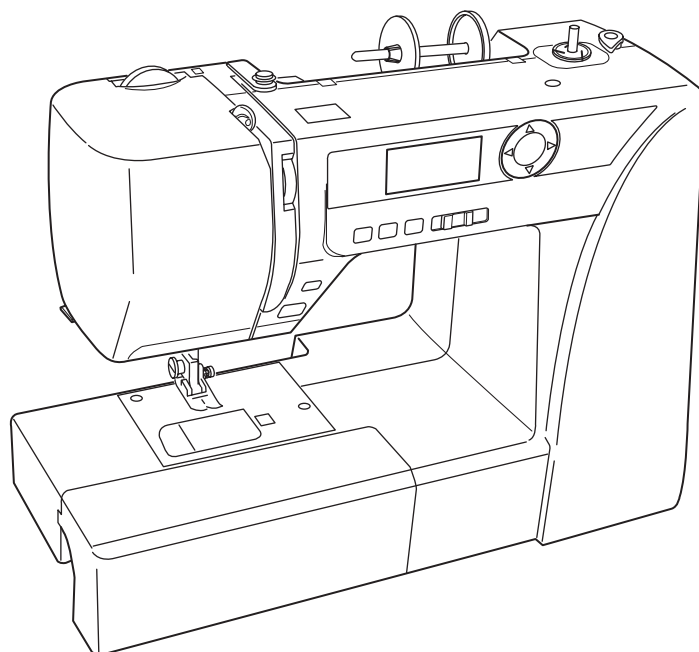


INSTRUKCJA OBSŁUGI



WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego, powinny być zachowane podstawowe środki bezpieczeństwa, włącznie z następującymi:

Ta maszyna została zaprogramowana wyłącznie do użytku domowego.

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy z maszyną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO — Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem:

1. Nigdy nie wolno zostawiać maszyny do szycia bez nadzoru, jeżeli jest ona podłączona do sieci.

Zawsze od razu po zakończeniu pracy i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę maszyny z gniazdka.

OSTRZEŻENIE — Aby ograniczyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

1. Maszyna nie jest przeznaczona do zabawy. Gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich obecności, konieczny jest nadzór osoby dorosłej.

2. Maszyna powinna być używana zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Należy używać tylko wyposażenia rekomendowanego przez producenta i opisanego w niniejszej instrukcji.

3. Nie wolno używać maszyny, gdy: uszkodzony jest przewód lub wtyczka, urządzenie działa niewłaściwie na skutek upuszczenia lub uszkodzenia, urządzenie wcześniej wpadło do wody. Gdy zaistnieją powyższe okoliczności, maszynę należy zanieść do najbliższego autoryzowanego przedstawiciela lub centrum serwisowego, aby tam dokonano naprawy, przeglądu lub regulacji.

4. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów wentylacyjnych jest zablokowany. Należy dbać o to, by otwory wentylacyjne maszyny oraz rozrusznika nożnego były wolne od zalegającego kurzu.

5. Nie wolno wtykać ani wkładać żadnych obcych przedmiotów do otworów w maszynie.

6. Nie wolno używać maszyny na wolnym powietrzu.

7. Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (sprayu) oraz tam, gdzie stosowano tlen.

8. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyłączyć wszystkie przełączniki, a następnie wyjąć wtyczkę.

9. Nie wolno odłączać urządzenia od zasilania ciągnąc za przewód. Aby wyłączyć maszynę z sieci, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.

10. Należy trzymać palce z daleka od ruchomych części urządzenia, szczególnie od igły.

11. Zawsze należy używać odpowiedniej płytki ściągowej. Użycie niewłaściwej płytki może spowodować złamanie igły.

12. Nie wolno używać wygiętych igieł.

13. Nie wolno ciągnąć ani popychać materiału podczas szycia, gdyż może to spowodować wygięcie się lub złamanie igły.

14. Należy wyłączyć maszynę podczas wszelkich czynności regulacyjnych przy igle, takich jak nawlekanie igły, zmiana igły, nawlekanie szpulki bębna, wymiana stopki dociskowej, itd.

15. Należy zawsze wyciągnąć wtyczkę maszyny z gniazdka przy zdejmowaniu obudowy, smarowaniu lub przy jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej podanej w instrukcji.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Tylko dla Europy

Ta maszyna do szycia może być używana przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby niepełnosprawne ruchowo, sensorycznie lub psychicznie, a także osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio poinstruowane oraz rozumieją zagrożenia związane z używaniem maszyny. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Czyszczenie i konserwacja maszyny nie powinno być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych osób.



W przypadku wyzbycia się maszyny musi być ona bezpiecznie zutylizowana zgodnie z prawem krajowym odnośnie do produktów elektrycznych. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

SPIS TREŚCI

PODSTAWOWE ELEMENTY

Nazwy części	1
Wyposażenie standardowe	2
Duży stolik powiększający	2
Stolik (osłona wolnego ramienia)	3

PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

Podłączenie do źródła zasilania	4
• Praca z rozrusznikiem nożnym	4
• Używanie przycisku start/stop	4
Zanim rozpoczniesz pracę z maszyną	4
Kontrola prędkości szycia	5
• Suwak regulacji prędkości szycia	5
• Rozrusznik nożny	5
Przyciski funkcyjne w maszynie	6-8
Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki	9
Wymiana stopki dociskowej	9
Dźwignia podnoszenia stopki	9
Pokrętko regulacji docisku stopki	9
Opuszczanie lub podnoszenie ząbków transportera	10
Wymiana igły	11
Karta materiałów i igieł	11
Nawijanie szpulki	12
• Wyjmowanie szpulki	12
• Poziomy trzpień szpulki	12
• Dodatkowy trzpień na szpulkę	12
• Szpulowanie	13
Umieszczanie szpulki	14
Nawlekanie maszyny	15
Nawlekacz igły	16
Wyciąganie nici bębenka	17
Wyświetlacz LCD	18
Wybór ściegów	18
Tryb ustawień	19
• Ustawienia pozycji zatrzymania igły	19
• Automatyczny zegar	19
Regulacja naprężenia nici przy ściegu prostym	20
Dostosowywanie naprężenia przy ściegu zygzakowym	21

PODSTAWY SZYCIA

Szycie ściegiem prostym	22-23
Obrót na igle pod kątem prostym	22
Szycie od krawędzi grubego materiału	22
Płytką ściegowa	23
• Regulacja długości ściegu	23
• Regulacja pozycji igły	23
Ścieg prosty	24
Ścieg ze standardowym rygłem	24
Ścieg z rygłem automatycznym	24
Ścieg potrójny elastyczny	24
Ścieg elastyczny	25
Zygzak	26
• Regulacja szerokości ściegu	26
• Regulacja długości ściegu	26
Obrębianie ściegiem zygzakowym	27
Wielokrotny zygzak	27
Ścieg obrębiający	27
Ścieg dziany	28
Podwójny ścieg obrębiający	28
Wszywanie zamka	29-30

Obrębianie kryte	31
Przyszywanie guzika	32
Wszywanie gumki	33
Odmiany dziurek	34
Dziurka prostokątna	35-37
Regulowanie szerokości i gęstości ściegów w dziurce	37
• Regulowanie szerokości ściegów	37
• Regulowanie gęstości ściegów	37
Dziurka zaokrąglona	37
Dziurka do delikatnych materiałów	37
Klasyczna dziurka odzieżowa	38
Dziurka elastyczna	38
Dziurka antyczna	38
Obrzucanie dziurki z kordu	39
Cerowanie	40
Rygłowanie	41
Oczka	41

ŚCIEGI DEKORACYJNE

Ścieg muszelkowy	42
Aplikacja	42
Obrębek	43
Szachownica	43
Szczypanki	43
Patchwork	44
Pikowanie punktowe	44
Ścieg kłamrowy	45
Wiązanka	45
Ściegi satynowe	45
Frędzle	46
Mereżka	46
Ścieg krzyżykowy	47
Ściegi dekoracyjne	47
Korekta rozregulowanych ściegów	48

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie chwytacza i transportera	49
Zakładanie bębenka	49
Problemy i dźwięki ostrzegawcze	50
Rozwiązywanie problemów	51

PODSTAWOWE ELEMENTY

Nazwy części

- ① Przycisk start/stop
- ② Przycisk szycia wstecz
- ③ Przycisk automatycznego ryglowania
- ④ Przycisk pozycjonowania igły
- ⑤ Przycisk obcinania nici
- ⑥ Suwak ustawienia prędkości szycia
- ⑦ Przyciski kursora
- ⑧ Przyciski regulacji wartości
- ⑨ Miejsce na dodatkowy trzpień szpulki
- ⑩ Blokada szpulownika
- ⑪ Szpulownik
- ⑫ Podstawa szpulownika
- ⑬ Tarcza uchwytu szpulki (duża)
- ⑭ Trzpień
- ⑮ Wyświetlacz LCD
- ⑯ Naprężacz szpulownika
- ⑰ Górny prowadnik nici
- ⑱ Regulator docisku stopki
- ⑲ Szarpak
- ⑳ Regulator naprężenia nici
- ㉑ Pokrywa czołowa
- ㉒ Obcinacz nici
- ㉓ Wysuwany stolik (pojemnik na akcesoria)
- ㉔ Igła
- ㉕ Prowadnik nici przy igielnicy
- ㉖ Śruba dociskowa igły
- ㉗ Dolny prowadnik nici
- ㉘ Dźwignia obszywania dziurki
- ㉙ Nawlekacz nici
- ㉚ Uchwyt stopki
- ㉛ Ząbki transportera
- ㉜ Płytkę ściegową
- ㉝ Nożyk przy płytce ściegowej
- ㉞ Płytkę osłaniającą szpulkę
- ㉟ Przycisk zwalnający płytkę osłaniającą szpulkę
- ㊱ Stopka dociskowa
- ㊲ Regulator transportu ząbkowego
- ㊳ Dźwignia opuszczania ząbków transportera
- ㊴ Wolne ramię
- ㊵ Dźwignia podnoszenia stopki
- ㊶ Uchwyt do przenoszenia maszyny
- ㊷ Koło zamachowe
- ㊸ Włącznik zasilania
- ㊹ Gniazdo rozrusznika nożnego
- ㊺ Gniazdo przewodu zasilającego
- ㊻ Rozrusznik nożny*
- ㊼ Przewód zasilający*

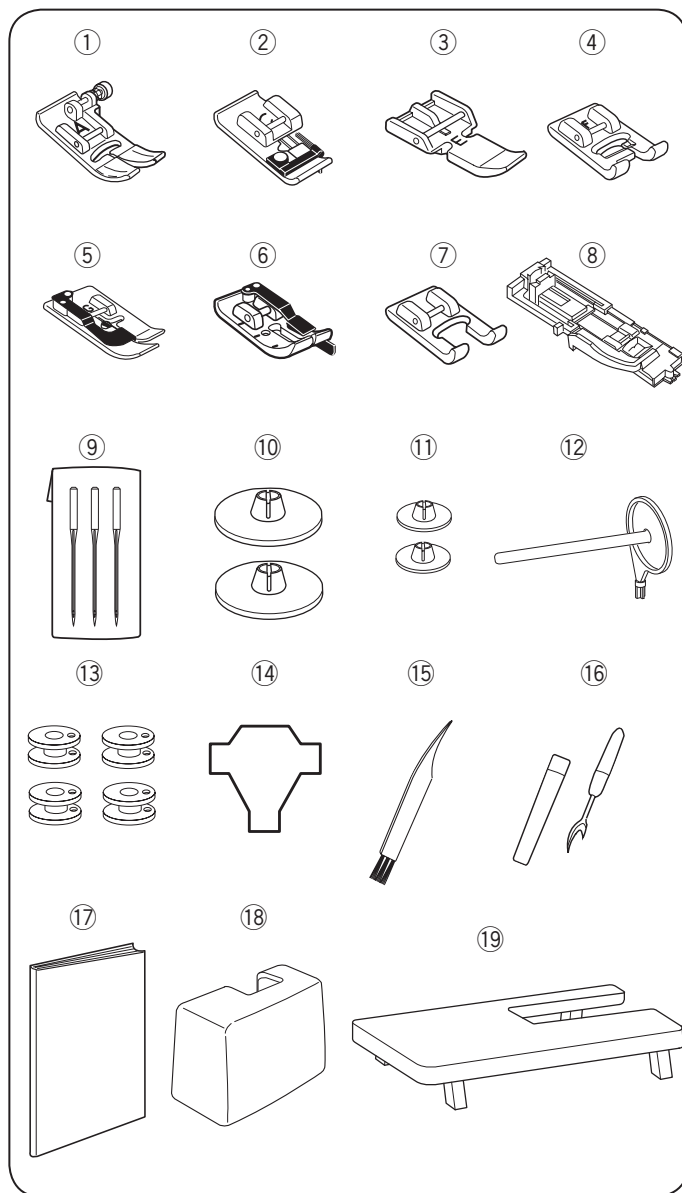
* Dołączony kabel zasilający i rozrusznik nożny mogą się różnić od przedstawionych na ilustracji.

UWAGA:

Aby unieść maszynę do szycia, złap ją za uchwyt jedną ręką i przytrzymaj od spodu drugą.

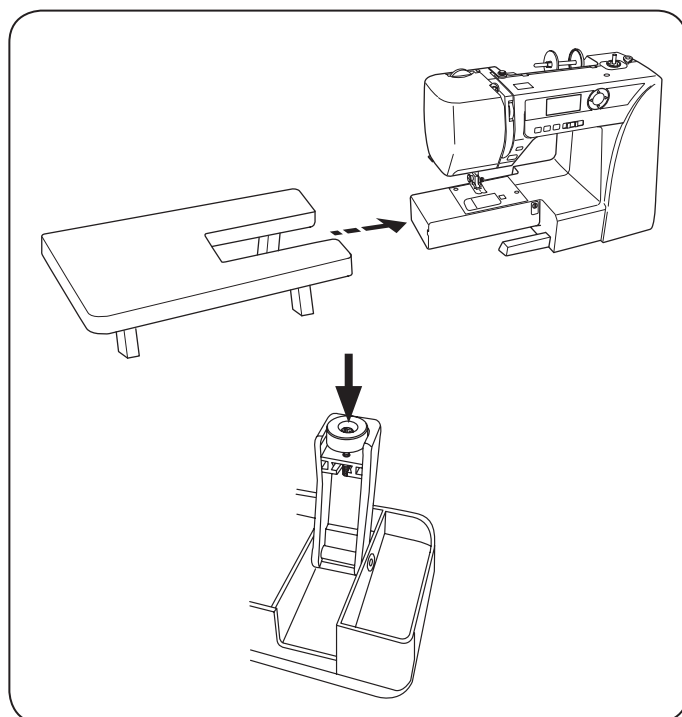
UWAGA:

Projekt i specyfikacja mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



Wypożyczenie standardowe

- ① Stopka uniwersalna A (w maszynie)
- ② Stopka overlokowa C
- ③ Stopka do wszywania zamków E
- ④ Stopka do ściągów ozdobnych F
- ⑤ Stopka do ściegu krytego G
- ⑥ Stopka krawędziowa 1/4" O
- ⑦ Stopka do ściągów ozdobnych (otwarta) F2
- ⑧ Automatyczna stopka do obszywania dziurek R
- ⑨ Zestaw igieł
- ⑩ Tarcza uchwytu szpulki (duża) x 2 (1 szt w maszynie)
- ⑪ Tarcza uchwytu szpulki (mała) x 2
- ⑫ Dodatkowy trzpień na szpulkę
- ⑬ Szpulka x 4 (1 szt. w maszynie)
- ⑭ Śrubokręt
- ⑮ Pędzelek
- ⑯ Rozpruwacz szwów/dziurek
- ⑰ Instrukcja
- ⑱ Pokrowiec
- ⑲ Duży stolik powiększający



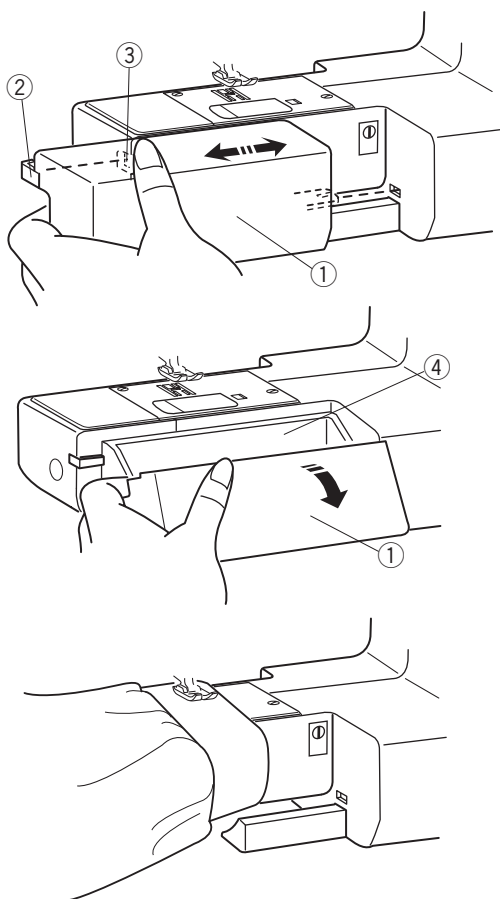
Duży stolik powiększający

• Mocowanie stolika

Zdejmij osłonę wolnego ramienia. Rozłóż nogi stolika powiększającego pole pracy. Delikatnie wsuń stół na wolne ramię.

• Regulacja wysokości stolika

Odkręć śrubę mocującą podstawę nóg stolika (opcjonalnie).



Stolik (osłona wolnego ramienia)

Osłona wolnego ramienia ① udostępnia dodatkową powierzchnię pracy. Można ją łatwo zdemonować, by szyc na wolnym ramieniu.

- ① Stolik
- ② Bolec
- ③ Otwór

• Zdejmowanie stolika

Przesuń stół w lewo zgodnie z instrukcją na obrazku.

• Mocowanie stolika

Pchnij stół wprowadzając bolec ② do otworu ③, aż zatrzaśnie się w maszynie.

• Schowek na akcesoria

Akcesoria mogą być przechowywane w stoliku. Pociągnij pokrywę stolika do siebie, by otworzyć schowek ④.

- ④ Schowek na akcesoria

• Wolne ramię

Wolne ramię jest przydatne przy szyciu rękawów, nogawek, czy innych cylindrycznych materiałów. Można go także używać do cerowania skarpet.

PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

Podłączenie do źródła zasilania

• Praca z rozrusznikiem nożnym

Wyłącz zasilanie ①.

Umieść wtyczkę rozrusznika nożnego ② w gnieździe maszyny ③. Podłącz przewód zasilający ④ do odpowiedniego gniazda ⑤. Podłącz przewód zasilający ⑥ do gniazda zasilania ⑦. Włącz zasilanie w maszynie ①. Znacznik rozrusznika nożnego ⑧ wyświetli się po prawidłowym podłączeniu rozrusznika do maszyny.

- ① Przełącznik zasilania
- ② Wtyczka rozrusznika nożnego
- ③ Gniazdo rozrusznika
- ④ Wtyczka przewodu zasilającego
- ⑤ Gniazdo przewodu zasilania
- ⑥ Wtyczka przewodu zasilającego
- ⑦ Gniazdo zasilania
- ⑧ Znacznik rozrusznika

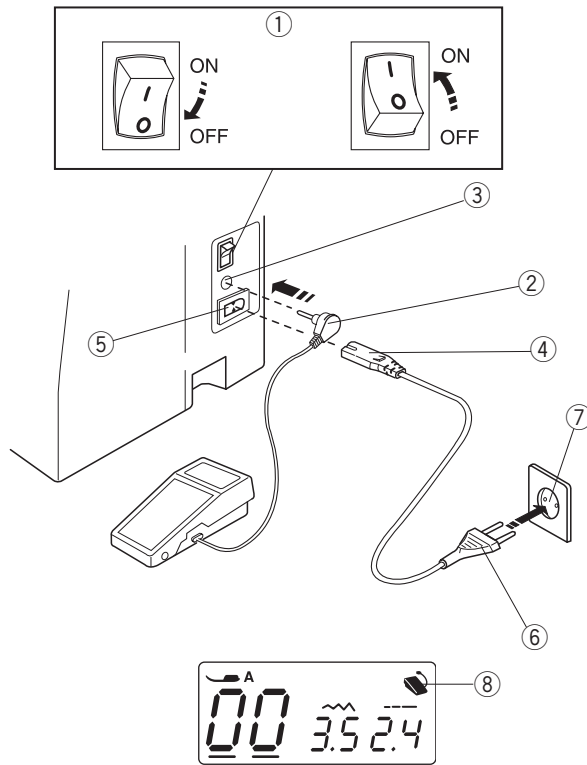


OSTRZEŻENIE:

Podczas pracy maszyny zawsze obserwuj obszar szycia i nie dotykaj żadnych ruchomych części maszyny takich jak szarpak, koło zamachowe czy igła. Zawsze wyłączaj przycisk zasilania oraz odpinaj kabel zasilania z gniazdka sieciowego gdy:

- zostawiasz maszynę bez opieki
- zdejmujesz lub zakładasz części
- czyścisz maszynę

Nie kładź niczego na rozruszniku nożnym.



• Używanie przycisku start/stop

Wyłącz zasilanie ①.

Podłącz przewód zasilania ② do odpowiedniego gniazda w maszynie ③. Podłącz przewód zasilający ④ do gniazda zasilania ⑤. Włącz zasilanie w maszynie ①.

- ① Przycisk zasilania
- ② Wtyczka przewodu zasilającego
- ③ Gniazdo przewodu zasilającego
- ④ Wtyczka przewodu zasilającego
- ⑤ Gniazdo zasilania

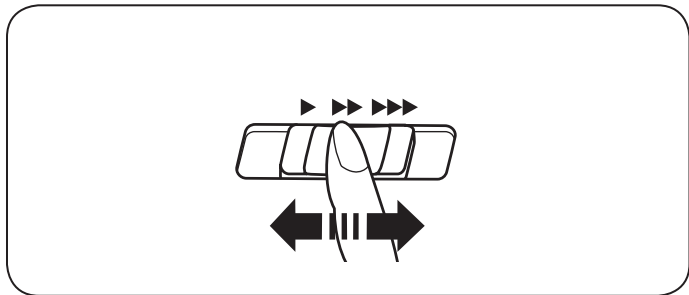
UWAGA:

Przycisk start/stop nie będzie działał, jeśli jest podłączony rozrusznik nożny.

Zanim rozpoczniesz pracę z maszyną

Przed rozpoczęciem pracy po raz pierwszy, należy wykonać kilka ściegów na próbnym materiale bez użycia nici. Usuń nadmiar oleju, który może się pojawić.

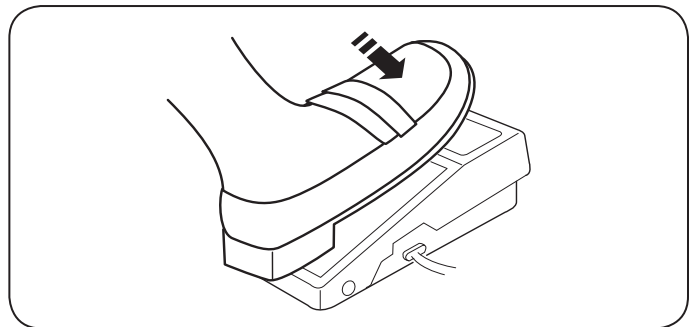
* Dołączony kabel zasilający i rozrusznik nożny mogą się różnić od przedstawionych na ilustracji.



Kontrola prędkości szycia

• Suwak regulacji prędkości szycia

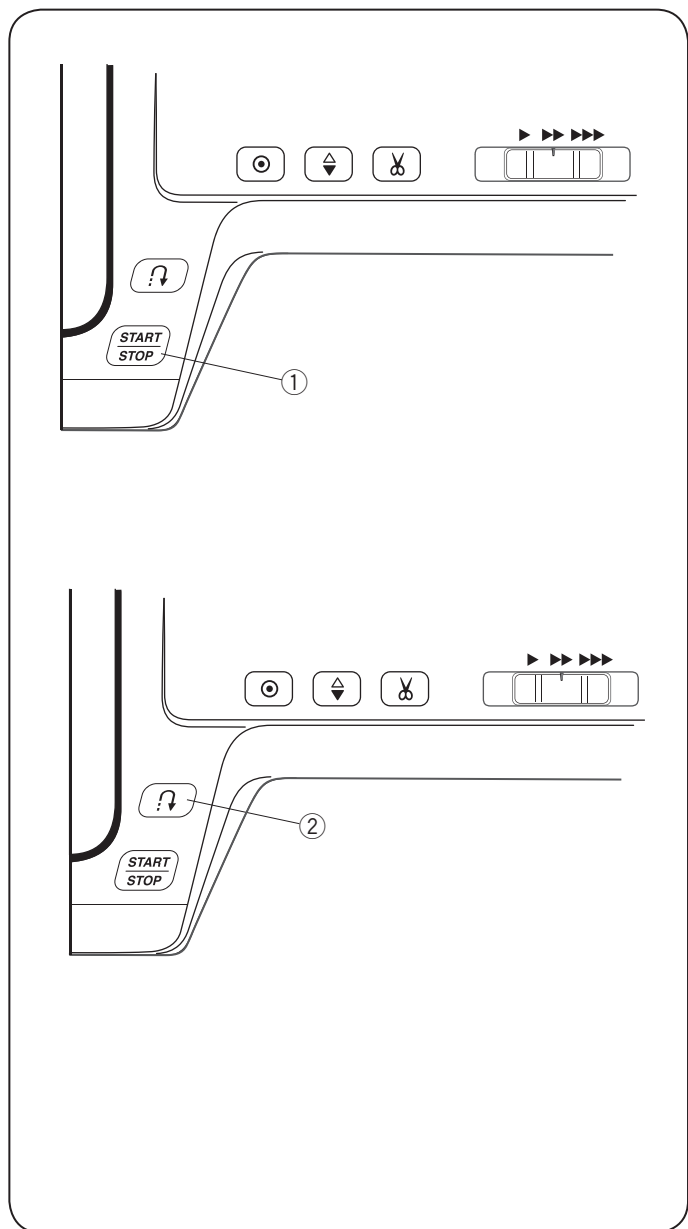
Prędkość szycia może być regulowana w zależności od potrzeb przy pomocy specjalnego suwaka regulacyjnego. W celu zwiększenia prędkości szycia należy przesunąć suwak w prawą stronę. W celu jej zmniejszenia należy przesunąć suwak w lewo.



• Rozrusznik nożny

Naciśnij na rozrusznik nożny, aby uruchomić maszynę. Im mocniej naciskamy na rozrusznik, tym maszyna szyje szybciej.

Maszyna szyje z maksymalną prędkością poprzez odpowiednie ustawienie suwaka prędkości szycia.



Przyciski funkcyjne w maszynie

① Przycisk start/stop

Obniż stopkę dociskową.

Wciśnij przycisk start/stop ①, by rozpocząć pracę.

Pierwsze kilka ściegów maszyna wykona wolniej.

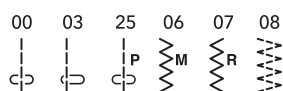
Następnie zacznie szyć zgodnie z prędkością ustawioną na suwaku.

Wciśnij przycisk start/stop ①, by zatrzymać maszynę.

UWAGA:

- Maszyna będzie pracować powoli, tak długo, jak tylko trzymany będzie przycisk start/stop ①.
- Przycisk start/stop ① nie może być użyty jednocześnie z podłączonym rozrusznikiem nożnym.

② Przycisk szycia wstecz



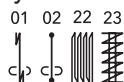
Wciśnij i przytrzymaj przycisk szycia wstecz ②, by szyć wstecz.

Puść przycisk ②, by szyć do przodu.

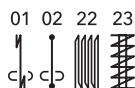
Po zatrzymaniu maszyny i odłączeniu rozrusznika nożnego wciśnij i przytrzymaj przycisk ②, aby powoli szyć do tyłu.

Puść przycisk ②, aby zatrzymać maszynę.

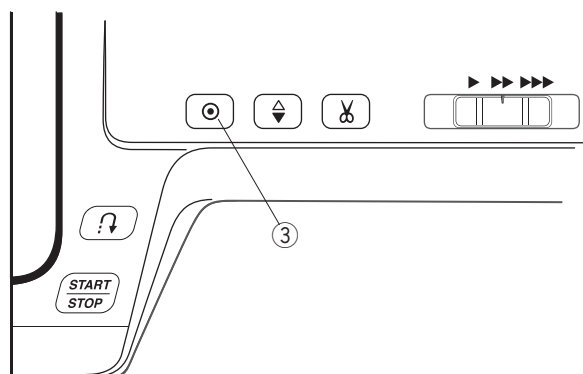
Wszystkie inne ściegi z wyjątkiem:



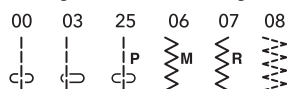
Wciśnij przycisk szycia wstecz ②, by wykonać ściegi ryglujące. Maszyna automatycznie się zatrzyma.



Patrz str. 24, 40 i 41.



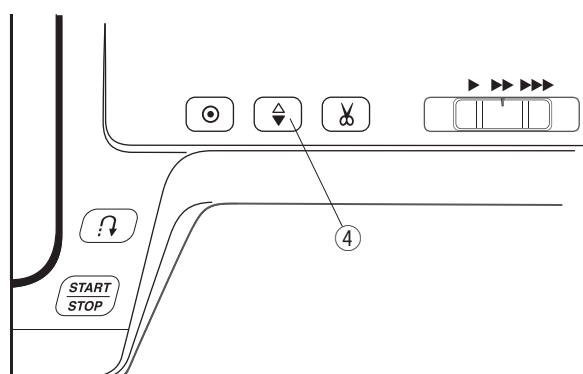
③ Przycisk automatycznego ryglowania ściegu



Naciśnij przycisk automatycznego ryglowania ③, aby szyć ścieg ryglujący. Maszyna zatrzyma się automatycznie.

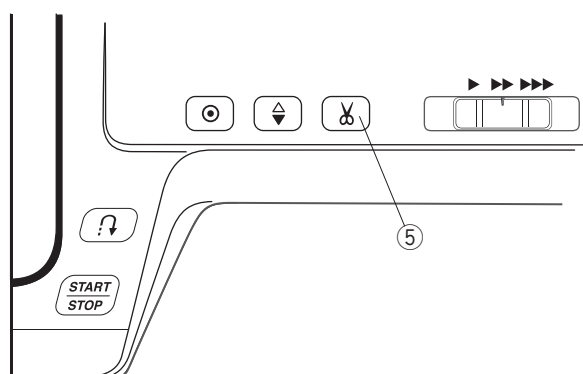
Inne ściegi

Naciśnij przycisk automatycznego ryglowania ③, aby szyć ścieg ryglujący na końcu wzoru. Maszyna zatrzyma się automatycznie.



④ Przycisk pozycjonowania igły

Wciśnij przycisk pozycjonowania igły ④, by ustawić igłę w górnej lub w dolnej pozycji.

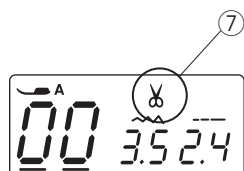
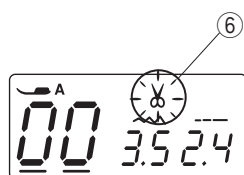


⑤ Przycisk obcinania nici

Wciśnij przycisk obcinania nici ⑤, aby przyciąć nici po zakończeniu szycia. Podczas obcinania nici, na wyświetlaczu pojawi się znacznik obcinania nici ⑥. Możesz kontynuować szycie bez wyprowadzania nitki z bębna.

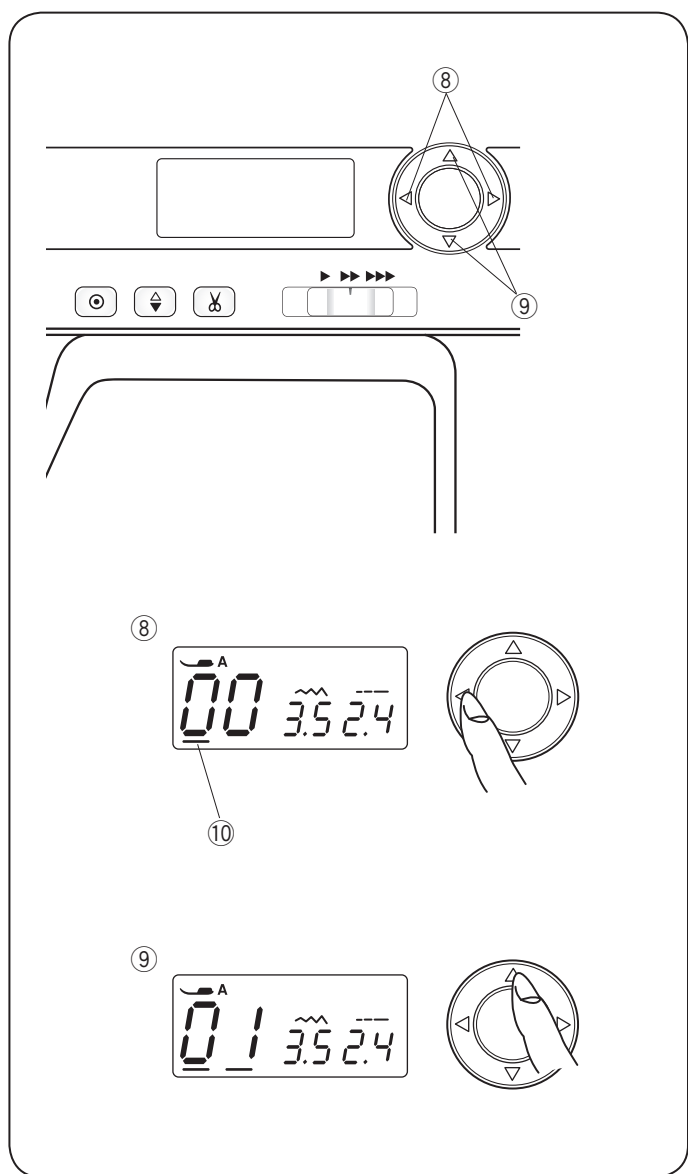
Aby obciąć nitkę automatycznie po zakończeniu szycia, wybierz ścieg, następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk obcinania nici, aż pojawi się znacznik obcinania nici na wyświetlaczu ⑦.

Maszyna obetnie nitkę automatycznie po skończonym szyciu w momencie, gdy wciśniesz przycisk automatycznego ryglowania lub gdy automatyczne ryglowanie jest zaprogramowane.



UWAGA:

Używaj automatycznego obcinania nici do nici o grubości #30 lub grubszych.

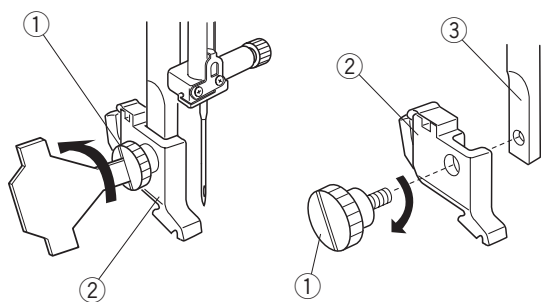


⑧ Przyciski kursora

Użyj tych przycisków, aby przesunąć kursor ⑩.
 Naciśnij ◀, aby przesunąć kursor w lewo.
 Naciśnij ▶, aby przesunąć kursor w prawo.

⑨ Przyciski regulacji wartości

Użyj tych przycisków, aby ustawić pożądane wartości ściegów.
 Ustaw kursor pod wartością, którą chcesz zmienić.
 Naciśnij △, aby zwiększyć wartość.
 Naciśnij ▽, aby zmniejszyć wartość.



Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki



OSTRZEŻENIE:

Podczas montażu uchwytu stopki wyłącz zasilanie maszyny.

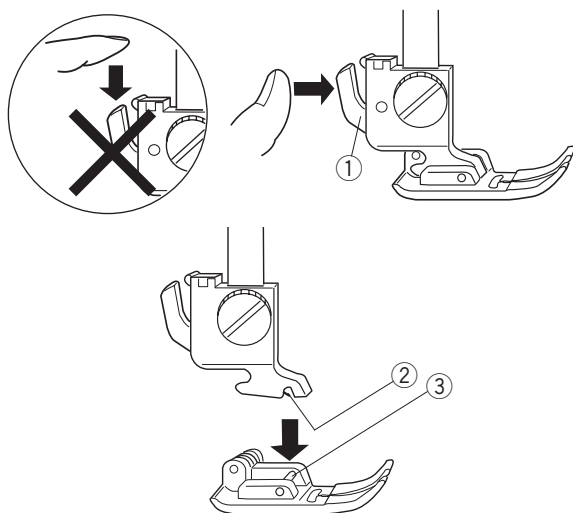
• Zdejmowanie uchwytu stopki

Ustaw igłę w najwyższej pozycji, obracając kołem zamachowym w kierunku, przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podnieś stopkę dociskową i odkręć śrubokrętem śrubę mocującą ①.

• Mocowanie uchwytu stopki

Dopasuj otwór w uchwycie ② z otworem w trzpieniu ③. Dopasuj śrubę ① do otworów. Następnie dokręć śrubę ① za pomocą śrubokrętu.

- ① Śruba
- ② Uchwyt stopki
- ③ Trzpień



Wymiana stopki dociskowej



OSTRZEŻENIE:

Przed wymianą stopki dociskowej wyłącz zasilanie maszyny. Do wybranego ściegu użyj właściwej stopki. Niewłaściwie dobrana stopka może uszkodzić igłę.

• Zdejmowanie stopki dociskowej

Ustaw igłę w najwyższej pozycji. Podnieś stopkę dociskową i naciśnij na dźwignię ①, umieszczoną z tyłu uchwytu stopki.

• Montowanie stopki dociskowej

Umieść stopkę dociskową w taki sposób, aby pręcik na stopce ③ znajdował się dokładnie pod wycięciem na uchwycie stopki ②. Opuść uchwyt stopki tak, aby zablokować stopkę dociskową na właściwym miejscu.

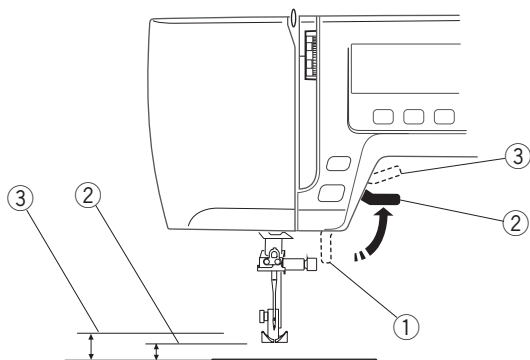
- ① Dźwignia
- ② Wycięcie
- ③ Pręcik

Dźwignia podnoszenia stopki

Dźwignia podnoszenia stopki ① odpowiada za podnoszenie i opuszczanie stopki dociskowej.

Możesz podnieść stopkę o 0.6 cm wyżej niż standardowo ②, ułatwi to wymianę stopki dociskowej, lub pomoże umieścić grubszy materiał pod stopką.

- ① Dźwignia podnoszenia stopki
- ② Normalna pozycja
- ③ Najwyższa pozycja



Pokrętło regulacji docisku stopki

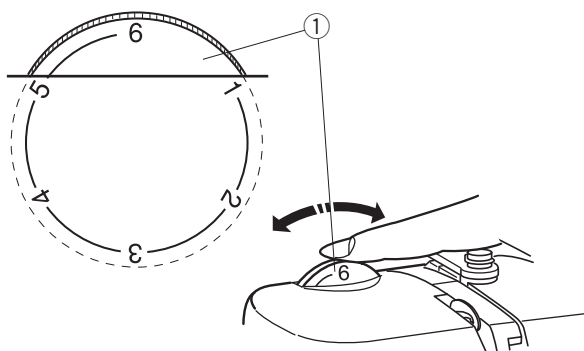
Pokrętło regulacji docisku stopki powinno być ustawione na "6" podczas zwykłego szycia.

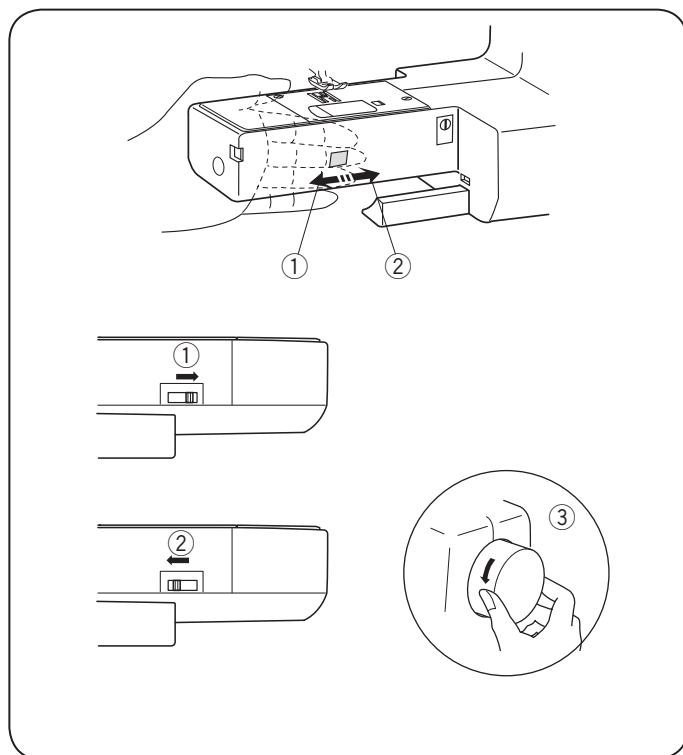
Ustaw docisk stopki pomiędzy "3" a "6" podczas szycia aplikacji, patchworku, cerowania lub haftowania.

Ustaw docisk stopki pomiędzy "1" a "3" podczas szycia szyfonu, organdyny, koronki lub innych delikatnych tkanin. Podczas szycia weluru lub tkanin elastycznych może być wymagane ustawienie wartości "1".

Przekręć pokrętło regulacji docisku stopki ①, aby ustawić wymaganą wartość.

- ① Pokrętło regulacji docisku stopki

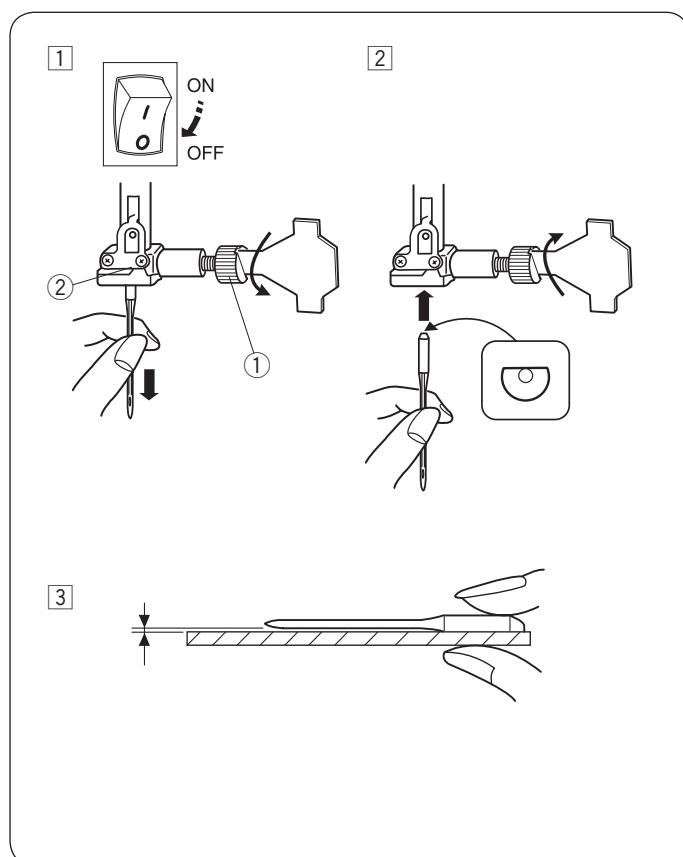




Opuszczanie lub podnoszenie zębów transportera

Dźwignia opuszczania zębów transportera znajduje się z tyłu wolnego ramienia.

- ① Aby opuścić zębki transportera, przesunąć dźwignię w kierunku strzałki ①.
- ② Aby podnieść zębki transportera, przesunąć dźwignię w kierunku strzałki ②, wskazanym na ilustracji, następnie przekręcić koło zamachowe ③ w kierunku do siebie. Zębki transportera powinny być podniesione podczas normalnego szycia.



Wymiana igły



OSTRZEŻENIE:

Wyłącz maszynę przed wymianą igły.

- 1 Wyłącz maszynę.
Ustaw igłę w najwyższej pozycji, obracając kołem zamachowym w kierunku, przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i obniż stopkę dociskową.
Poluzuj śrubę mocującą igłę ①. Usuń igłę z uchwytu ②.
- 2 Umieść nową igłę w uchwycie ② spłaszczoną stroną do tyłu. Umieszczając igłę w uchwycie ②, wepchnij ją do góry, aż do trzpienia ograniczającego i mocno dokręć śrubę mocującą ① przy pomocy śrubokręta.
- 3 Aby sprawdzić, czy igła jest prosta, połóż ją spłaszczoną stroną na płaskiej powierzchni (np. na szkłe). Przerwa pomiędzy igłą a płaską powierzchnią powinna być równa na całej długości. Nigdy nie używaj zgiętej igły. Uszkodzona igła może zniszczyć materiał, taki jak dzianina lub jedwab.

① Śruba mocująca igłę

② Uchwyt igły

Karta materiałów w i igieł

- Do zwykłego szycia używaj igieł 11/75 lub 14/90.
- Cienkie igły i nici powinny być używane do szycia lekkich materiałów.
- Podczas szycia grubszych tkanin używaj większej igły, aby przebił tkaninę bez strąpienia głębokości nici.
- Zawsze sprawdzaj nici i igły na fragmencie testowym materiału, który będzie potem użyty do szycia.
- Podczas szycia powinno się stosować ten sam rodzaj nici do igły i do szpulki.

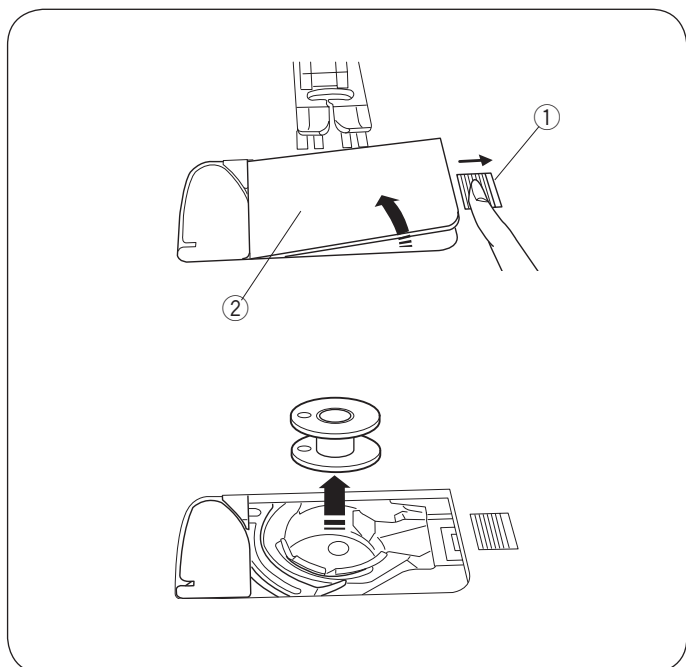
UWAGA:

Do szycia elastycznych, bardzo delikatnych, syntetycznych tkanin, użyj specjalnej niebieskiej igły (nr. części 990311000, sprzedawana oddzielnie). Niebieska igła zabezpiecza przed przeszkakiwaniem ściągów.

Materiał		Nić	Igła
Cienki	Batyst	Jedwab #80-100 Bawełna #80-100 Syntetyk #80-100	#9/65–11/75
	Żorżeta		
Średni	Trykot	Jedwab #50 Bawełna #50-80 Syntetyk #50-80	#11/75–14/90
	Organza		
Ciężki	Krepa	Jedwab #30-50 Bawełna #40-50 Syntetyk #40-50	#14/90–16/100
	Płótno		
	Dżins		
	Tweed		
	Drelich		
	Pikowanie		

UWAGA:

Igły 3 x #14/90 są dostępne w wyposażeniu standardowym.

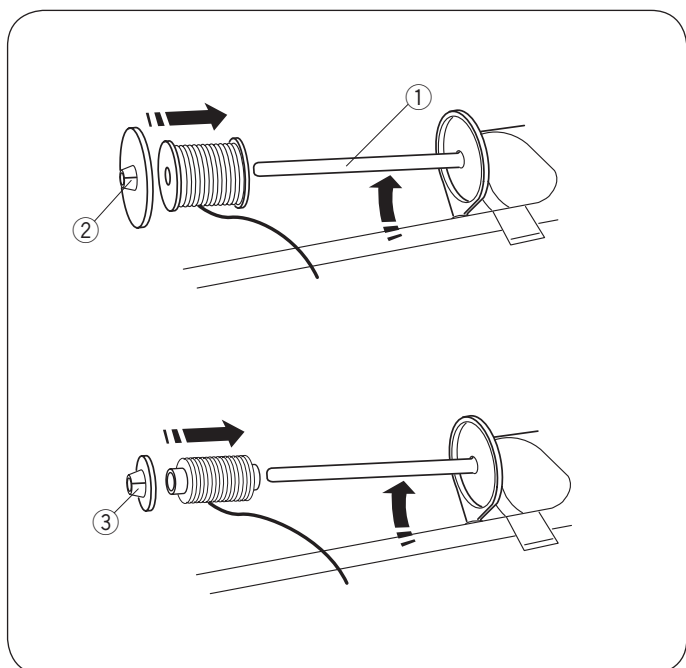


Nawijanie szpulki

• Wyjmowanie szpulki

Przesuń zatrzask zwalniający pokrywę ① w prawo i usuń pokrywę bębna ②.
Wyjmij szpulkę.

- ① Zatrzask zwalniający płytkę
- ② Pokrywa bębna



• Poziomy trzpień szpulki

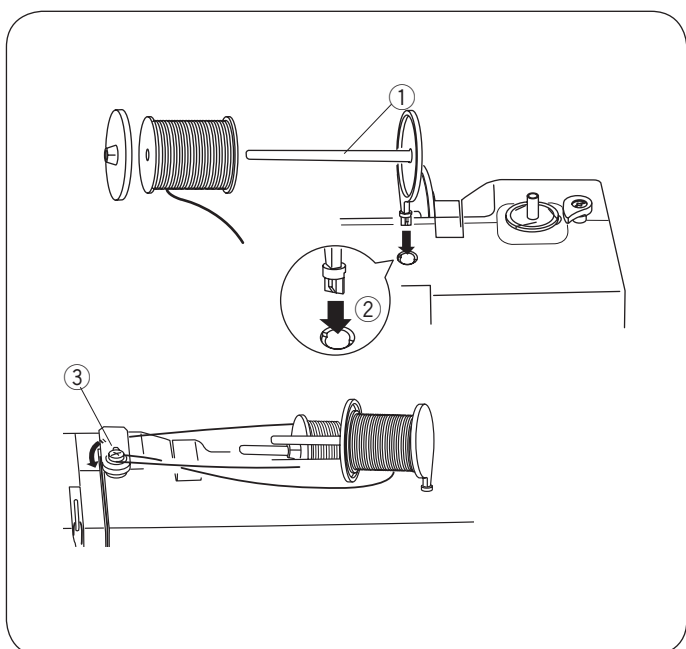
Podnieś trzpień szpulki ①. Umieść szpulkę z nicią na trzpieniu.

Umieść duży uchwyt ② na szpulce i dociśnij nim szpulkę.

W przypadku użycia małej lub wąskiej szpulki należy użyć małego uchwyty na szpulce ③.

Opuść trzpień szpulki ①.

- ① Trzpień szpulki
- ② Duży uchwyt na szpulce
- ③ Mały uchwyt na szpulce

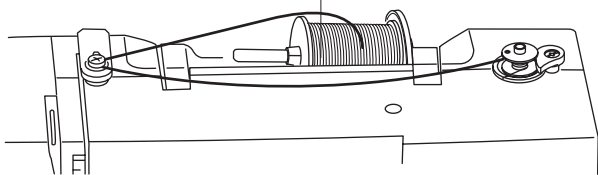
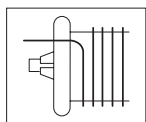


• Dodatkowy trzpień na szpulkę

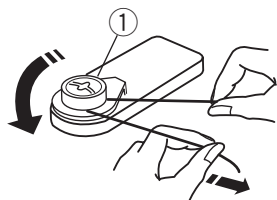
Użyj dodatkowego trzpienia ① na szpulce, jeżeli potrzebujesz nawinąć szpulkę bez nawlekania maszyny podczas pracy.

Umieść dodatkowy trzpień na szpulce ① w otworze ②. Przeprowadź nitkę przez naprężacz szpulownika ③.

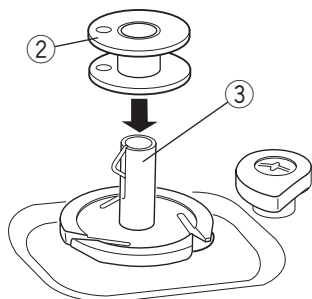
- ① Dodatkowy trzpień na szpulce
- ② Otwór na dodatkowy trzpień
- ③ Naprężacz szpulownika



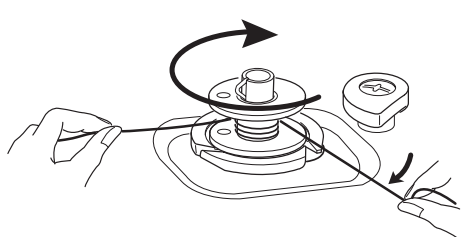
1



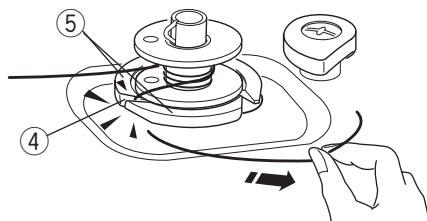
2



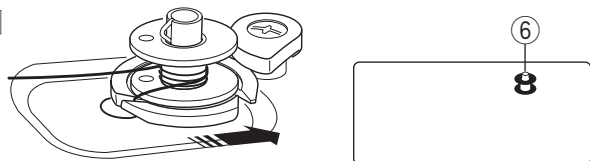
3



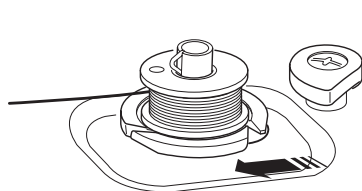
4



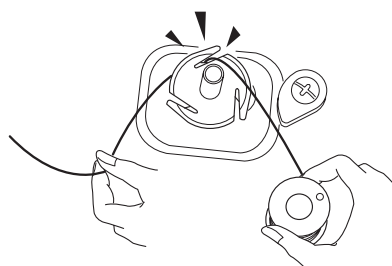
5



6



7



• Szpulowanie

UWAGA:

- Ustaw suwak regulacji prędkości szycia w maksymalnej pozycji.

1 Odwinąć nić ze szpulki.

Trzymając nić obiema rękami, przeprowadzić ją przez naprężacz szpulownika.

① Naprężacz szpulownika

2 Umieścić szpulę na szpulowniku.

② Szpulka

③ Szpulownik

3 Poprowadzić nić do szpulki.

Oburącz przytrzymać nić i nawinąć ją kilkukrotnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4 Umieścić nić w jednej ze szczelin ⑤ płytki kołnierkowej

④ i pociągnąć za nić, aby ją obciążyć.

④ Płytki kołnierkowej

⑤ Szczelina

5 Popchnij szpulę w prawo.

Na ekranie ukaże się symbol szpulowania ⑥.

⑥ Symbol szpulowania

6 Uruchom maszynę. Maszyna zatrzyma się

automatycznie, gdy szpulka będzie całkowicie nawinięta i przestanie się kręcić. Ustaw szpulownik do jego pierwotnej pozycji.

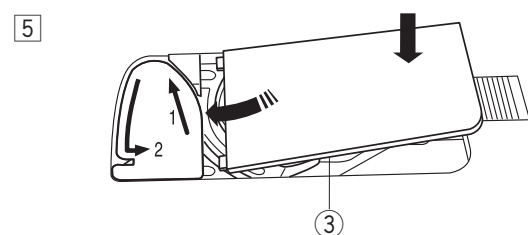
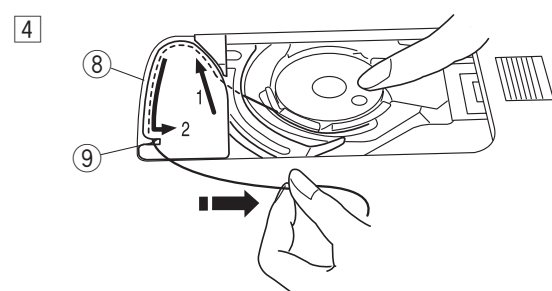
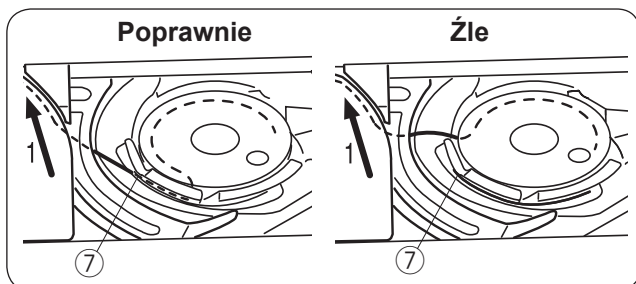
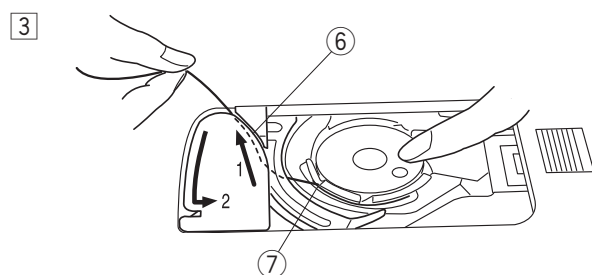
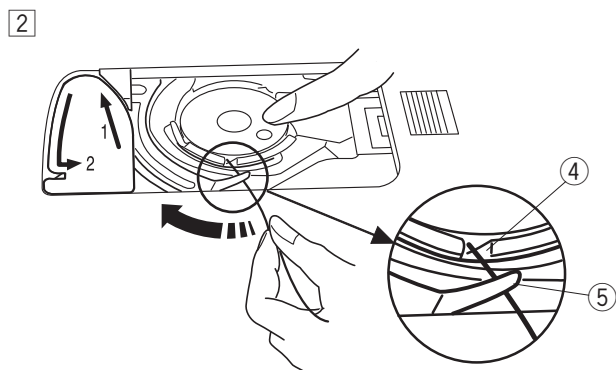
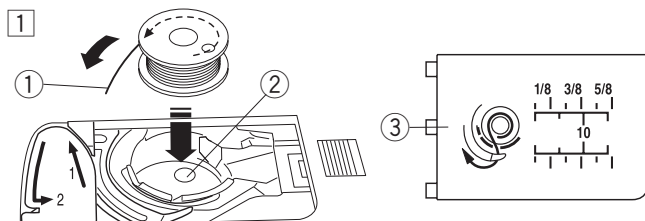
UWAGA:

Nie przesuwaj szpulownika podczas pracy maszyny.

7 Włożyć nić do jednej ze szczelin płytki kołnierkowej i

pociągnąć, aby ją przeciąć.

Umieszczanie szpulki



1 Umieść szpulkę w uchwycie szpulki z nicią wychodzącą przeciwnie do ruchów wskazówek zegara, jak pokazane jest na pokrywie bębna.

- 1 Koniec nici
- 2 Uchwyt szpulki
- 3 Pokrywa bębna

2 Przytrzymaj szpulkę palcem, aby się nie obracała. Przeprowadź nić poprzez przednie nacięcie w uchwycie szpulki.

Przeciągnij nić w lewo tak, aby przeszła pod przewodnikiem.

- 4 Przednie nacięcie
- 5 Prowadnik

3 Przeciągnij nić w lewo aż do szczeliny prowadzącej oznaczonej numerem "1".

Upewnij się, że nić wychodzi z bocznego nacięcia uchwytu szpulki.

- 6 Przednia szczelina
- 7 Prowadnik

UWAGA:

Jeśli nić nie przeszła przez szczelinę, nawlecz nić ponownie, zaczynając od kroku 1.

4 Kontynuuj przeciąganie nici przez szczelinę prowadzącą oznaczoną numerem "2" i pociągnij nić w prawo poprzez szczelinę. Nić zostanie przycięta do odpowiedniej długości i przytrzymana w miejscu.

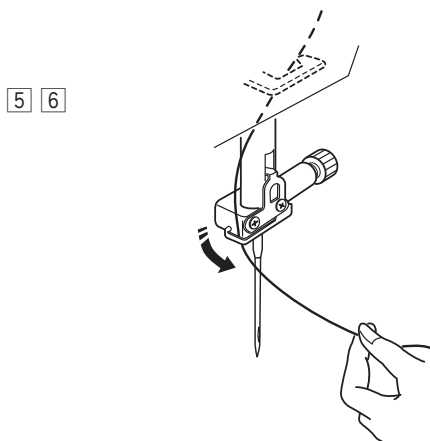
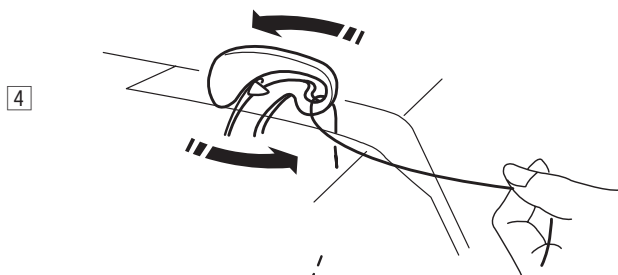
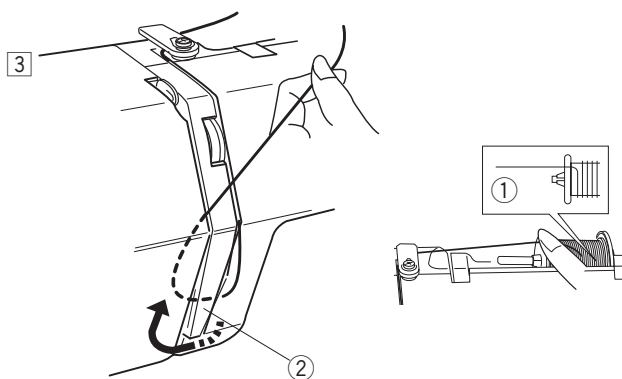
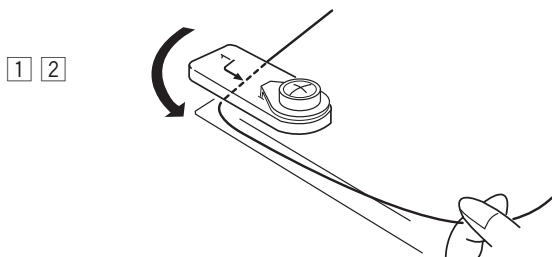
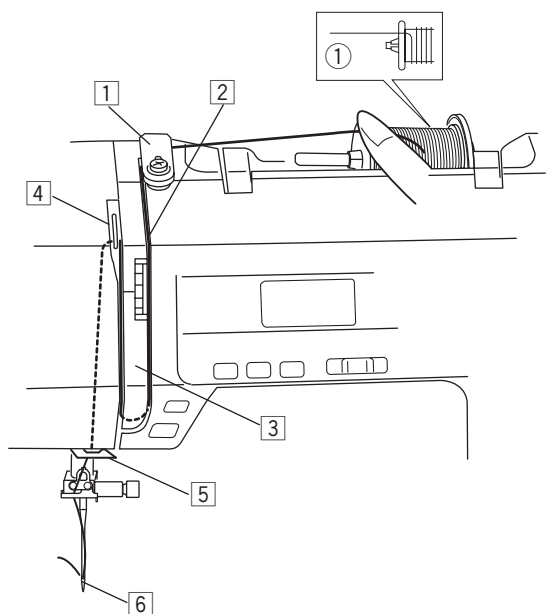
- 8 Szczelina prowadząca 2
- 9 Szczelina (Obcinarka nici)

5 Wstaw lewą kraweźdź płytki osłaniającej szpulkę do otworu. Domknij płytkę tak, aby się wpasowała.

UWAGA:

Jeśli nie zaznaczono inaczej, możesz rozpocząć szycie bez wyciągania nici dolnej.

Wyciąganie nici dolnej opisane jest na str. 17.



Nawlekanie maszyny

Unieś stopkę dociskową. Wciśnij przycisk pozycjonowania igły, aby podnieść igłę do najwyższej pozycji.



OSTRZEŻENIE:

Przed nawlekaniem maszyny zawsze upewnij się, że maszyna jest wyłączona.

• Nawlekanie maszyny

1 2 Przeprowadź nitkę przez górny prowadnik.

3 Przytrzymaj nitkę przy szpulce ①, następnie przeciągnij przez prowadnik przy osłonie naprężacza ②.

① Szpulka

② Osłona naprężacza

4 Pociągnij nitkę przez ucho szarpaka od prawej do lewej.

5 Przeprowadź nitkę przez dolny prowadnik, następnie przeciągnij ją przez lewy prowadnik przy igielnicy.

6 Nawlecz igłę, przeciągając nitkę od frontu do tyłu lub przy pomocy nawlekacza igły.

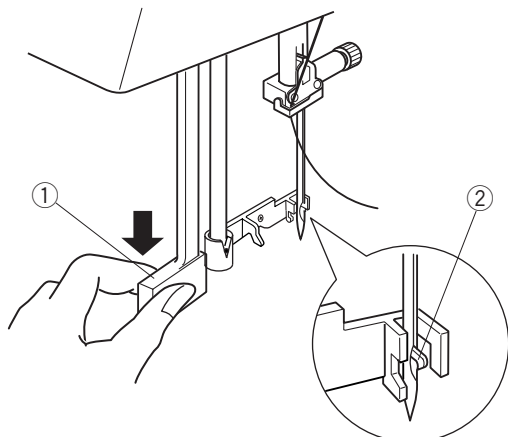
Nawlekacz igły



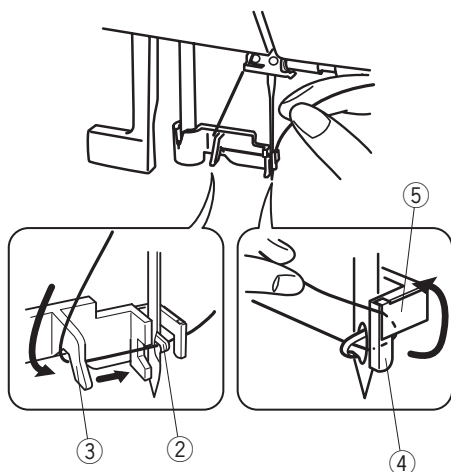
OSTRZEŻENIE:

Przed nawlekaniem maszyny zawsze upewnij się, że maszyna jest wyłączona.

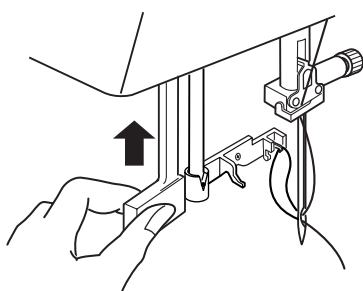
1



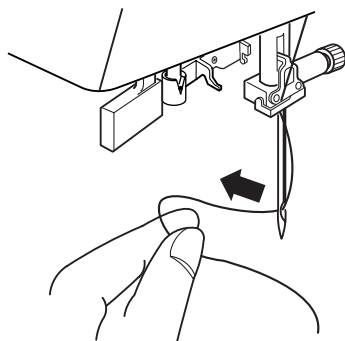
2



3



4



- 1 Obniż stopkę dociskową. Ustaw igłę w najwyższej pozycji. Pociągnij za dźwignię nawlekacza nitki ① maksymalnie w dół. Haczyk ② powinien przejść przez ucho igielne.

- ① Dźwignia
- ② Haczyk

- 2 Przeprowadź nitkę przez prowadnik (a) ③ do prowadnika (b) ④, a następnie przez haczyk nawlekacza ②. Przeprowadź nitkę przez prawą stronę prowadnika (b) ④, następnie wprowadź nitkę pomiędzy prowadnikiem (b) a płytką przytrzymującą nitkę ⑤.

- ③ Prowadnik (a)
- ④ Prowadnik (b)
- ⑤ Płytkę, przytrzymującą nitkę

- 3 Unieś nawlekacz powoli tak, aby pętla nici została przeciągnięta przez ucho igły.

- 4 Pociągnij pętlę nici, aby przeciągnąć koniec nici z tyłu ucha igielnego.

UWAGA:

Nawlekacz igły może być używany tylko z igłami w rozmiarze od #11 do #16 lub z niebieską igłą. Zalecana grubość nici to 50 - 90.

Wyciąganie nici bębenka

Po użyciu automatycznego obcinania nici lub po nawleczeniu szpulki możesz rozpocząć szycie bez wyciągania nici bębenka. Jednakże, jeżeli chcesz np. wykonywać ścięgi marszczące, wówczas należy wyciągnąć nić bębenka.

- 1 Wyjmij szpulkę. Włóż ponownie szpulkę oraz nawlecz ponownie, zgodnie z instrukcją na stronie 14, zostaw jednak około 10 cm nici (patrz rysunek obok).

① Nić bębenka

UWAGA:

Nie przycinaj nici bębenka przy pomocy nożyka przy płytce ścięgowej.

② Nożyk przy płytce ścięgowej

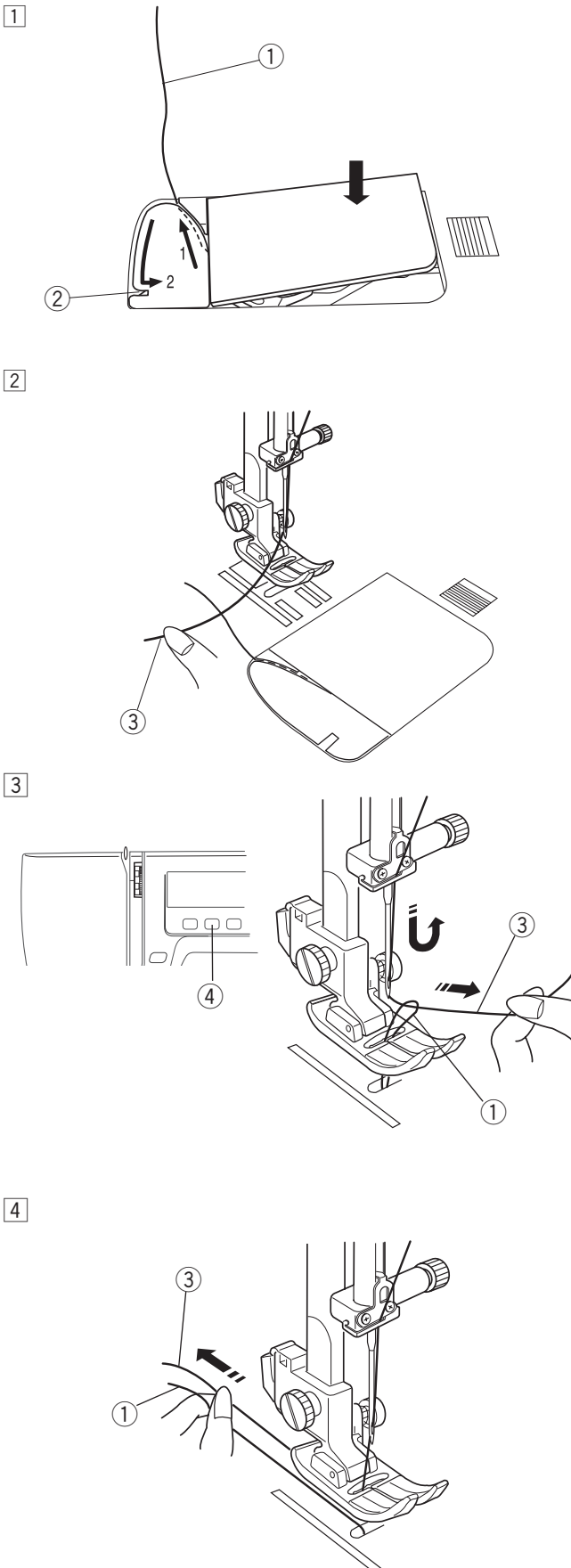
- 2 Podnieś stopkę dociskową. Delikatnie przytrzymaj nitkę lewą ręką.

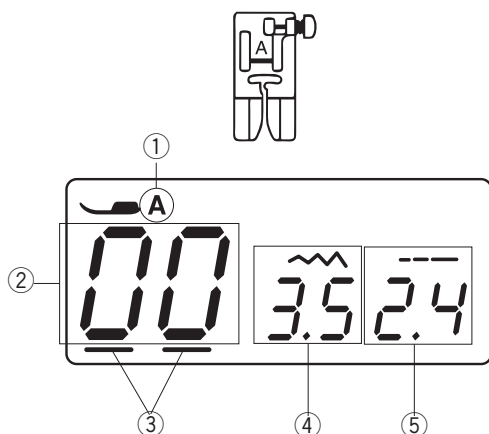
③ Nić bębenka

- 3 Naciśnij dwukrotnie przycisk pozycjonowania igły i wyciągnij nić bębenka.

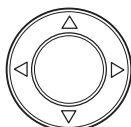
④ Przycisk pozycjonowania igły

- 4 Przeciągnij około 10 cm obu nici pod stopką, a następnie do tyłu stopki dociskowej.

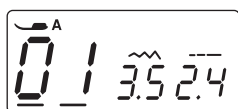




1



2



3



Wyświetlacz LCD

Wyświetlacz LCD pokazuje następujące informacje:

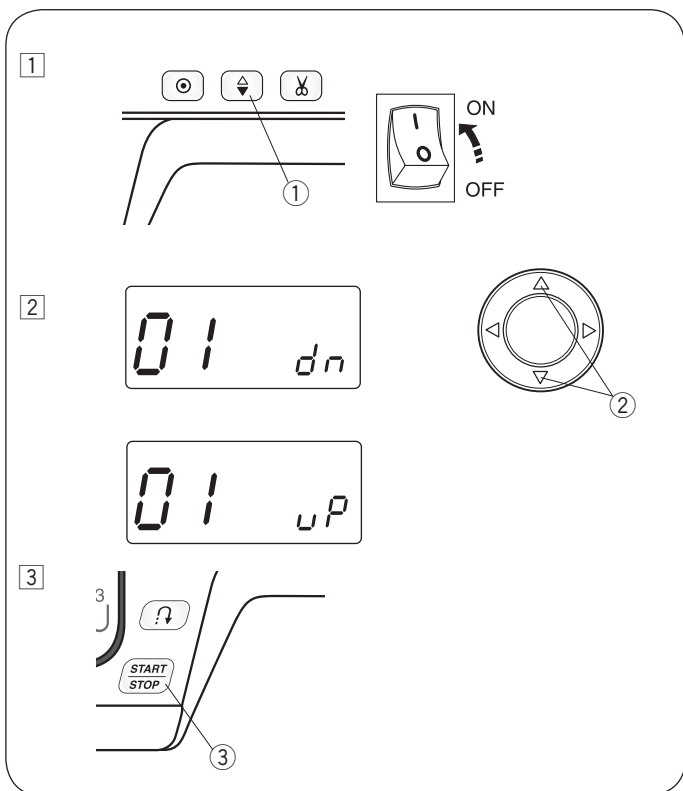
- ① Literę oznaczającą zalecaną stopkę
- ② Numer wzoru ściegu
- ③ Kursory
- ④ Szerokość ściegu
- ⑤ Długość ściegu

Wybór ściegów

- 1 Naciśnij przyciski kursorów $\triangleleft \triangleright$, aby przesunąć kursor pod numer wyboru ściegu. Kursory pojawiają się pod obydwoma cyframi po włączeniu maszyny.
- 2 Naciśnij przyciski regulacji wartości $\triangle \nabla$, aby zmienić rodzaj ściegu. Numer ściegu zmieni się o 1 po każdorazowym naciśnięciu przycisku.
- 3 Naciśnij $\triangleleft$, aby móc zmieniać ściegi o całe 10 numerów. Numer ściegu zmieni się o 10 po każdorazowym naciśnięciu przycisku.

Wzory ściegów

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59



Tryb ustawień

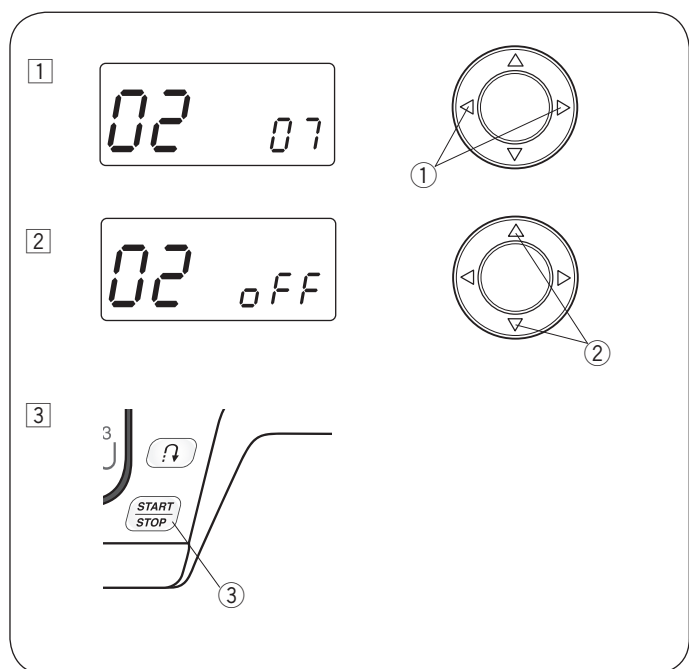
Aby wejść do trybu ustawień, wyłącz maszynę.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk pozycjonowania igły ① i włącz maszynę, aż na ekranie wyświetlą się ustawienia, jak pokazano na ilustracji obok.

• Ustawienia pozycji zatrzymania igły

- ① Wejść w tryb ustawień maszyny.
- ② Domyślna pozycja zatrzymania igły jest dolna pozycja, na ekranie wyświetli się "dn". Naciśnij przycisk regulacji wartości ②. Na ekranie wyświetli się "uP", a pozycja zatrzymania igły zmieni się na górną.

- ③ Naciśnij przycisk START/STOP ③, aby zapisać ustawienie.

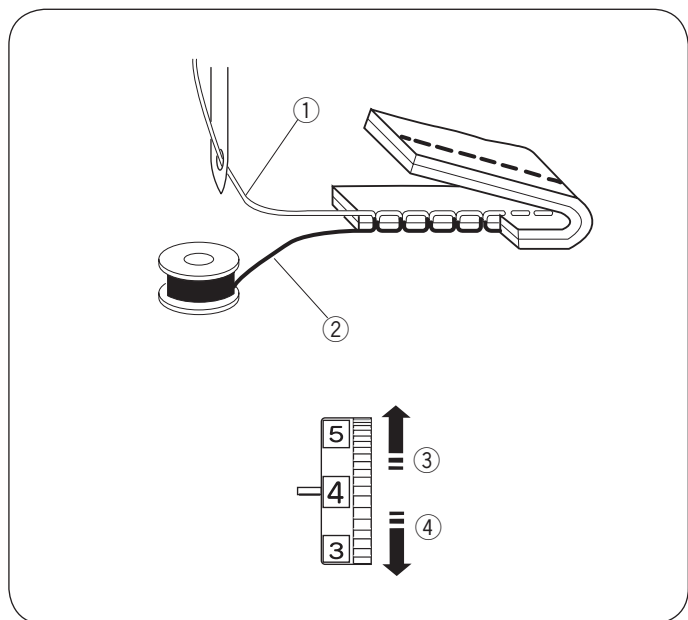


• Automatyczny zegar

- ① Wejść w tryb ustawień maszyny. Naciśnij przycisk kursora ①, aby wejść w tryb ustawienia automatycznego zegara. Domyślnym ustawieniem jest 7 godzin i oznaczenie "07" pojawi się na ekranie.
- ② Naciśnij przyciski regulacji wartości ②, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną wartość. Tryb zegara może być ustawiony od 1 do 12 godzin. Jeśli chcesz wyłączyć zegar, naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji wartości póki oznaczenie "oFF" pojawi się na ekranie.
- ③ Naciśnij przycisk START/STOP ③, aby zapisać ustawienie.

UWAGA:

Tryb automatycznego zegara jest dostępny w krajach UE i niektórych regionach, w których stosuje się standardy napięcia 200–240V.



Regulacja naprężenia nici przy ściegu prostym

• Prawidłowe naprężenie nici

- ① Górna nitka
- ② Nitka bębnekowa (dolna)
- ③ Zmniejszanie naprężenia
- ④ Zwiększanie naprężenia

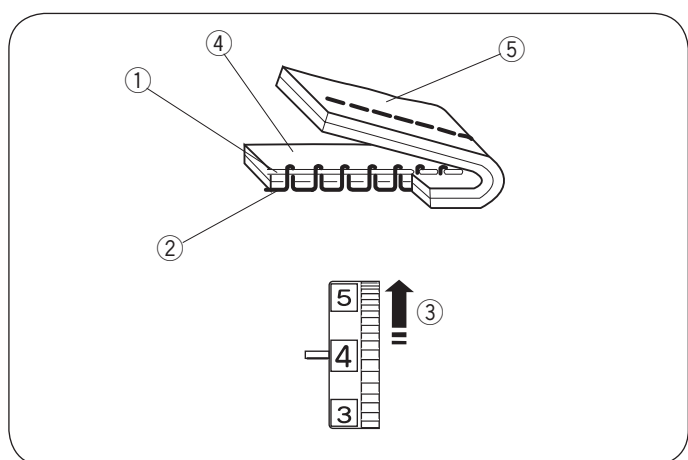
Idealny ścieg prosty uzyskujemy wtedy, gdy nitka dolna i górna wiążą się między dwoma warstwami materiału.

Ściegi powinny się układać równomiernie z każdej strony.

Podczas regulacji pamiętaj, że czym wyższa jest cyfra na naprężaczu, tym wyższe jest naprężenie.

Wysokość naprężenia zależy od:

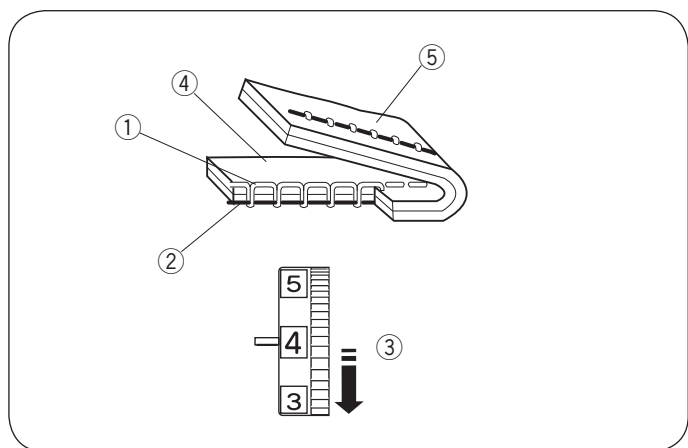
- grubości i rodzaju materiału
- ilości szytych warstw
- rodzaju ściegu



• Naprężenie jest zbyt duże

- ① Górna nitka
- ② Nitka bębnekowa (dolna)
- ③ Zmniejszanie naprężenia
- ④ Prawa strona materiału
- ⑤ Lewa strona materiału

Nitka bębnekowa pojawia się na wierzchniej stronie materiału. Zmniejsz naprężenie nici poprzez przestawienie pokrętki naprężacza na niższą wartość.



• Naprężenie jest zbyt słabe

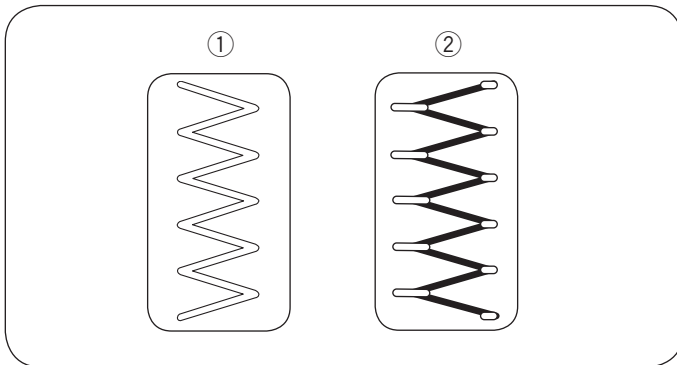
- ① Górna nitka
- ② Nitka bębnekowa (dolna)
- ③ Zwiększanie naprężenia
- ④ Prawa strona materiału
- ⑤ Lewa strona materiału

Nitka górna pojawia się na lewej stronie materiału. Zwiększ naprężenie nici poprzez przestawienie pokrętki naprężacza na wyższą wartość.

Dostosowywanie naprężenia przy ściegu zygzakowym

Przy idealnym zygzaku nitka dolna nie powinna być widoczna na prawej stronie materiału, zaś górna nitka powinna być delikatnie widoczna na lewej stronie materiału.

Spójrz na ilustrację, by zobaczyć prawidłowe naprężenie. W razie konieczności dostosuj naprężenie nitki górnej.

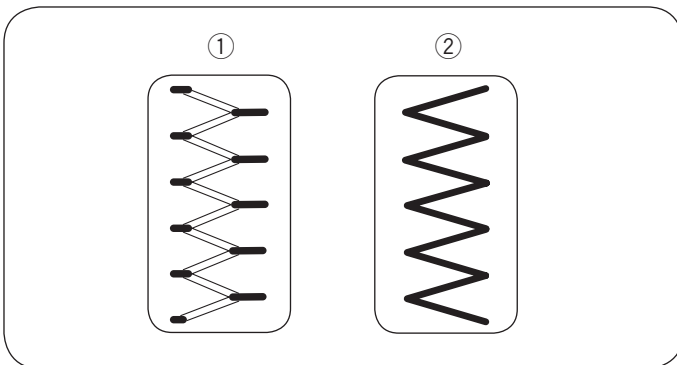


• Prawidłowe naprężenie

- ① Prawa strona materiału
- ② Lewa strona materiału

Górna nić powinna być delikatnie widoczna na krawędziach ściegu po lewej stronie materiału. Jednocześnie materiał nie powinien się marszczyć, a nitka dolna nie powinna być widoczna na wierzchniej części materiału.

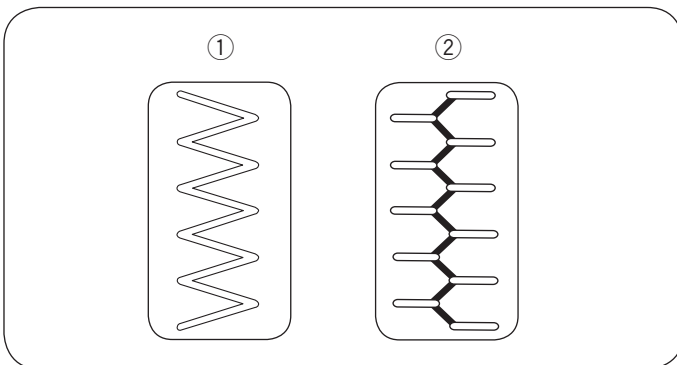
Wynik może się różnić w zależności od tkaniny, nici i warunków szycia.



• Naprężenie jest zbyt mocne

- ① Prawa strona materiału
- ② Lewa strona materiału

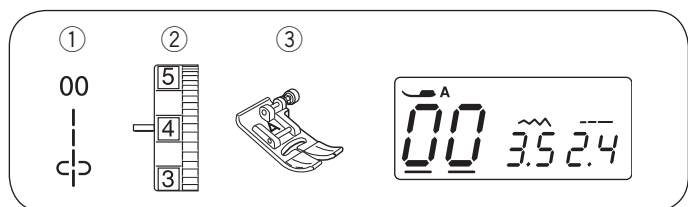
Niść spodnia pojawia się w rogach zygzaka na prawej stronie materiału (wierzchniej).



• Naprężenie jest zbyt słabe

- ① Prawa strona materiału
- ② Lewa strona materiału

Narożniki zygzaka łączą się na spodniej (lewej) stronie materiału.



PODSTAWY SZYCIA

Szycie ścięciem prostym

- ① Wzór ściegu: 00
- ② Naprężenie nici: 2 - 6
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A

UWAGA:

Jeśli szyciesz za pomocą stopki do ściągów ozdobnych F, stopki do ściągów ozdobnych (otwarta) F2 lub automatycznej stopki do obszywania dziurek R, pociągnij nitkę w lewo i przytrzymaj ją przed rozpoczęciem szycia.

• Rozpoczęcie szycia

Podnieś stopkę i umieść materiał tak, by krawędź materiału pokrywała się z linią pomocniczą na płytce ścięgowej (najczęściej to jest 1.6 cm). Opuść igłę do punktu w którym chcesz rozpocząć szycie. Pociągnij nitkę do tyłu i opuść stopkę. Rozpocznij szycie. Delikatnie poprowadź tkaninę wzdłuż linii pomocniczych ścięgu tak, aby tkanina swobodnie się przesuwiała.

• Zakończenie szycia

By zamocować koniec ścięgu, przyciśnij przycisk szycia wstecz ① i wykonaj kilka ściągów wstecz. Naciśnij przycisk obcinania nici ②, aby obciąć nici.

- ① Przycisk szycia wstecz
- ② Przycisk obcinania nici

Podnieś stopkę dociskową.

Użyj obcinacza nici ③ na pokrywie czołowej, aby obciąć grubsze nici.

- ③ Obcinacz nici

• Zmiana kierunku szycia

Zatrzymaj maszynę. Podnieś stopkę dociskową. Obróć materiał wokół wbitej igły, w pożądanym kierunku. Obniż stopkę i kontynuuj szycie w nowym kierunku.

Obrót na igle pod kątem prostym

By szyc z równą odległością 5/8" od krawędzi po zmianie kierunku szycia, zatrzymaj maszynę, gdy tylna krawędź dotrze do poziomych linii pomocniczych na płytce ścięgowej ① podnieś stopkę z igłą wbłą w materiał. Obróć materiał na igle o 90°, opuść stopkę dociskową i rozpocznij szycie w nowym kierunku.

- ① Prowadnica kątowa

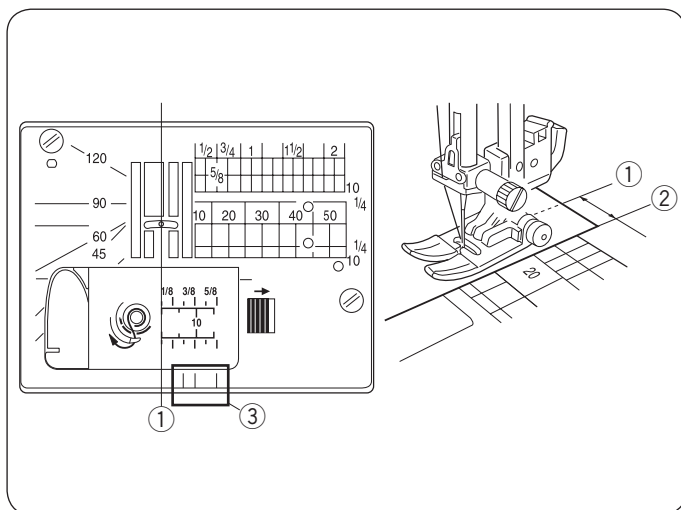
Szycie od krawędzi grubego materiału

Czarny przycisk ① na stopce uniwersalnej blokuje stopkę w pozycji poziomej.

Pomaga to przy rozpoczynaniu szycia od krawędzi grubego materiału ② lub w poprzek podwinięcia.

Obniż igłę w miejscu, w którym chcesz rozpocząć szycie. Obniż stopkę i naciśnij na niej czarny przycisk ①. Stopka zablokuje się w pozycji poziomej, co zapobiegnie ześlizgiwaniu się stopki. Przycisk odblokuje się automatycznie po przeszyciu kilku ściągów.

- ① Czarny przycisk
- ② Gruby materiał



Płytkę ściegowa

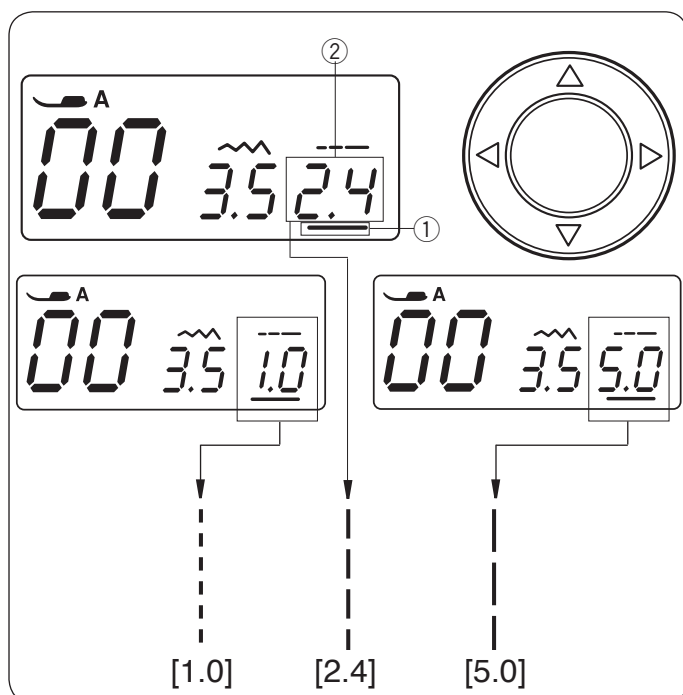
Linie pomocnicze na płytce ściegowej i pokrywie bębna pomagają utrzymać równą odległość od krawędzi materiału. Numery na płytce ściegowej wskazują odległość pomiędzy igłą w centralnej pozycji ① a krawędzią materiału ②.

- ① Centralna pozycja igły
- ② Krawędź materiału

Liczba	10	20	30	40	50	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2	2
Odległość (cm)	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	—	—	—	—	—	—
Odległość (cal)	—	—	—	—	—	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2	2

Przednie linie pomocnicze ③ są oznaczone 1/4", 3/8" oraz 5/8" od centralnej pozycji igły ①.

- ③ Przednie linie pomocnicze



• Regulacja długości ściegu

Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby przesunąć kursor ① pod wskaźnik długości ściegu "2.4" ② (ustawienie domyślne). Naciśnij ▼, by zmniejszyć wartość.

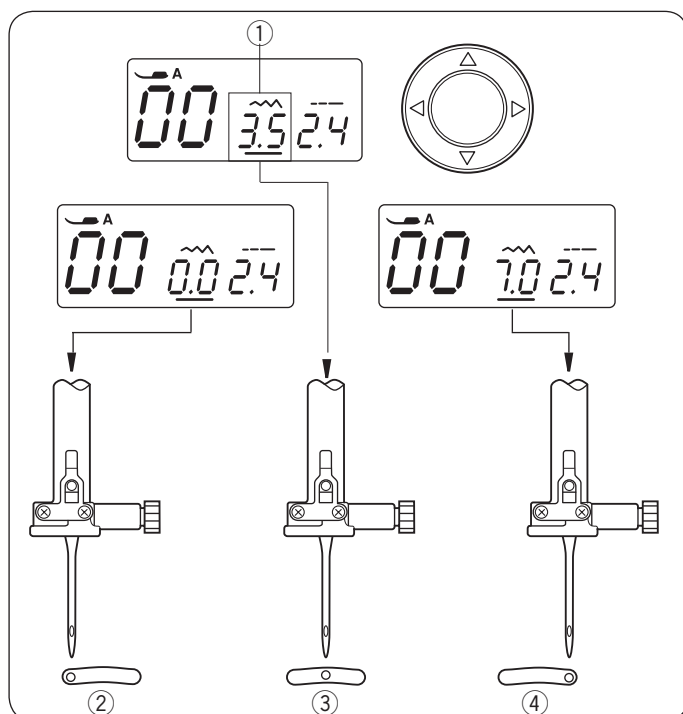
Naciśnij ▲, by zwiększyć długość ściegu.

Długość ściegu można ustawiać od 0.0 do 5.0.

- ① Kursor
- ② Długość ściegu (2.4)

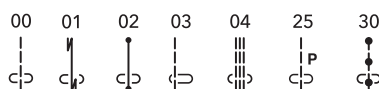
UWAGA:

Długość ściegu wstecznego nie może być ustawiona na wartość większą niż 4.0.



• Regulacja pozycji igły

Regulacji pozycji igły można dokonać dla ściegów prostych 00 - 04 i 30 - 32.

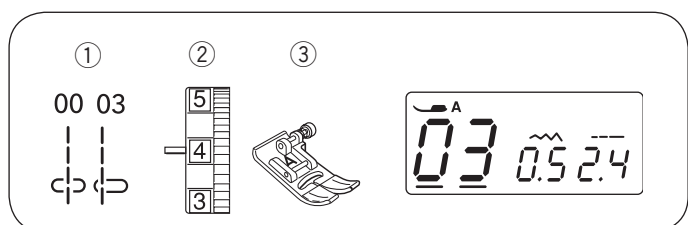


Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby przesunąć kursor pod wskaźnik szerokości ściegu "3.5" ① (ustawienie domyślne).

Naciśnij ▼, aby przesunąć igłę w lewo ②.

Naciśnij ▲, aby przesunąć igłę w prawo ④.

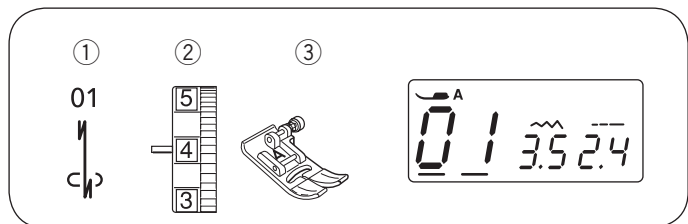
- ① Szerokość ściegu (3.5)
- ② Lewo (0.0.)
- ③ Środek (3.5)
- ④ Prawo (7.0)



Ścieg prosty

- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 00 lub 03 |
| ② Naprężenie nici: | 2 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

Ścieg ten jest używany do szycia odzieży, wszywania zamków itp. Wzór ściegu 03 służy dla szycia delikatnych tkanin.

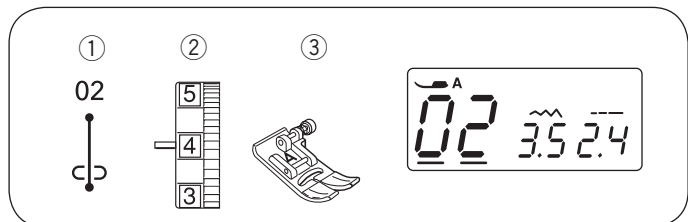


Ścieg ze standardowym rygłem

- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 01 |
| ② Naprężenie nici: | 2 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

Użyj tego ściegu, by zabezpieczyć początek i koniec ściegu ściegiem wstecznym. W momencie, gdy dojdiesz do końca ściegu, naciśnij przycisk szycia wstecz ④ raz. Maszyna wykona cztery ściegi wsteczne, kolejne cztery do przodu i zatrzyma się automatycznie.

④ Przycisk szycia wstecz

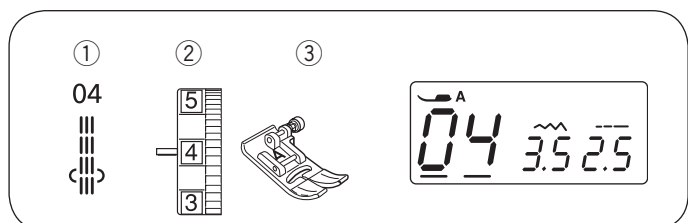


Ścieg z rygłem automatycznym

- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 02 |
| ② Naprężenie nici: | 2 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

Ten unikalny ścieg wykorzystywany jest do tego, by w niewidoczny sposób zabezpieczyć ścieg przed pruciem. Rozpocznij szycie od krawędzi materiału. Maszyna zrobi kilka ściegów blokujących i rozpocznie szycie. Gdy naciśniesz przycisk szycia wstecz ④ na końcu ściegu, maszyna wykona kilka ściegów blokujących w miejscu, po czym zatrzyma się automatycznie.

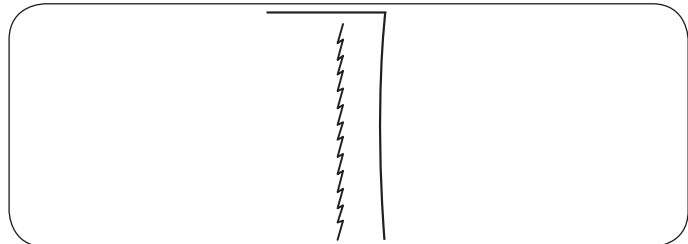
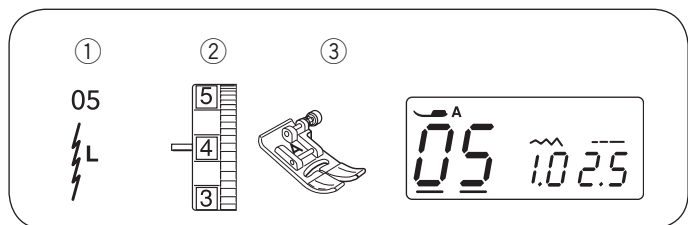
④ Przycisk szycia wstecz



Ścieg potrójny elastyczny

- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 04 |
| ② Naprężenie nici: | 2 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

Ten mocny i trwały ścieg jest rekomendowany do szycia elastycznych materiałów. Użyj go, by wzmocnić ścieg w kroku lub pod pachami. Ścieg ten świetnie się sprawdzi przy szyciu toreb i plecaków.

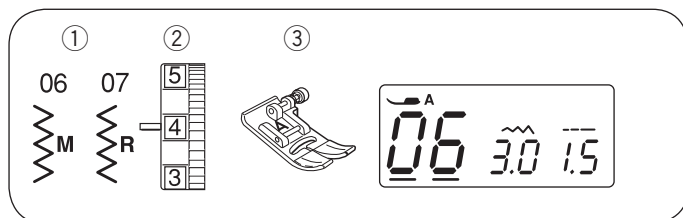


Ścieg elastyczny

- ① Wzór ściegu:
- ② Naprężenie nici:
- ③ Stopka dociskowa:

05
3 - 6
Uniwersalna A

Ten ścieg jest przeznaczony do szycia elastycznych tkanin i dzianin. Pozwala wyeliminować marszczenie się materiału przy jednoczesnym ułożeniu ściegu na płasko.



Zygzak

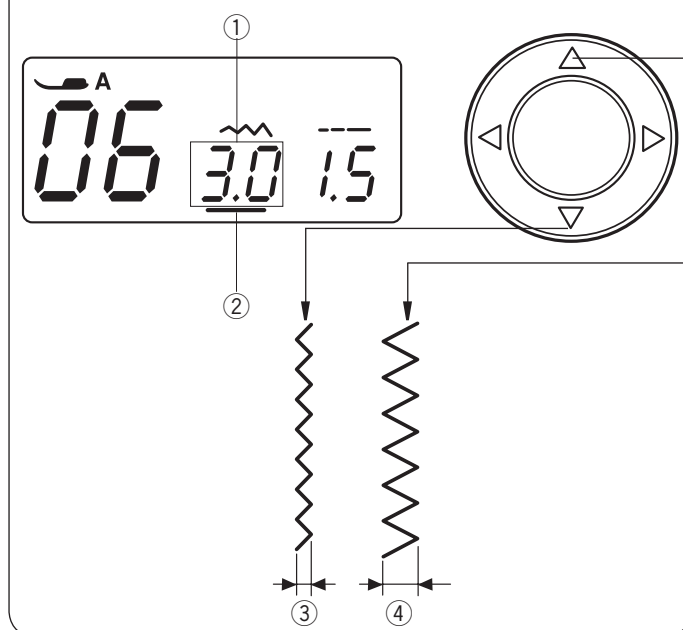
- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 06 lub 07 |
| ② Naprężenie nici: | 2 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

Zygzak jest najbardziej użytecznym i uniwersalnym ściegiem.

Jest on używany do obrzucania, cerowania, przyszywania aplikacji, a także do ozdabiania.

UWAGA:

Użyj stabilizatora podczas szycia takich tkanin jak dzianina, dżersej lub trykot.



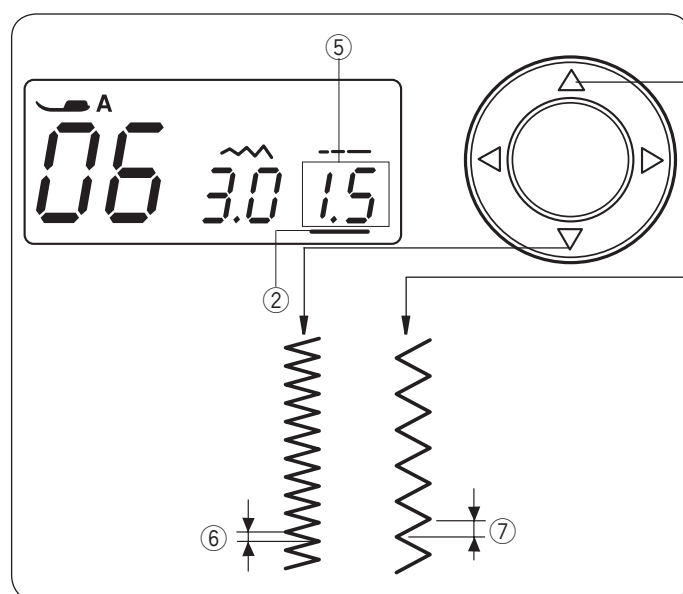
• Regulacja szerokości ściegu

Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby przesunąć kursor ② pod wartość "3.0" ① (domyślne ustawienie).

Naciśnij ▼, aby zmniejszyć szerokość ściegu ③.

Naciśnij ▲, aby zwiększyć szerokość ściegu ④.

Szerokość ściegu może być ustawiana od 0.0 do 7.0.



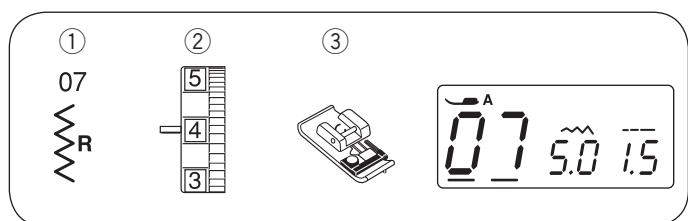
• Regulacja długości ściegu

Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby przesunąć kursor ② pod wartość "1.5" ⑤ (ustawienie domyślne).

Naciśnij ▼, aby zmniejszyć długość ściegu ⑥.

Naciśnij ▲, aby zwiększyć długość ściegu ⑦.

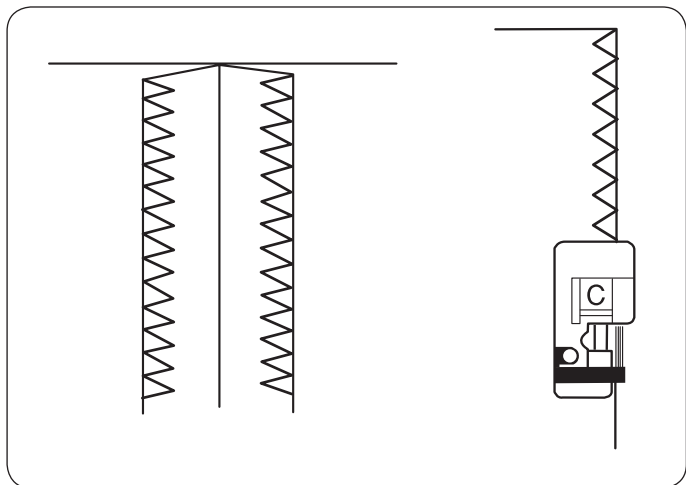
Długość ściegu może być ustawiona od 0.2 do 5.0.



Obrębianie ścięciem zygzakowym

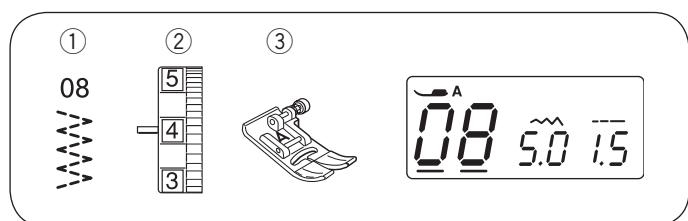
- ① Wzór ściegu: 07
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka dociskowa: Owerlokowa C

Ta wariacja ściegu zygzakowego jest bardzo przydatna m.in. do wykańczania krawędzi materiału. Czarny przewodnik i bolce z boku stopki obrębiającej trzymają równo krawędź materiału. Umieść materiał tak, by krawędź materiału dotykała przewodnika stopki i szyj.



OSTRZEŻENIE:

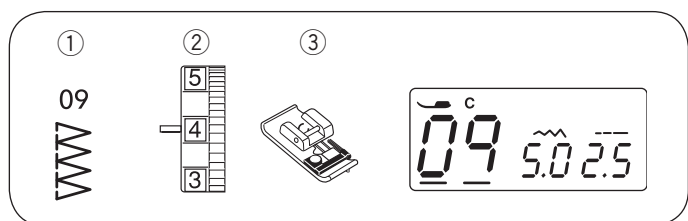
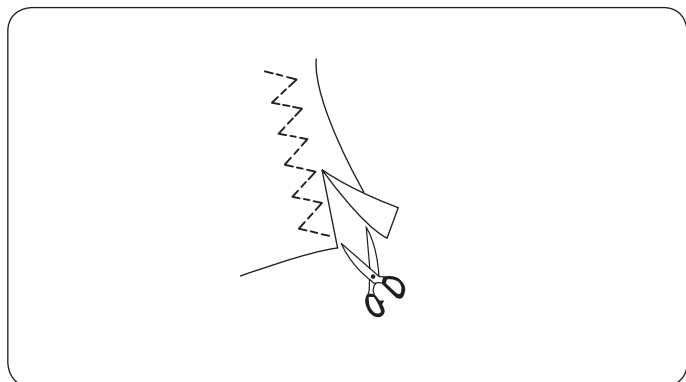
Używając stopki owerlokowej C, ustaw szerokość stopki pomiędzy 5.0 a 7.0, w przeciwnym razie igła może uderzyć w stopkę dociskową.



Wielokrotny zygzak

- ① Wzór ściegu: 08
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Docisk stopki: Uniwersalna A

Ten ścieg jest używany do obrzucania krawędzi syntetycznych oraz elastycznych materiałów z tendencją do marszczenia się. Szyj wzdłuż krawędzi materiału, pozostawiając 1.5 cm tolerancji. Po zakończeniu szycia przytnij nadmiar materiału przy samym ściegu. Uważaj, aby nie przyciąć szwów.



Ścieg obrębiający

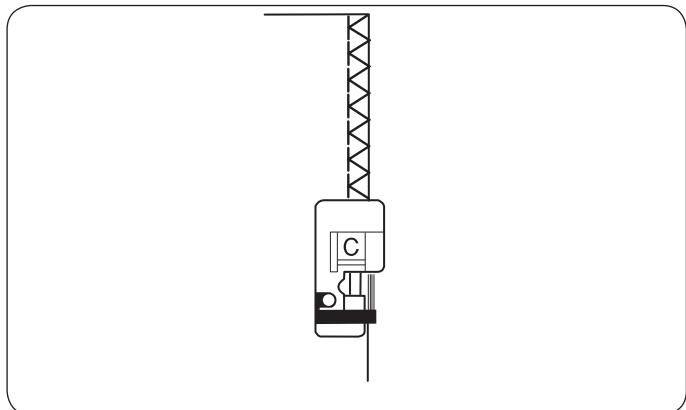
- ① Wzór ściegu: 09
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka dociskowa: Owerlokowa C

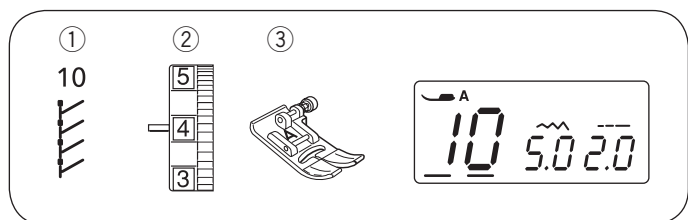
Ścieg ten może być użyty do równoczesnego szycia i obrzucania krawędzi materiału. Używaj tego ściegu, jeśli nie musisz rozprasowywać szwu. Umieść krawędź materiału przy przewodniku na stopce i szyj.



OSTRZEŻENIE:

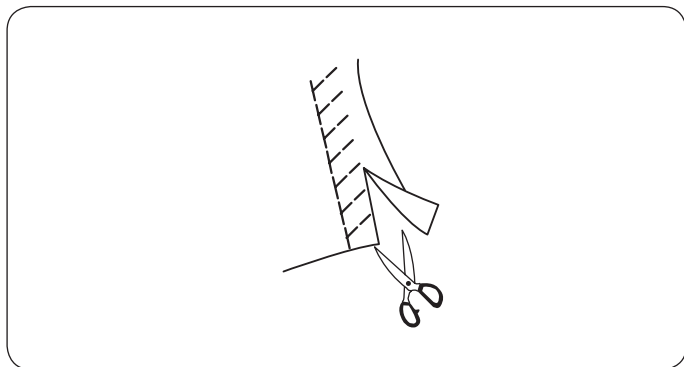
Szerokość ściegu powinna być ustawiona pomiędzy 5.0 a 7.0, w przeciwnym razie igła może uderzyć w stopkę dociskową. Do materiałów elastycznych, używaj niebieskiej igły.



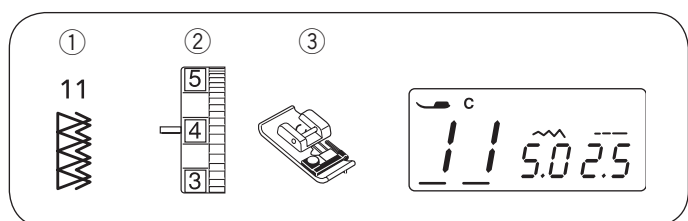


Ścieg dziany

- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu: | 10 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |

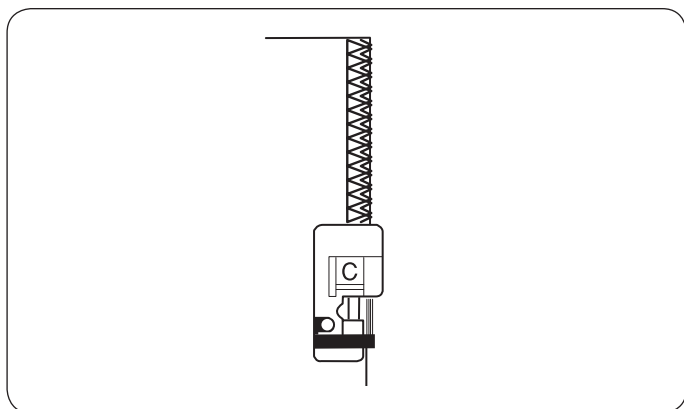


Szyj wzdłuż krawędzi materiału, pozostawiając 1.5 cm tolerancji. Po zakończeniu szycia przytnij nadmiar materiału przy samym ściegu. Uważaj, aby nie przyciąć szwów.



Podwójny ścieg obrębający

- | | |
|---------------------|--------------|
| ① Wzór ściegu: | 11 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 7 |
| ③ Stopka dociskowa: | Owerlokowa C |

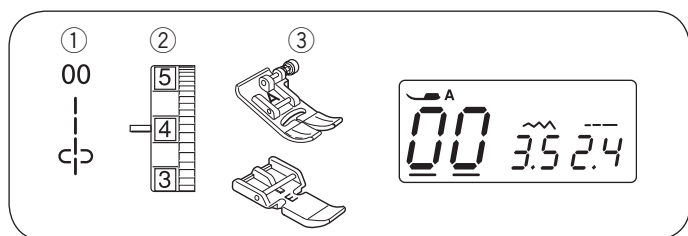


Ścieg, który idealnie sprawdza się przy szyciu tych materiałów, które mają tendencję do mocnego strzępiania się, jak płótno czy gabardyna. Wykonywane są jednocześnie dwa rzędy ściegu zygzakowego, aby zapewnić dokładniejsze obrębienie. Umieść krawędź materiału przy prowadniku stopki i szyj.



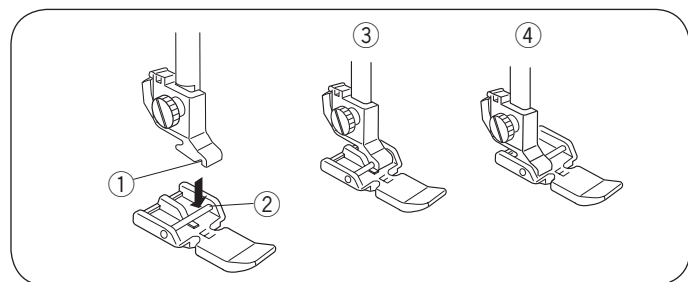
OSTRZEŻENIE:

Szerokość ściegu powinna być ustawiona pomiędzy 5.0 a 7.0, w przeciwnym razie igła może uderzyć w stopkę dociskową. Do materiałów elastycznych, używaj niebieskiej igły.



Wszywanie zamka

- | | |
|---------------------|--|
| ① Wzór ściegu: | 00 |
| ② Naprężenie nici: | 1 - 4 |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A
Do wszywania zamków E |



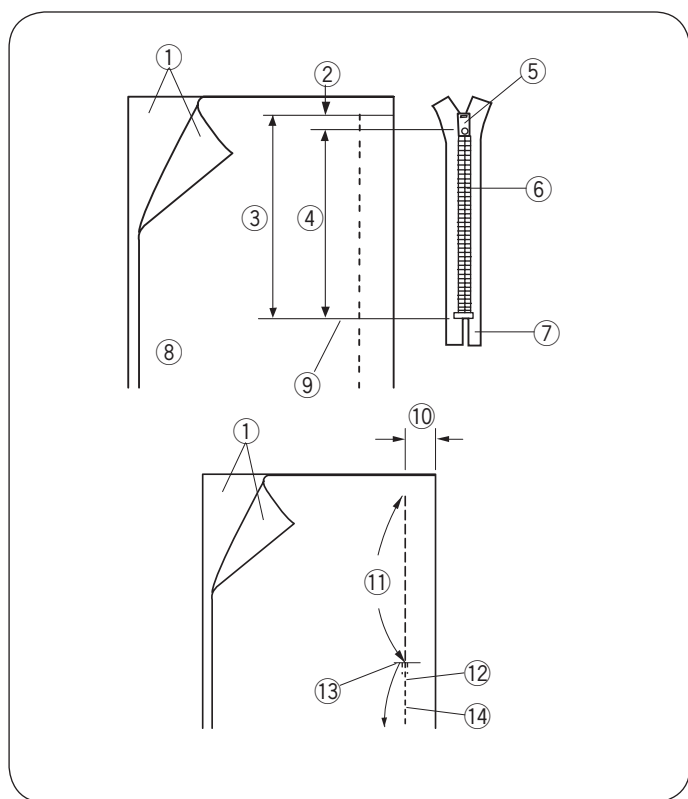
• Mocowanie stopki do zamków

Dopasuj poprzeczkę ② na stopce do wszywania zamków do rowka ① w uchwycie stopki.

Aby przyszyć lewą stronę zamka, przymocuj stopkę po prawej stronie drążka ③.

Aby przyszyć prawą stronę zamka, przymocuj stopkę po lewej stronie drążka ④.

- ① Rowek
- ② Poprzeczka
- ③ Aby szyc lewą stronę
- ④ Aby szyc prawą stronę



• Przygotowanie materiału

Do rozmiaru zamka dodaj 1 cm. Będzie to całkowita długość otwarcia.

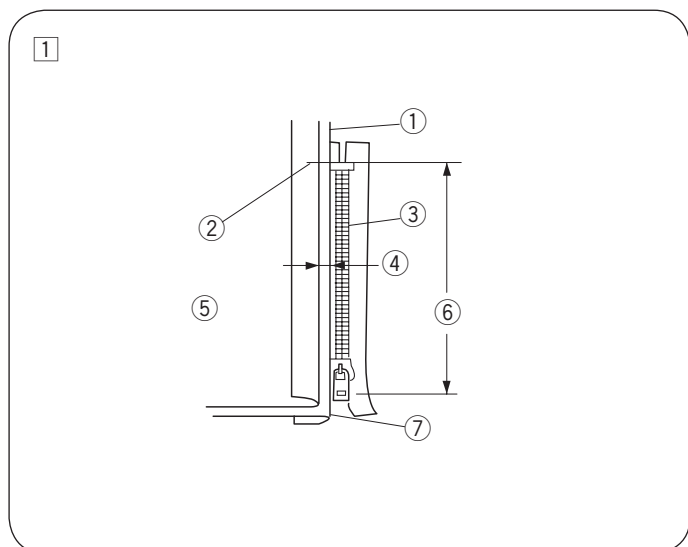
- ① Prawa strona materiału
- ② 1 cm
- ③ Długość otwarcia
- ④ Długość zamka
- ⑤ Suwak
- ⑥ Ząbki zamka
- ⑦ Taśma zamka
- ⑧ Lewa strona materiału
- ⑨ Koniec otwarcia zamka

Położ materiał prawymi stronami do siebie i wyszyj zakończenie zamka, zostawiając 2 cm tolerancji. Wykonaj ściegi wsteczne, aby wzmocnić szew. Załóż stopkę do wszywania zamka, sfastryguj okolice otwarcia zamka ściegiem o długości 4.5.

- ⑩ 2 cm
- ⑪ Otwarcie zamka (Fastryga)
- ⑫ Ściegi wsteczne
- ⑬ Zakończenie otwarcia zamka
- ⑭ Szew

UWAGA:

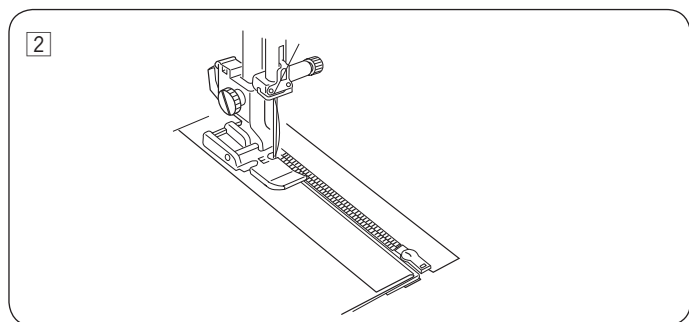
Dla szycia fastrygi ustaw naprężenie nici na 1.



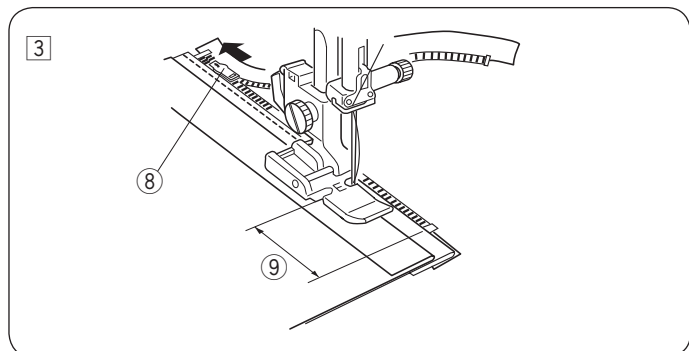
• Szycie

- ① Odwiń zapas dla szwu po lewej stronie. Zwiń spód zapasu tak, aby zakładka miała 0.3 cm marginesu. Umieść ząbki zamka przy zakładce i przypnij je.

- ① Spodnia warstwa
- ② Koniec otwarcia zamka
- ③ Ząbki zamka
- ④ 0.3 cm
- ⑤ Lewa strona
- ⑥ Rozmiar otwarcia
- ⑦ Zakładka

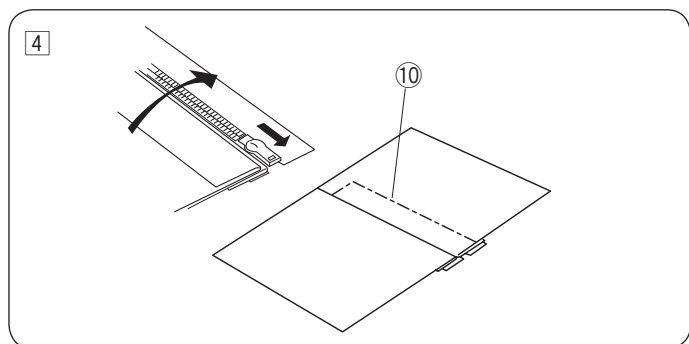


- 2 Zamontuj stopkę do wszywania zamka, mocując ją po prawej stronie drążka stopki. Szyj wzdłuż zamka, prowadząc ząbki zamka wzdłuż krawędzi stopki.



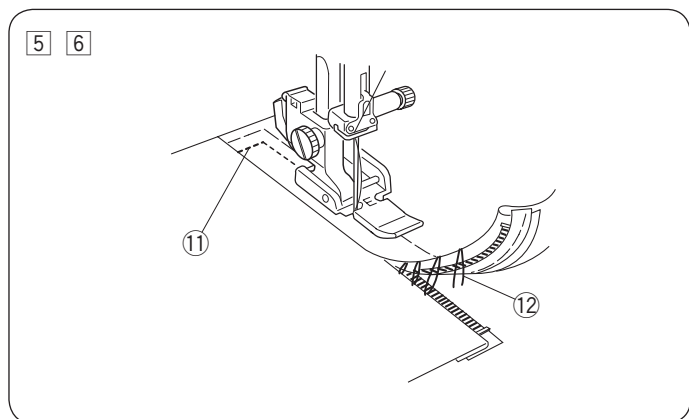
- 3 Zatrzymaj maszynę na taśmie zamka na 5 cm przed suwakiem. Podnieś stopkę. Otwórz zamek, obniż stopkę i szyj dalej.

- 8 Suwak
- 9 5 cm



- 4 Zapnij zamek, rozłóż górną warstwę tkaniny i połóż płasko na zamku. Przyfastryguj taśmę zamka, szyjąc po warstwie wierzchniej.

- 10 Fastryga

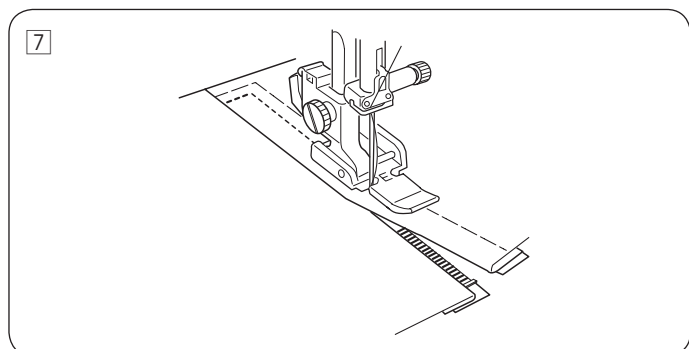


- 5 Zdejmij stopkę i zamocuj ją na lewej części drążka stopki. Zaczynij szyć, rozpoczynając od miejsca pod zamkiem, szyj 1 cm od fastrygi. Obróć tkaninę o 90 stopni i przeszyj zamek.

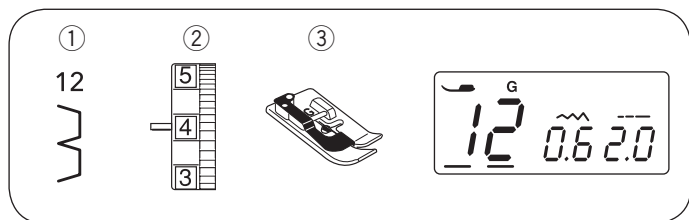
- 11 Szew

- 6 Zatrzymaj maszynę 5 cm przed suwakiem zamka. Podnieś stopkę. Zdejmij fastrygę.

- 12 Fastryga

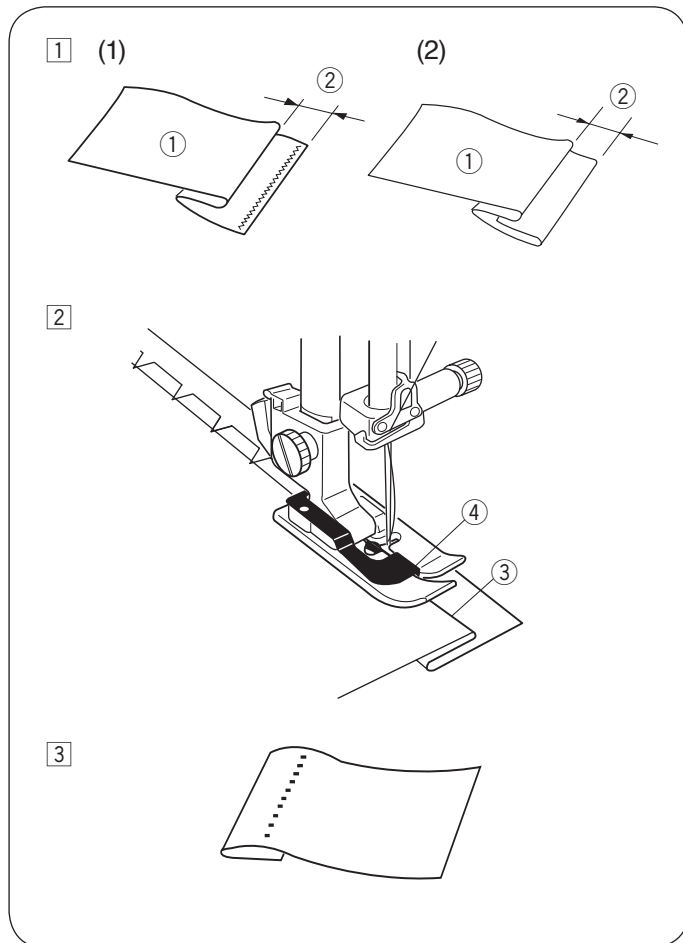


- 7 Otwórz zamek, następnie obniż stopkę i kontynuuj szycie. Po zakończeniu zamka zdejmij fastrygę.



Obrębianie kryte

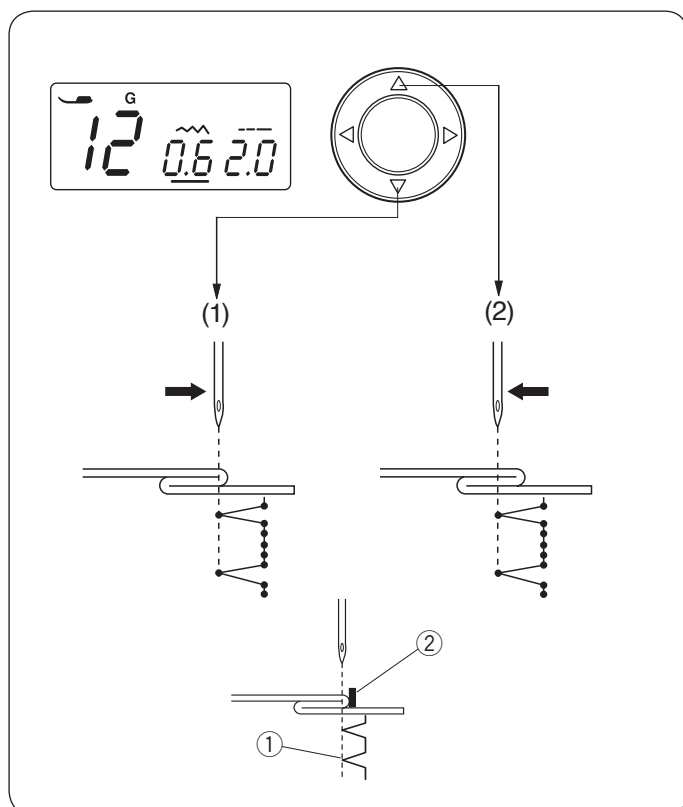
- | | |
|---------------------|---------------------|
| ① Wzór ściegu: | 12 |
| ② Naprężenie nici: | 1 - 4 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegu krytego G |



- 1 Zwiń materiał lewą stroną materiału do góry pozostawiając 0.4 – 0.7 cm tolerancji.
 - ① Lewa strona materiału
 - ② 0.4 – 0.7 cm
- (1) Krawędź ciężkich tkanin, które mają tendencję do strzępienia się, powinna być obrzucona.
- (2) Złóż nieobrubioną krawędź w przypadku szycia lekkich materiałów.
- 2 Ustaw materiał tak, aby złożenie było po lewej stronie prowadnika stopki. Obniż stopkę dociskową. Wyreguluj pozycję opadania igły, jeśli to konieczne. Szyj prowadząc zgięcie wzdłuż prowadnika.
 - ③ Zgięcie
 - ④ Prowadnik
- 3 Po zakończeniu szycia rozprasuj ścieg.

UWAGA:

Jeśli igła wbija się zbyt daleko po lewej stronie, ściegi będą widoczne na wierzchniej stronie materiału.



• Regulacja pozycji opadania igły

Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby przejść pod wartość "0.6" (domyślne ustawienie).

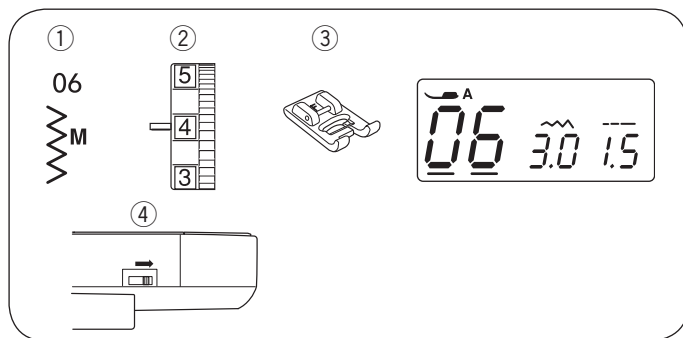
- (1) Naciśnij ▼, aby przesunąć igłę w prawo.
- (2) Naciśnij ▲, aby przesunąć igłę w lewo.

Na wyświetlaczu pojawi się informacja o odległości (w milimetrach) między lewą pozycją igły, a prowadnikiem. Pozycję opadania igły można regulować od 0.0 do 1.2.

- ① Lewa pozycja opadania igły
- ② Prowadnik

UWAGA:

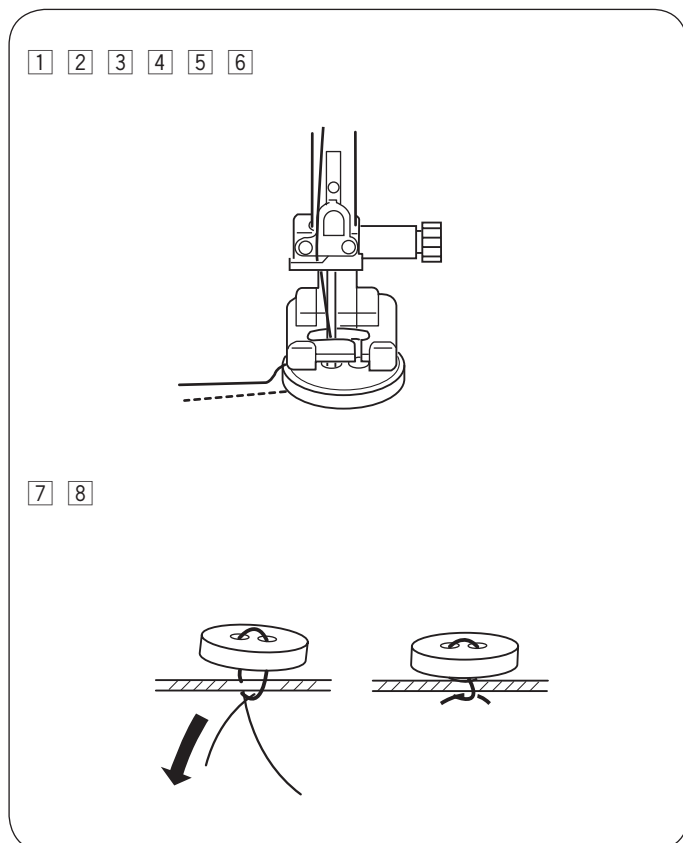
Przy regulacji pozycji opadania igły szerokość ściegu pozostanie taka sama.



Przyszywanie guzika

- ① Wzór ściegu:
- ② Naprężenie nici:
- ③ Stopka dociskowa:
- ④ Ząbki transportera:

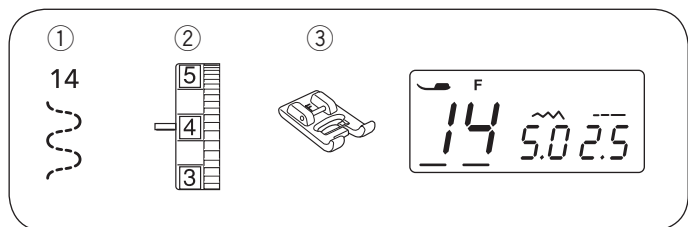
06
3 - 7
do ściegów ozdobnych F
wyłączone



- ① Wyłącz ząbki transportera.
- ② Umieść guzik na materiale i opuść igłę do lewej dziurki guzika, kręcąc ręką kołem zamachowym.
- ③ Opuść stopkę, aby przytrzymać guzik w miejscu.
- ④ Dostosuj szerokość ściegu tak, aby igła wchodziła do lewego otworu guzika.
- ⑤ Obróć kołem zamachowym tak, aby igła weszła do prawego otworu guzika. W razie potrzeby zmień szerokość ściegu.
- ⑥ Zrób kilka ściegów.

- ⑦ Po zakończeniu szycia obetnij nici, pozostawiając 8 - 10 cm zapasu.
- ⑧ Przeciągnij górną nić na lewą stronę materiału i zawiąż je.

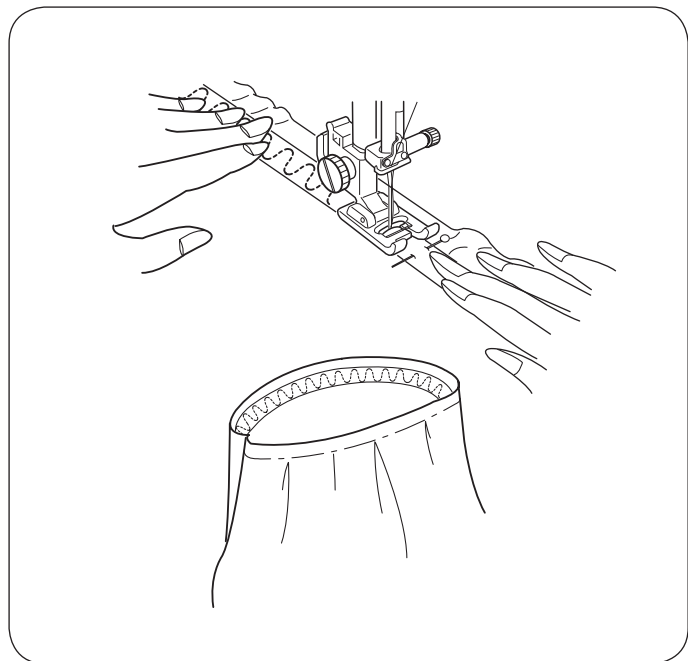
* Po zakończeniu szycia włącz ząbki transportera.



Wszywanie gumki

- ① Wzór ściegu: 14
- ② Naprężenie nici: 3 - 7
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F

* Można również użyć wzoru ściegu ⁰⁸



Podziel gumkę i tkaninę na równe części. Dopasuj gumkę do tkaniny.
Środek gumki umieść pod środkiem stopki i naszyj ją tak, aby gumka równo się rozciągała.

① 16



② 17



③ 18



④ 19



⑤ 20



⑥ 21



Odmiany dziurek

① Dziurka prostokątna

Używa się jej najczęściej do średnich i ciężkich materiałów. Rozmiar dziurki jest ustalany automatycznie po wstawieniu guzika do stopki.

② Dziurka zaokrąglona

Używa się jej najczęściej do lekkich oraz średnich materiałów, zwłaszcza do bluz i ubrań dziecięcych.

③ Dziurka do delikatnych materiałów

Tej zaokrąglonej po obu stronach dziurki używa się najczęściej do bardzo delikatnych materiałów jak np. jedwab.

④ Klasyczna dziurka odzieżowa

Używa się jej najczęściej do średnich i ciężkich materiałów. Jest także odpowiednia dla większych i grubszych guzików.

⑤ Dziurka elastyczna

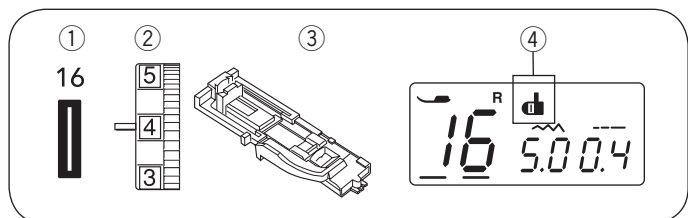
Używa się jej do materiałów dzianych. Może być również używana jako dziurka dekoracyjna.

⑥ Dziurka antyczna

Ta dziurka wygląda jakby była wyszywana ręcznie. Ma atrakcyjny wygląd ręcznej roboty co sprawia, że jest ładną ozdobną dziurką.

UWAGA:

- Procedura szycia dla wzorów dziurek numer 16 - 21, jest taka sama jak przy dziurce prostokątnej (patrz str. 35 - 36).
- Po umieszczeniu guzika w automatycznej stopce do dziurek R, maszyna automatycznie ustawia rozmiar dziurki.
- Oprawka pasuje do guzików o średnicy do 2.5 cm.
- Czasami konieczna jest zmiana rozmiaru dziurki, aby dopasować rozmiar dziurki do specyficznego materiału lub nici.
- Wykonaj próbną dziurkę na skrawku materiału, aby sprawdzić ustawienia.
- Umieść guzik na tkaninie i zaznacz górę i dół, aby określić położenie dziurki.
- Do materiałów elastycznych użyj stabilizatora.



Dziurka prostokątna

- ① Wzór ściegu: 16
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R
- ④ Znacznik dźwigni obszywania dziurki

• Szycie

- ① Za pomocą przycisku pozycjonowania igły unieś ją do najwyższej pozycji. Przymocuj automatyczną stopkę do obszywania dziurek R, dopasowując poprzeczkę ② w rowku ① na uchwycie stopki.

- ① Rowek
- ② Poprzeczka

- ② Przesuń uchwyt guzika ③ do tyłu, zamocuj guzik, a następnie domknij uchwyt, tak by unieruchomić guzik.

- ③ Uchwyt guzika

UWAGA:

W przypadku grubych guzików, wykonaj najpierw dziurkę testową. Jeśli guzik nie jest dopasowany do dziurki wydłuż ją rozsuwając uchwyt guzika w stopce. Długość dziurki zostanie zwiększona.

- ④ Dodatkowe rozsuniecie

- ③ Pociągnij dźwignię obszywania dziurki ⑤ do oporu.

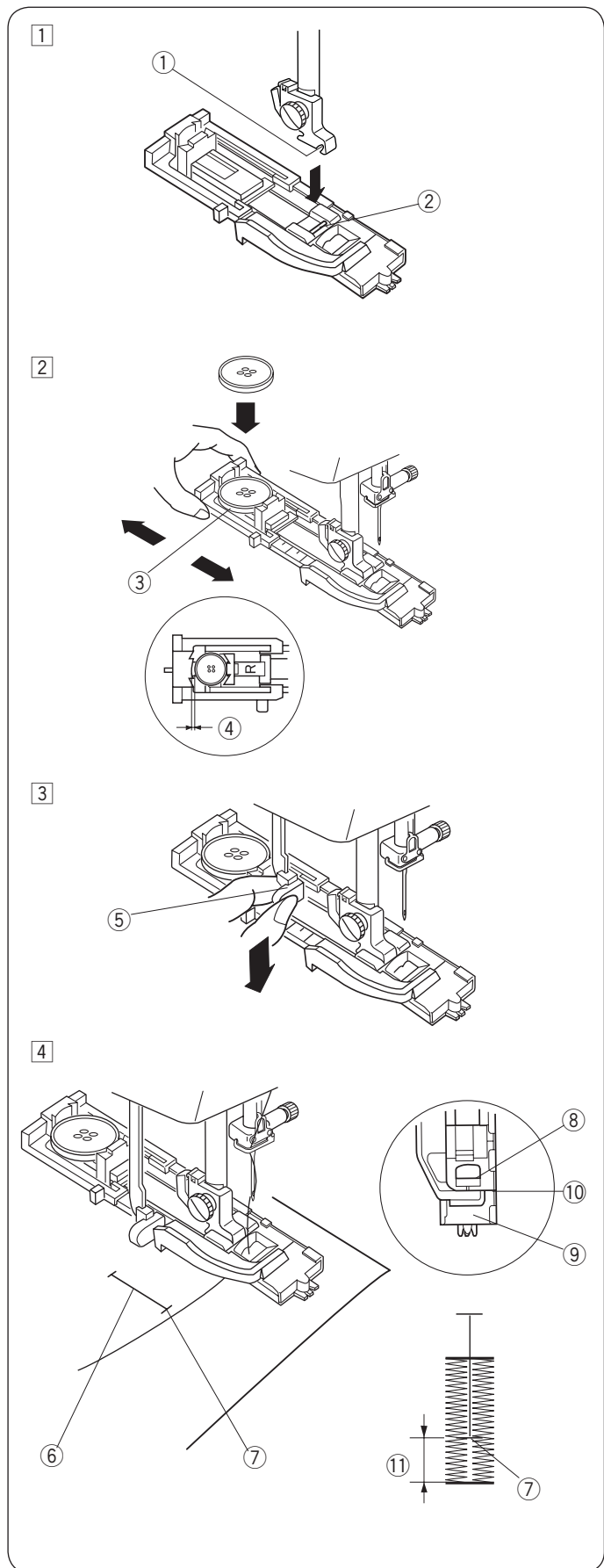
- ⑤ Dźwignia obszywania dziurki

- ④ Umieść materiał pod stopką. Naciśnij przycisk pozycjonowania igły dwa razy. Przesuń tkaninę w lewo, aby przeciągnąć górną nitkę przez otwór stopki. Umieść tkaninę pod stopką i opuść igłę w punkcie początkowym dziurki ⑥. Następnie obniż automatyczną stopkę do obszywania dziurek R.

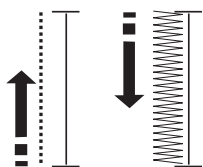
- ⑥ Miejsce na dziurkę
- ⑦ Punkt początkowy
- ⑧ Suwak
- ⑨ Stoper
- ⑩ Brak odstępu
- ⑪ Odstęp

UWAGA:

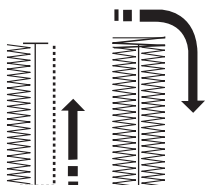
Upewnij się, że nie ma odstępu ⑩ pomiędzy suwakiem a końcówką, w przeciwnym razie dziurka nie zostanie obszyta we właściwej pozycji.



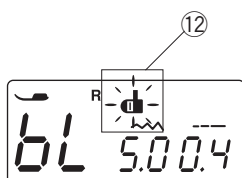
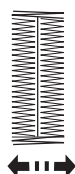
5



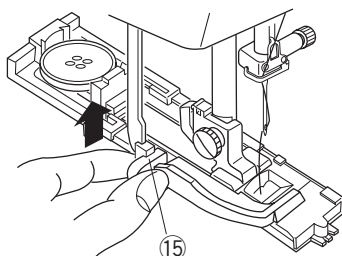
6



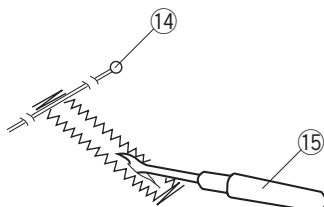
7



8



9



5 Rozpocznij szycie dziurki. Maszyna będzie obszywać dziurkę automatycznie. Maszyna najpierw wykona lewą stronę dziurki.

6 Maszyna wykona górny ścieg ryglujący i prawą stronę dziurki.

7 Maszyna wykona dolny ścieg ryglujący i zatrzyma się automatycznie z podniesioną igłą. Maszyna obetnie nici, jeśli znacznik obcinania nici będzie zaznaczony na ekranie.

UWAGA:

Jeśli rozpoczniesz pracę bez opuszczania dźwigni do obszywania dziurek, na ekranie pojawi się komunikat ostrzegawczy "bL", a znacznik dźwigni obszywania dziurki 12 zacznie migać. Opuść dźwignię obszywania dziurki, a następnie uruchom maszynę.

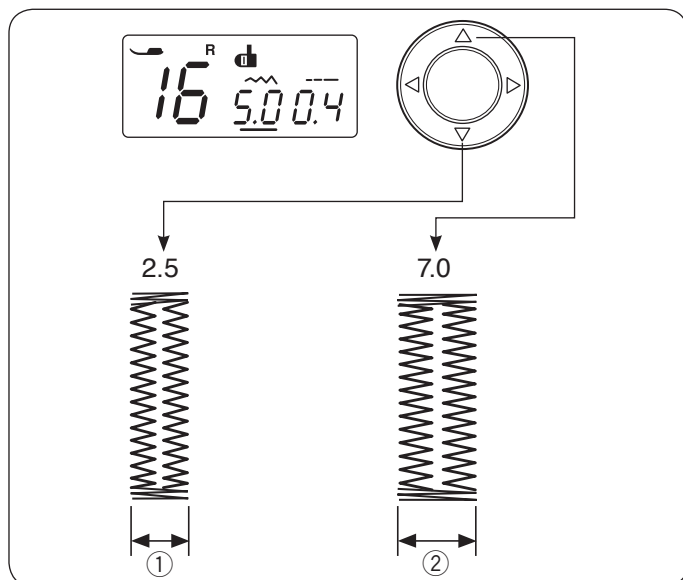
8 Po zakończeniu szycia dziurki, popchnij dźwignię obszywania dziurki 13 do góry do oporu.

13 Dźwignia obszywania dziurki

9 Wyjmij materiał i umieść szpilkę 14 zaraz pod rygłem, aby zapobiec przypadkowemu przecięciu ściegu. Zrób otwór rozpruwaczem 15.

14 Szpilka

15 Rozpruwacz



Regulowanie szerokości i gęstości ściegów w dziurce

• Regulowanie szerokości ściegów

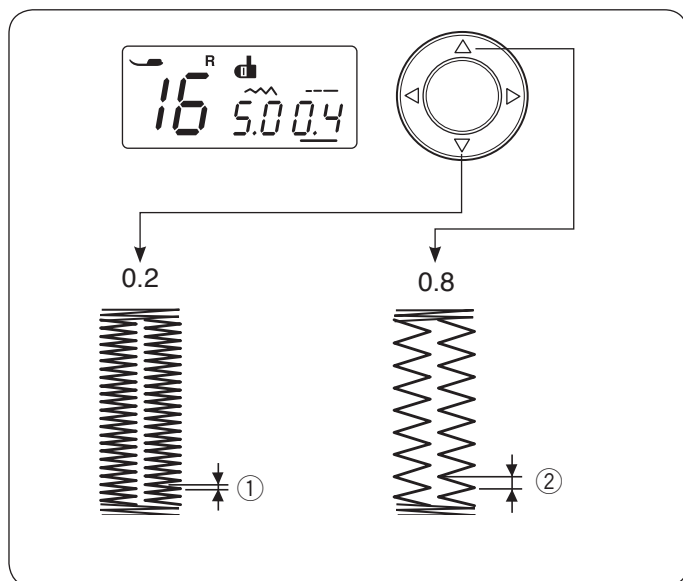
Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, by ustawić kursor pod wartością szerokości ściegu.

Naciśnij ▽, by zmniejszyć szerokość dziurki ①.

Naciśnij △, by zwiększyć szerokość dziurki ②.

Szerokość obszywanej dziurki może być ustawiona na wartość od 2.5 do 7.0 w zależności od rodzaju obszywanej dziurki.

Domyślne ustawienie to "5.0".



• Regulowanie gęstości ściegów

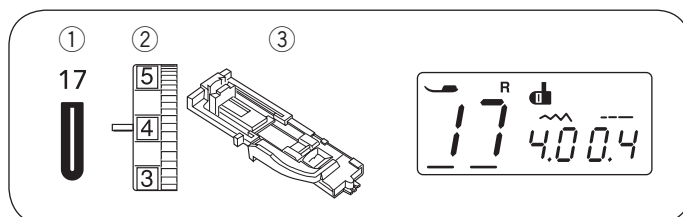
Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, by ustawić kursor pod wartością gęstości (długości) ściegu.

Naciśnij ▽, by zwiększyć gęstość dziurki ①.

Naciśnij △, by zmniejszyć gęstość dziurki ②.

Gęstość obszywanej dziurki można ustawić na wartość od 0.2 do 0.8 w zależności od rodzaju obszywanej dziurki.

Domyślne ustawienie to "0.4".

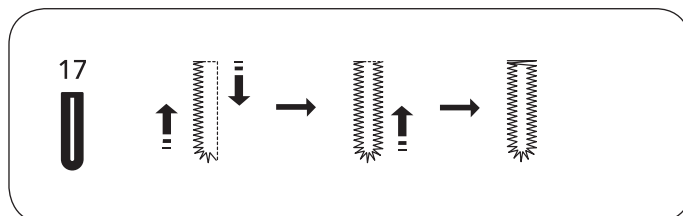


Dziurka zaokrąglona

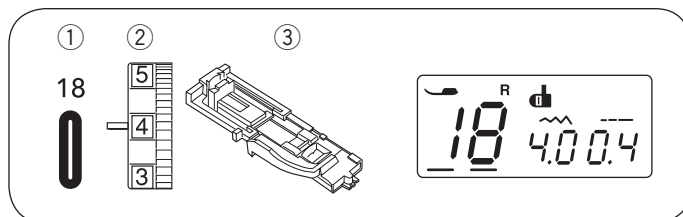
① Wzór ściegu: 17

② Naprężenie nici: 1 - 5

③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R



Procedura szycia jest taka sama jak przy dziurce prostokątnej. Szerokość ściegu może być regulowana od 2.5 do 5.5. Aby zmienić szerokość lub gęstość ściegu, patrz sekcję wyżej.



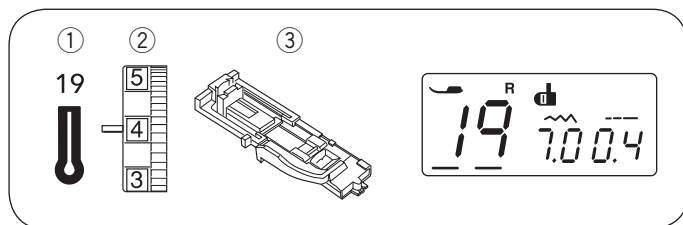
Dziurka do delikatnych materiałów

① Wzór ściegu: 18

② Naprężenie nici: 1 - 5

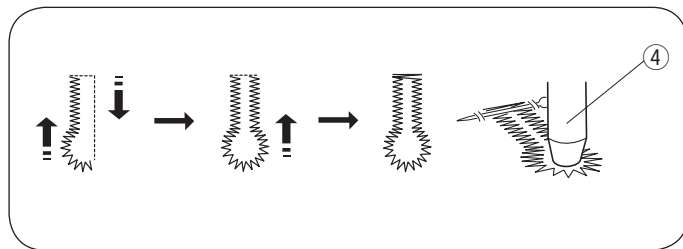
③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R

Procedura szycia jest taka sama jak przy dziurce prostokątnej. Szerokość ściegu może być regulowana od 2.5 do 5.5. Aby zmienić szerokość lub gęstość ściegu, patrz sekcję wyżej.



Klasyczna dziurka odzieżowa

- ① Wzór ściegu: 19
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R

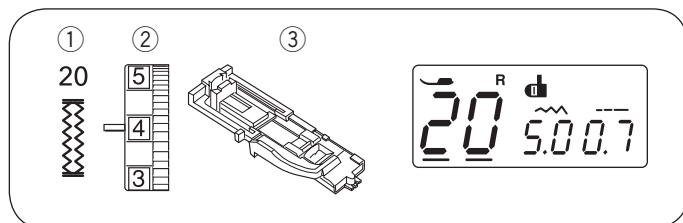


Procedura szycia jest taka sama jak przy dziurce prostokątnej. Użyj dziurkacza lub rozpruwacza ④, aby otworzyć dziurkę odzieżową.

④ Dziurkacz

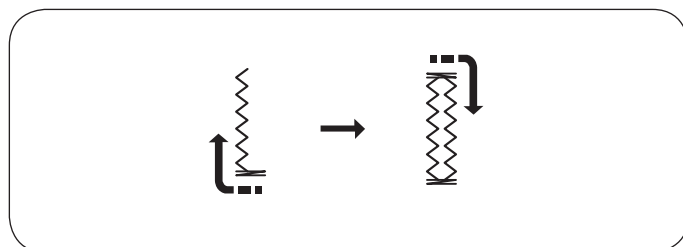
Gęstość ściegu może być regulowana od 0.3 do 0.8. Szerokość ściegu może być regulowana od 5.5 do 7.0. Aby zmienić szerokość lub gęstość ściegu, patrz str. 37.

* Dziurkacz jest opcjonalny.



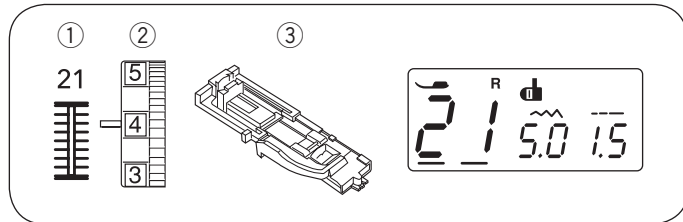
Dziurka elastyczna

- ① Wzór ściegu: 20
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R



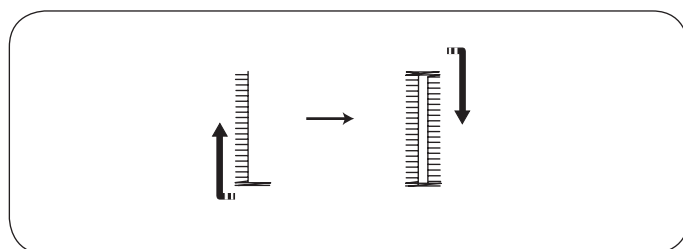
Maszyna wykona dolny ścieg ryglujący i lewą stronę dziurki. Następnie maszyna wykona górny ścieg ryglujący i prawą stronę dziurki, po czym zatrzyma się automatycznie.

Szerokość ściegu może być regulowana od 2.5 do 7.0. Gęstość ściegu może być regulowana od 0.5 do 1.0. Aby zmienić szerokość lub gęstość ściegu, patrz str. 37.



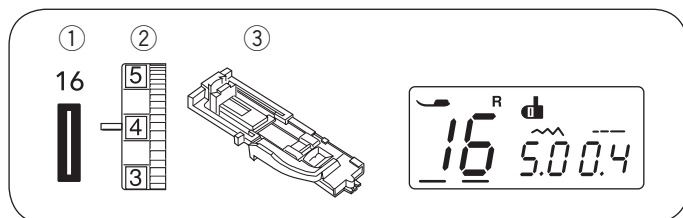
Dziurka antyczna

- ① Wzór ściegu: 21
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R



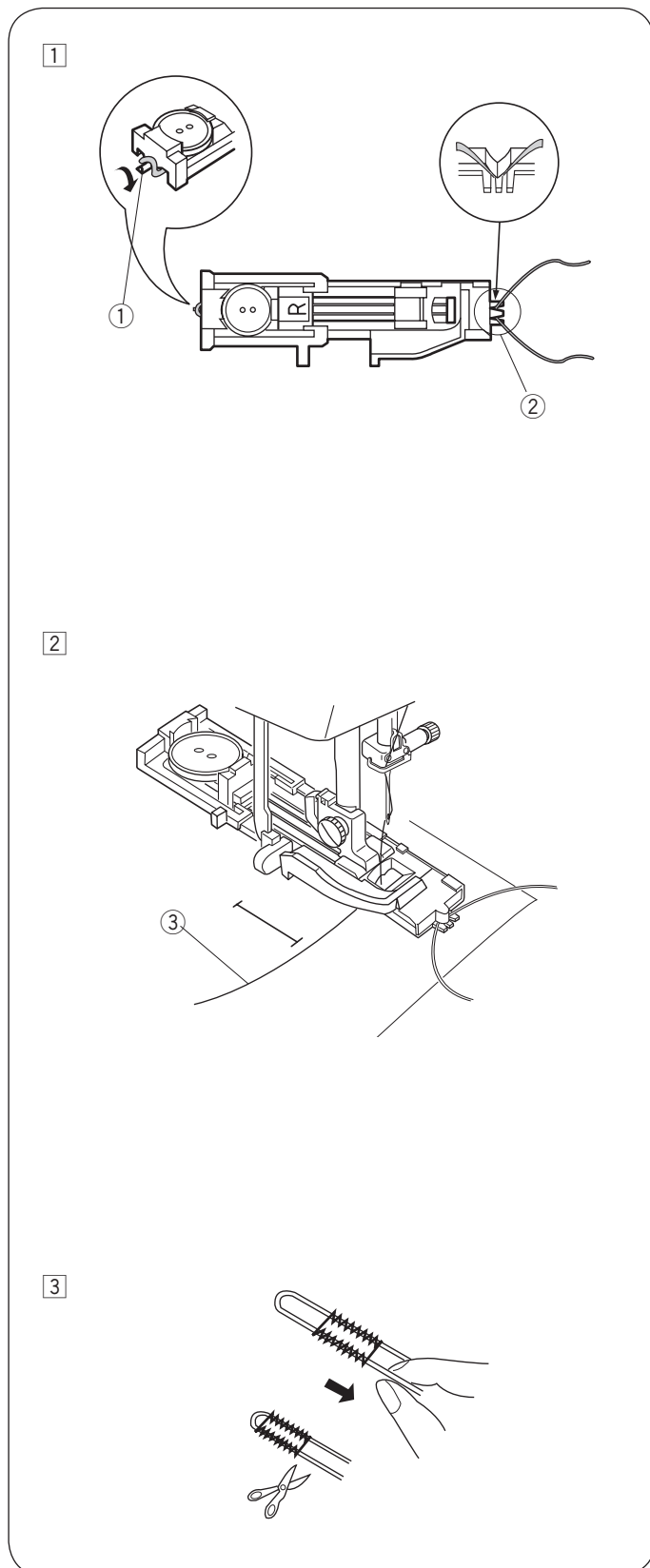
Maszyna wykona dolny ścieg ryglujący i lewą stronę dziurki. Następnie maszyna wykona górny ścieg ryglujący i prawą stronę dziurki, po czym zatrzyma się automatycznie.

Szerokość ściegu może być regulowana od 2.5 do 7.0. Gęstość ściegu może być regulowana od 0.5 do 2.5. Aby zmienić szerokość lub gęstość ściegu, patrz str. 37.



Obrzucanie dziurki z kordu

- ① Wzór ściegu: 16
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R



- ① Procedura szycia jest taka sama jak przy dziurce prostokątnej. Regulacja szerokości ściegu musi być dostosowana do grubości kordu. Podnieś stopkę do obszywania dziurek, zahacz kord o zaczep ① w tylnej części stopki.

Przeprowadź pod stopką obydwie końcówki kordu, pociągając je do siebie. Przeprowadź końcówki nici przez widełki ② znajdujące się w przedniej części stopki i mocno je przytrzymaj. Wbij igłę w tkaninę w punkcie początkowym i opuść stopkę.

- ① Zaczep
- ② Widełki

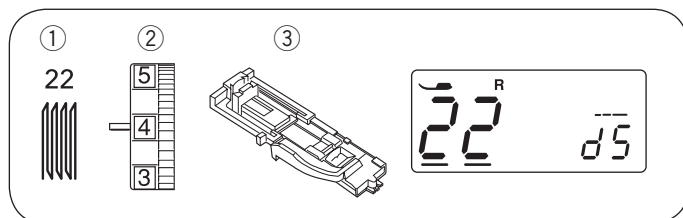
- ② Uruchom maszynę i obszyj dziurkę przesywając kord. Usuń materiał i obetnij nici.

- ③ Górna nitka

- ③ Przytnij obydwie końcówki kordu, aby go napiąć. Przed odcięciem, nawlec kord na zwykłą igłę do ręcznego szycia i przeprowadź go na lewą stronę tkaniny i zawiąż końce.

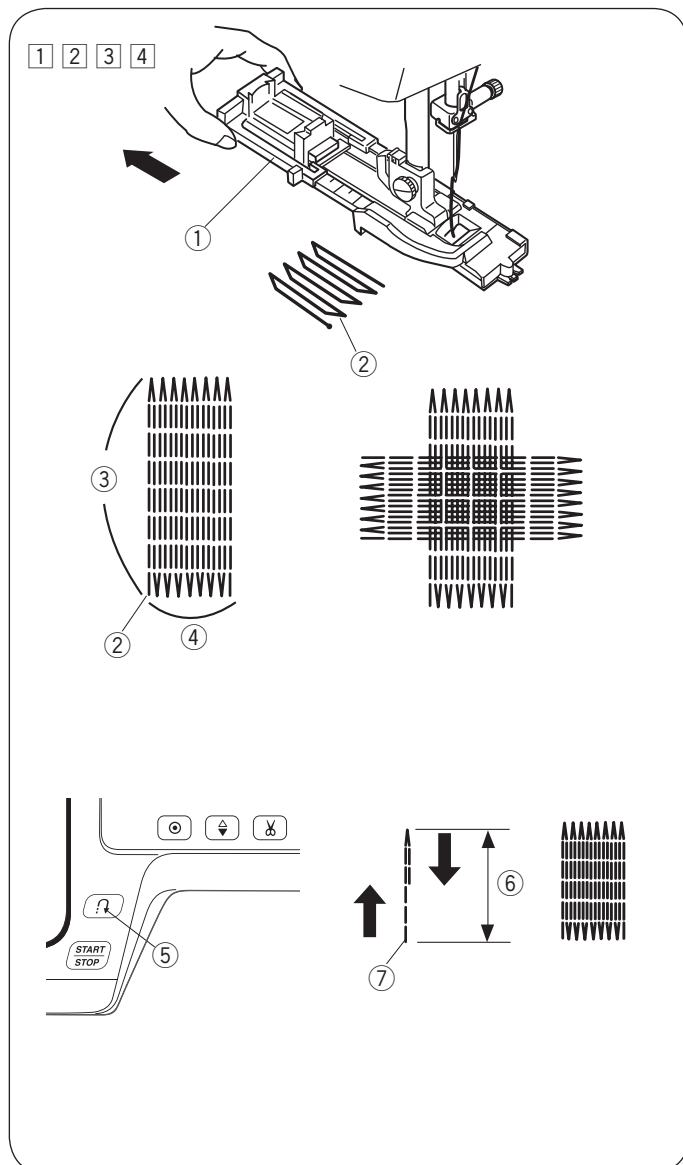
UWAGA:

Odetnij kord z obu stron, jeśli nie ma możliwości przeciągnięcia go na lewą stronę.



Cerowanie

- ① Wzór ściegu: 22
- ② Naprężenie nici: 1 - 5
- ③ Stopka dociskowa: Automatyczna stopka do obszywania dziurek R



• Rozpoczęcie szycia

- ① Wysuń oprawkę guzika ① do tyłu.
- ② Umieść materiał pod stopką i naciśnij przycisk pozycjonowania igły dwa razy. Przesuń tkaninę w lewo, aby umieścić nici pod stopką.
- ③ Obniż stopkę. Uruchom maszynę. Maszyna zacznie szyc ścieg ryglujący, 16 rzędów cery, kolejny ścieg ryglujący i automatycznie się zatrzyma.
- ④ Obróć tkaninę i kontynuuj szycie w innym kierunku. Maszyna obetnie nici automatycznie, jeśli znacznik obcinania nici będzie zaznaczony na ekranie (patrz str. 7).

- ① Oprawka guzika
- ② Punkt początkowy
- ③ 2 cm
- ④ 0.7 cm

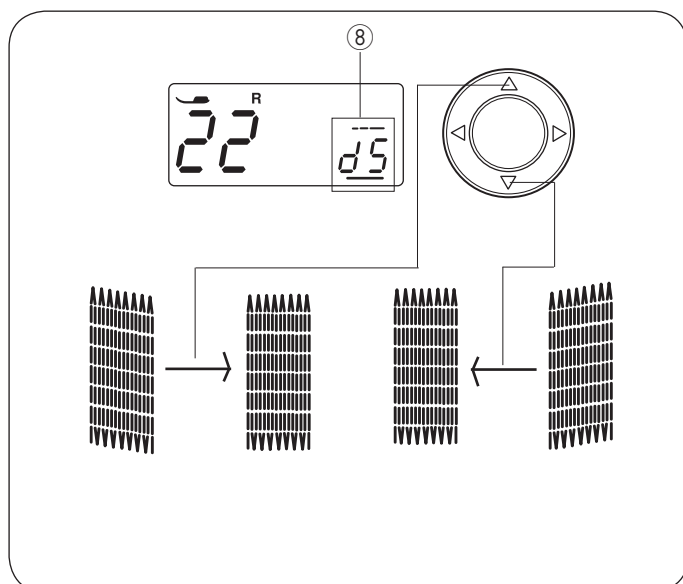
• Szycie krótszej cery

Aby wykonać cerę krótszą niż 2 cm, najpierw zatrzymaj maszynę po wykonaniu ściegu o odpowiedniej długości ⑥, po czym naciśnij przycisk szycia wstecz ⑤. Tym samym ustalono długość cery ⑥. Uruchom ponownie maszynę i kontynuuj szycie, aż maszyna zatrzyma się automatycznie.

- ⑤ Przycisk szycia wstecz
- ⑥ Wymagana długość
- ⑦ Punkt początkowy

• Szycie cery o takich samych wymiarach

Aby wykonać kolejną cerę o tej samej wielkości po prostu uruchom maszynę ponownie.



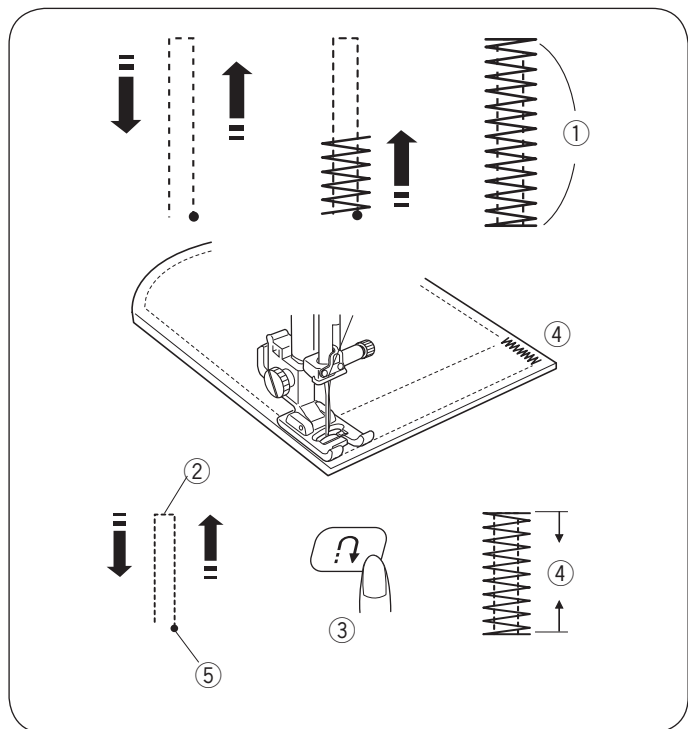
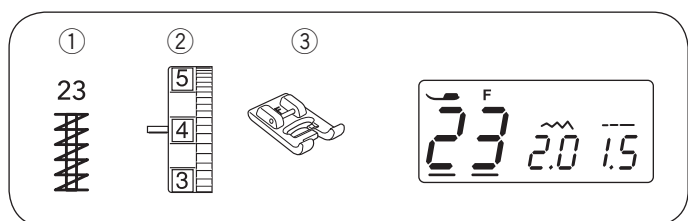
• Korygowanie równości cery

Możesz skorygować nierówne cery w następujący sposób:

Naciśnij przyciski kursorów ◀ ▶, aby ustawić kursor pod wartością "d5" ⑧ (ustawienie domyślne).

Jeśli prawa strona cery jest niżej niż lewa strona, naciśnij △, by ustawić wartość od "d6" do "d9", aby skorygować cerę.

Jeśli lewa strona cery jest niżej niż prawa strona, naciśnij ▽, aby ustawić wartość od "d1" do "d4" i skorygować cerę.



Rygłowanie

- ① Wzór ściegu: 23
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F

Rygłowania używa się do wzmacniania części materiałów takich jak uchwyty plecaków czy pasków - tam, gdzie potrzebna jest duża wytrzymałość szwu.

• Szycie

Uruchom maszynę i szyj, dopóki maszyna nie zatrzyma się automatycznie. Maszyna wykona rygiel o długości 1.5 cm.

- ① 1.5 cm

Maszyna obetnie nici automatycznie, jeśli znacznik obcinania nici będzie zaznaczony na ekranie (patrz str. 7).

• Szycie krótszego rygla

* Ustaw dźwignię kontroli prędkości na niższą wartość.

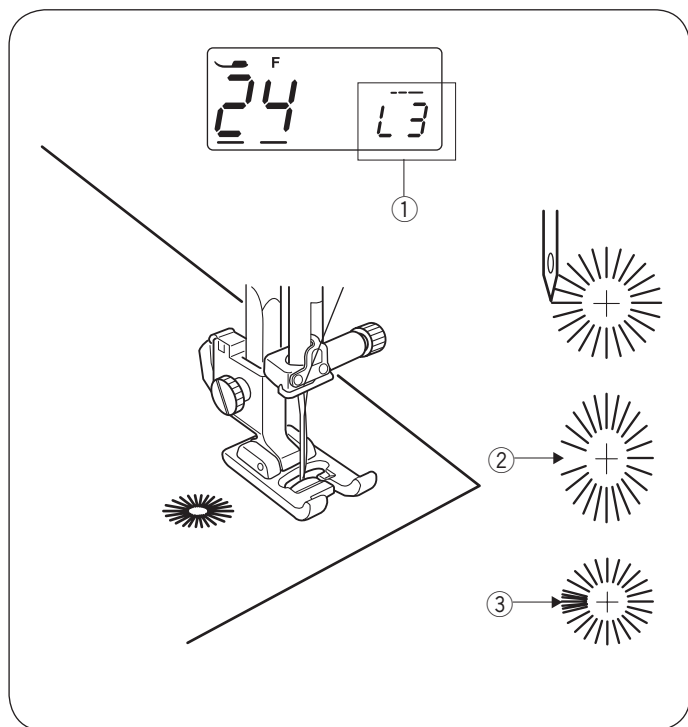
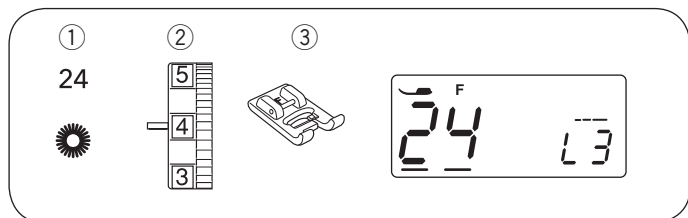
Aby wykonać rygiel krótszy niż 1.5 cm, najpierw zatrzymaj maszynę po wykonaniu ściegu o odpowiedniej długości ②, po czym naciśnij przycisk szycia wstecz ③. Tym samym ustalono długość rygla ④.

Uruchom maszynę i kontynuuj szycie, aż maszyna zatrzyma się automatycznie.

- ② Wymagana długość
- ③ Przycisk szycia wstecz
- ④ Długość rygla
- ⑤ Punkt początkowy

• Szycie takiego samego rygla

Uruchom maszynę ponownie i szyj, aż maszyna zatrzyma się automatycznie.



Oczka

- ① Wzór ściegu: 24
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F

Oczko stosowane jest np. do obrębiania otworów na paskach, itp.

• Szycie

Założ stopkę do ściegów ozdobnych F.

Uruchom maszynę. Szyj do momentu, aż maszyna zatrzyma się automatycznie.

Maszyna obetnie nici automatycznie, jeśli znacznik obcinania nici będzie zaznaczony na ekranie (patrz str. 7).

Otwórz oczko szydłem, dziurkaczem lub ostrymi nożyczkami.

• Regulowanie kształtu oczka

Reguluj kształt oczek w następujący sposób:

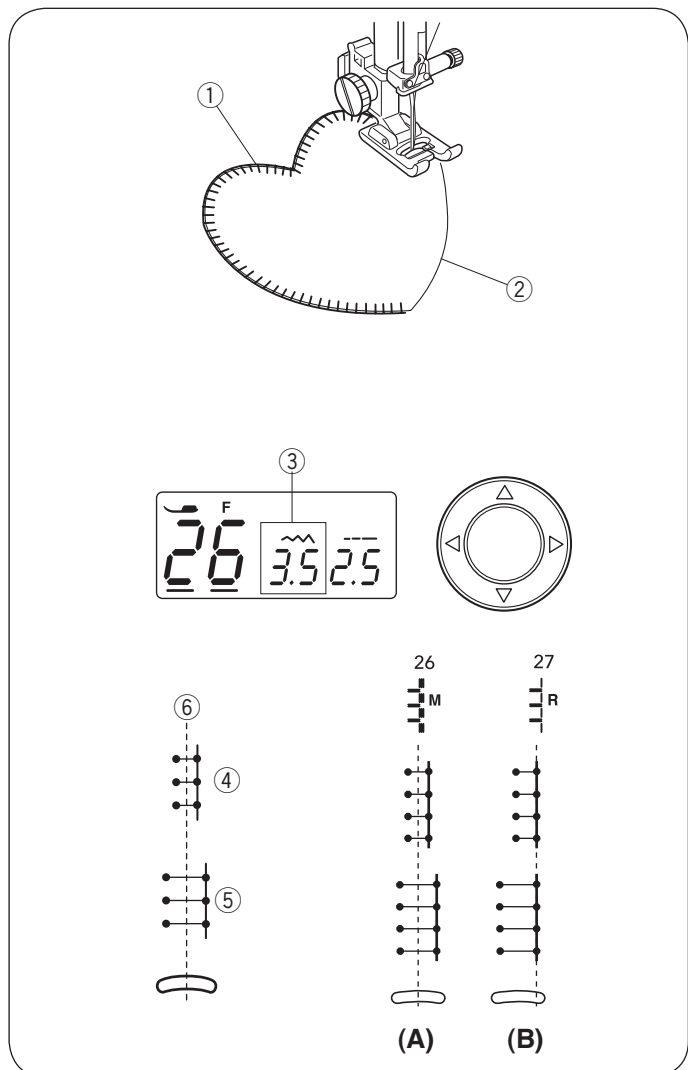
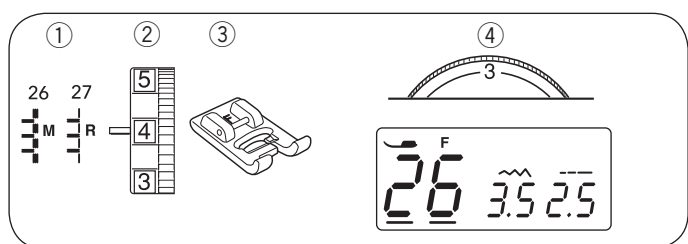
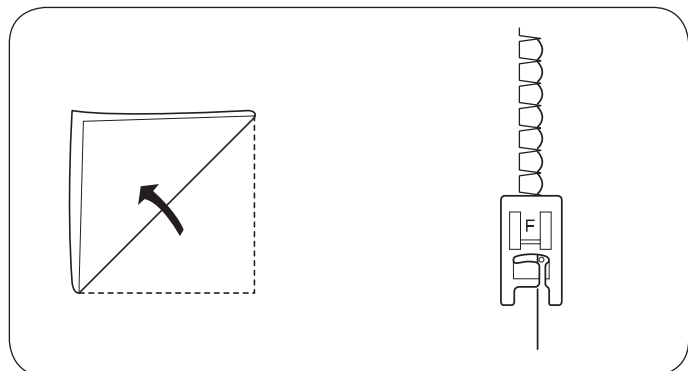
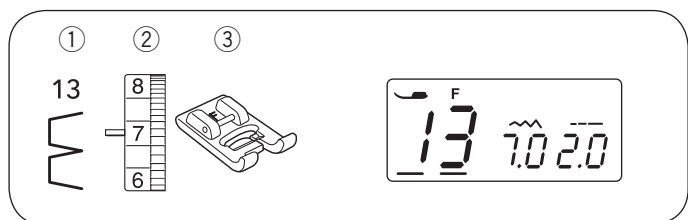
Naciśnij przyciski kursorów < >, aby ustawić kursor pod wartością "L3" (ustawienie domyślne) ①.

Jeżeli oczka są zbyt rozłożyste ②, naciśnij na ▽, aby skorygować wzór. (L1~L2)

Jeżeli oczka nachodzą na siebie ③, naciśnij na △, aby skorygować wzór. (L4~L5)

UWAGA:

Kształt może być regulowany od wartości L1 do L5 (ustawienie domyślne to L3).



ŚCIEGI DEKORACYJNE

Ścieg muszelkowy

- ① Wzór ściegu: 13
- ② Naprężenie nici: 6 - 8
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F

Użyj lekkiego materiału jak np. trykot. Zrób zakładkę i przeszuj po skosie. Pozwól, by igła przechodziła tak, jakby tworzyła krawędź w kształcie muszelki. Możliwe, że konieczne będzie zwiększenie naprężenia nici od igły. Jeżeli chcesz wykonać rzędy ściegów muszelkowych, rozstaw rzędy ściegów mniej więcej o 1.5 cm od siebie. Możesz także szyć ściegiem muszelkowym (w każdym kierunku) na dzianinie lub delikatnych tkaninach jedwabnych.

Aplikacja

- ① Wzór ściegu: 26 lub 27
- ② Naprężenie nici: 1 - 4
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 3

* Można również użyć wzorów ściegów 06 07 28 29

* Możesz zmienić szerokość ściegu wzoru 26 bez zmiany centralnej pozycji igły.

* Możesz zmienić szerokość ściegu wzoru 27 bez zmiany prawej pozycji igły.

Umieść aplikację na materiale i sfastryguj ją w danym miejscu.

Zmniejsz docisk stopki.

Prowadź materiał aplikacji tak, aby igła przechodziła przez krawędź aplikacji.

- ① Aplikacja
- ② Zewnętrzna krawędź

W miejscu, gdzie konieczna jest zmiana kierunku szycia, wbij igłę w materiał, podnieś stopkę, przekręć materiał i opuść stopkę.

Regulacja szerokości ściegu

Wybierz wzór ściegu 26.

Naciśnij przyciski kursorów < >, aby ustawić kursor pod wartością "3.5" ③ (ustawienie domyślne).

Naciśnij ▽, aby zmniejszyć szerokość ściegu.

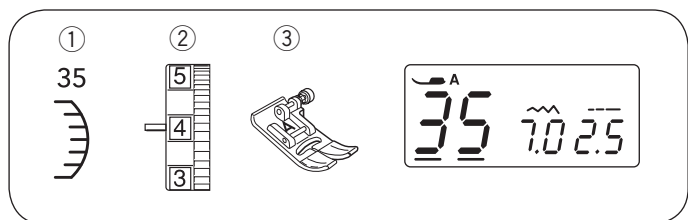
Naciśnij △, aby zwiększyć szerokość ściegu.

Szerokość ściegu będzie zmieniona w stosunku do igły, znajdującej się w centralnej pozycji ⑥.

- ③ Szerokość ściegu (3.5)
- ④ Wzór ściegu 26 (zmniejszona szerokość ściegu)
- ⑤ Wzór ściegu 26 (zwiększona szerokość ściegu)
- ⑥ Centralna pozycja igły

(A) Wzory ściegów 06 i 26 mają ustawioną centralną pozycję igły. Szerokość ściegu zmienia się symetrycznie.

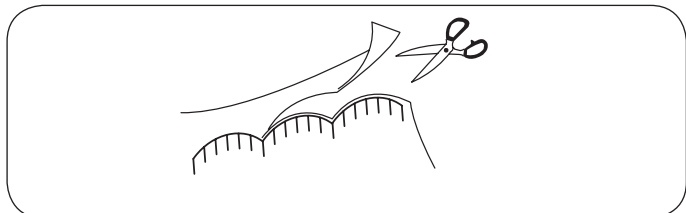
(B) Wzory ściegów 07, 27, 28 i 29 mają ustawioną prawą pozycję igły. Gdy zmienisz szerokość ściegu, zmieni się także lewa pozycja igły.



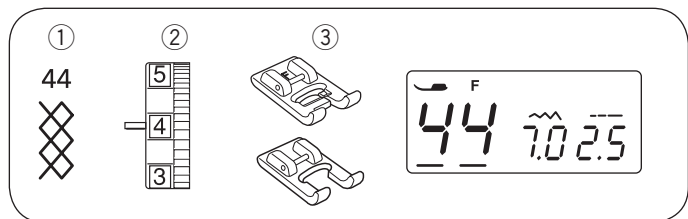
Obrębek

- ① Wzór ściegu: 35
 ② Naprężenie nici: 3 - 6
 ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A

* Można również użyć wzorów ściegów 

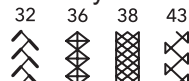


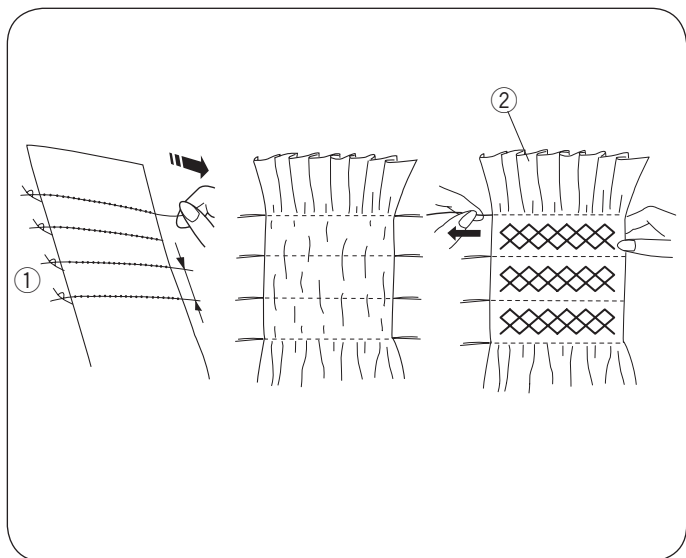
Szyj ściegi ok. 1 cm wewnątrz krawędzi materiału. Przytnij materiał zostawiając pewną tolerancję (patrz rysunek obok). Uważaj, aby nie przeciąć nici.



Szachownica

- ① Wzór ściegu: 44
 ② Naprężenie nici: 3 - 6
 ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
 Do ściegów ozdobnych F2

* Można również użyć wzorów ściegów 



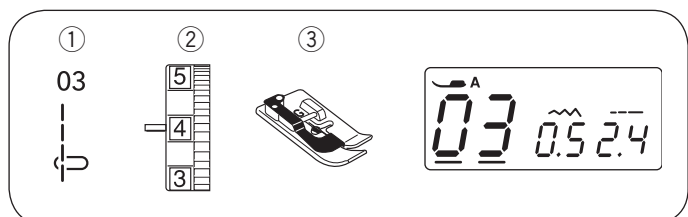
Szachownica delikatnie ozdabia ubiory dziecięce czy damskie bluzki. Wybierz miękki, cienki materiał, jak np. batyst, kraciastą bawełnę czy challis. Utnij materiał trzykrotnie szerszy niż projektowana szerokość. Ustaw długość ściegu na "5.0", zmniejsz naprężenie nici do 0 i szyj ściegiem prostym w odległości 1 cm od siebie, w poprzek obszaru, który ma być pomarszczony.

UWAGA:

Przed rozpoczęciem szycia, wyciągnij 10 - 15 cm dolnej nici.

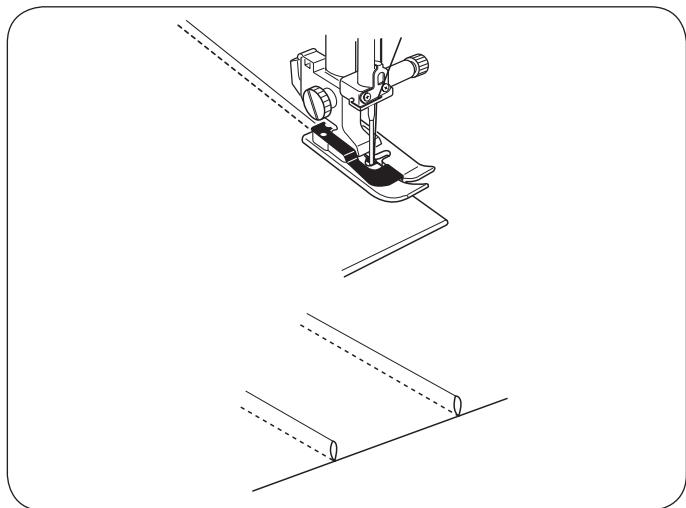
Zwiąż nici wzdłuż jednej krawędzi ①. Pociągnij za nici od bębna, aby zmarszczyć materiał ②. Szyj ściegiem dekoracyjnym pomiędzy liniami ściegów prostych. Wyciągnij nici ściegu prostego.

- ① Związane nici
 ② Marszczenie



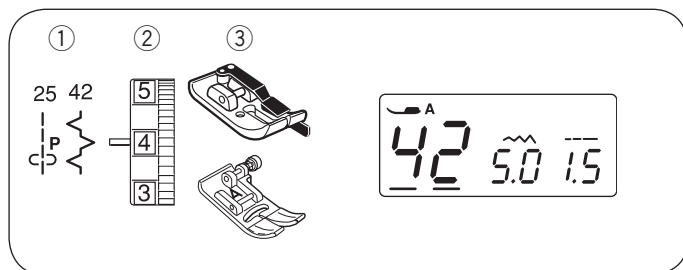
Szczypanki

- ① Wzór ściegu: 03
 ② Naprężenie nici: 1 - 4
 ③ Stopka dociskowa: Do ściegu krytego G



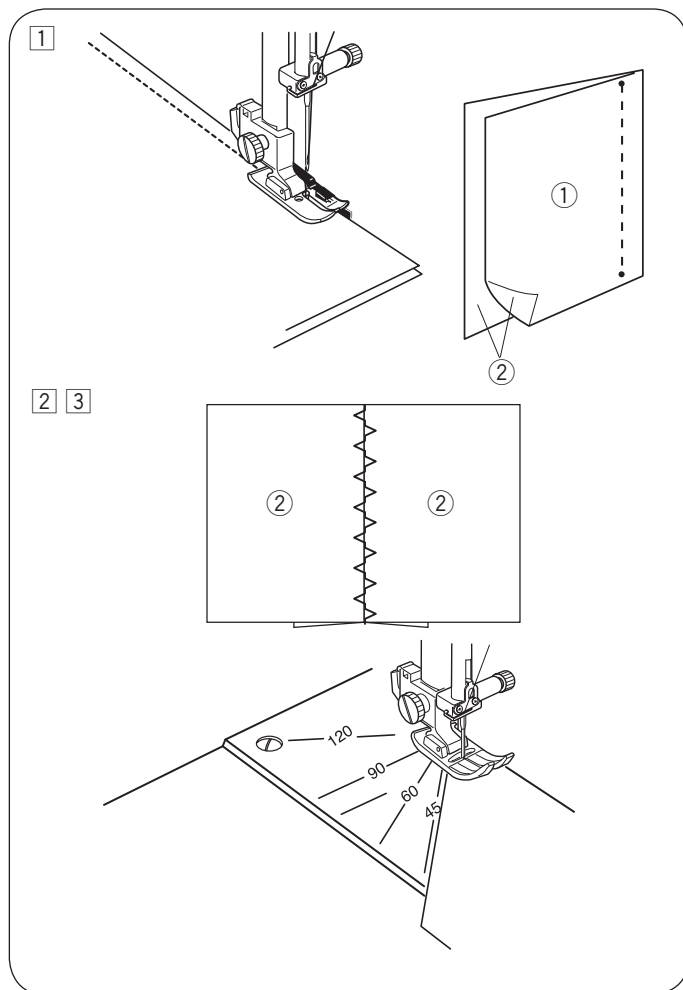
Złóż materiał spodnimi warstwami do siebie. Włóż złożony materiał pod stopkę. Wyrównaj krawędź zgięcia z prowadnicą na stopce i opuść stopkę. Szyj prowadząc krawędź zgięcia po prowadnicy na stopce.

Otwórz materiał i zaprasuj zakładki na jedną stronę.



Patchwork

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| ① Wzór ściegu: | 25 i 42 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Krawędziowa 1/4" O
Uniwersalna A |



- ① Załóż stopkę krawędziową 1/4" O. Umieść 2 kawałki materiału prawymi stronami do siebie. Wybierz ścieg nr 25. Umieść kawałki patchworku pod stopką, tak aby krawędzie materiałów spasowały się z prowadnikiem na stopce dociskowej, trzymając zapas dla szwu 1/4" (0.6 cm).

- ① Lewa strona materiału
② Prawa strona materiału

- ② Wybierz wzór ściegu 42. Załóż stopkę uniwersalną A.

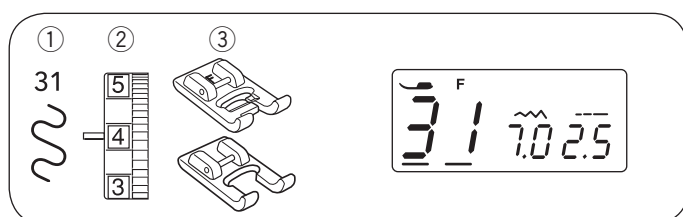
- ③ Otwórz szwy na płasko. Szyj wzór ściegu 42 na prawej stronie materiału wzdłuż linii szwu.

* Można również użyć wzorów ściegów



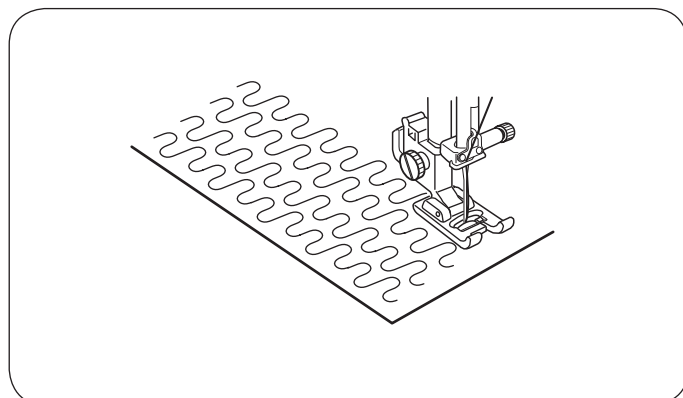
• Kątomierz na płycie ściegowej

Możesz z łatwością szyc kawałki patchworku bez ich oznaczania, pod pożądanym kątem, używając do tego celu skali kątowej na płycie ściegowej. Na skali kątowej oznaczone są kąty 45, 60, 90 i 120 stopni.

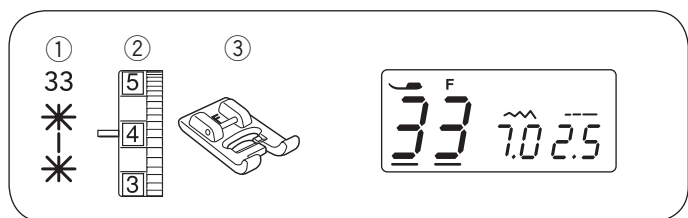


Pikowanie punktowe

- | | |
|---------------------|---|
| ① Wzór ściegu: | 31 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F
Do ściegów ozdobnych F2 |

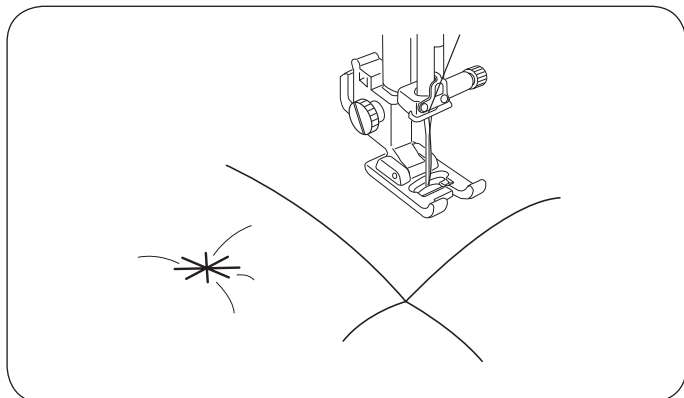


Wcześniej zaprogramowany ścieg punktowy to szybka i łatwa metoda pikowania małych powierzchni. Włóż płyty bawełniane (watolinę) między wierzchem i spodem materiału.

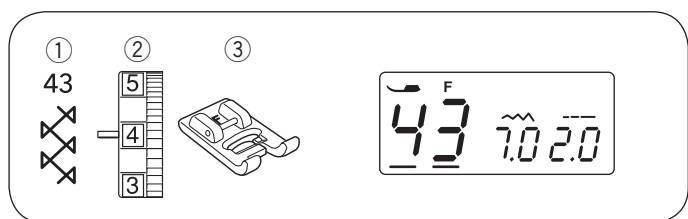


Ścieg kłamrowy

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ① Wzór ściegu: | 33 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F |



- 1 Wybierz wzór ściegu 33. Naciśnij przycisk automatycznego ryglowania i rozpocznij szycie.
- 2 Maszyna wykona wzór ściegu 33 i zatrzyma się automatycznie.



Wiązanka

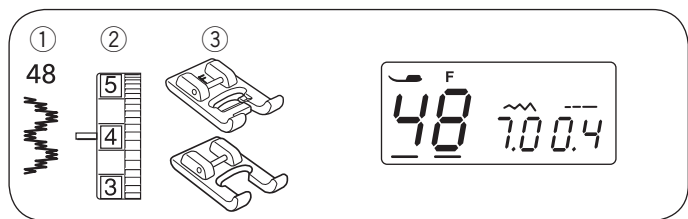
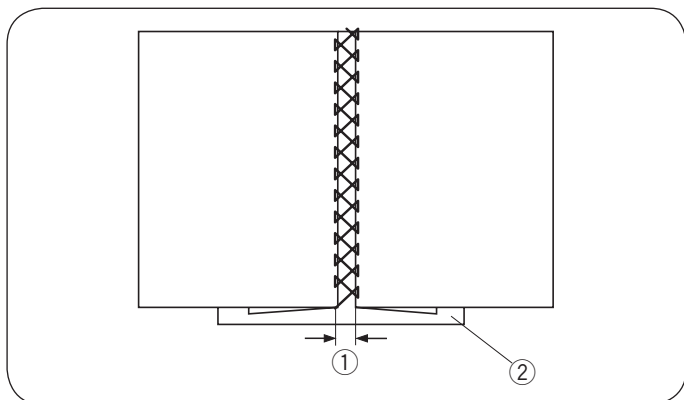
- | | |
|---------------------|------------------------|
| ① Wzór ściegu: | 43 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F |

* Można również użyć wzorów ściegów



Użyj tego ściegu, aby połączyć dwa kawałki materiału, aby stworzyć ażurowy wygląd i dodać interesujący ścieg. Zwiń krawędzie materiału na około 1,5 cm i przeprasuj. Zepnij krawędzie z papierem pozostawiając między krawędziami odstęp 0,3 - 0,4 cm. Szyj powoli prowadząc materiał tak, aby igła złapała zwinięty fragment po obu stronach. Po skończeniu szycia zdejmij papier.

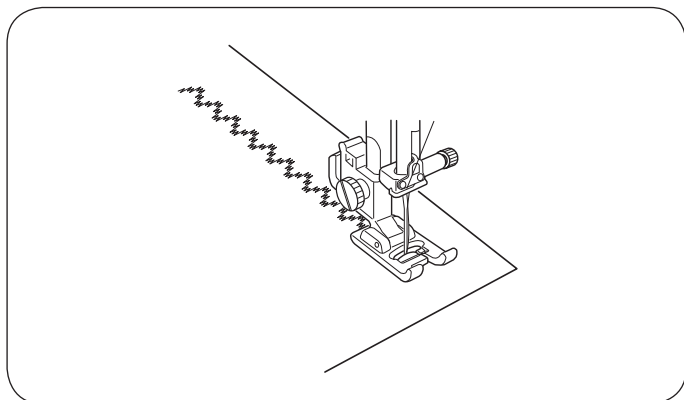
- ① 0.3 - 0.4 cm
- ② Papier



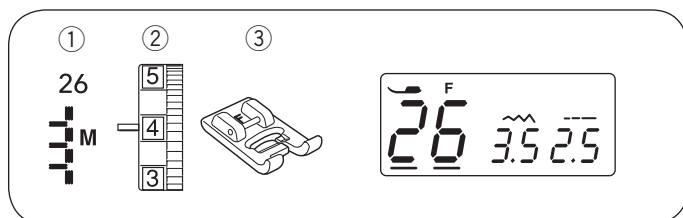
Ściegi satynowe

- | | |
|---------------------|---|
| ① Wzór ściegu: | 48 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F
Do ściegów ozdobnych F2 |

* Można również użyć wzorów ściegów

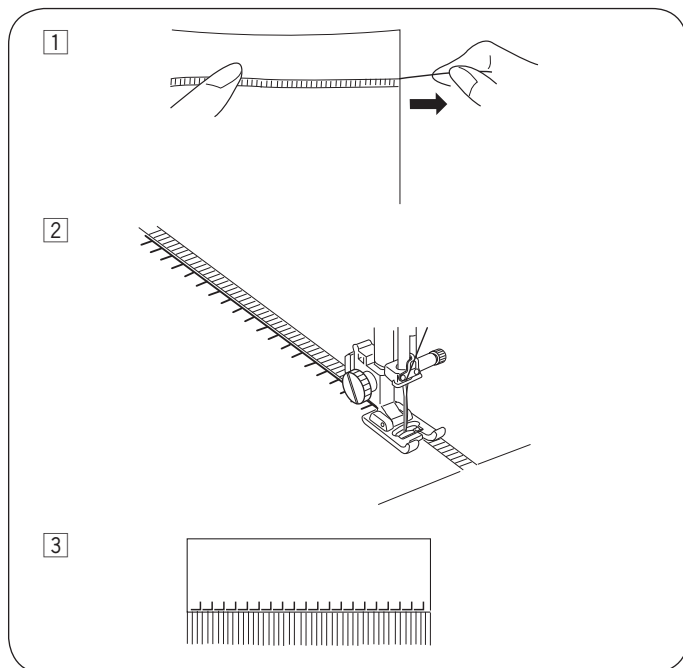


W celu uzyskania najlepszych rezultatów, materiały elastyczne powinny zostać podklejone. Przy przeszywaniu ostatniego motywu należy wcisnąć przycisk automatycznego ryglowania ściegu.



Frędzle

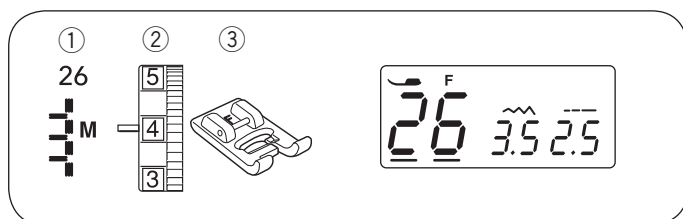
- | | |
|---------------------|------------------------|
| ① Wzór ściegu: | 26 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F |



Frędzle to szczególna ozdoba, polecana przede wszystkim do lnianych obrusów i szali. Wybierz mocny, tkany materiał jak len, z którego łatwo wyciągnąć nici.

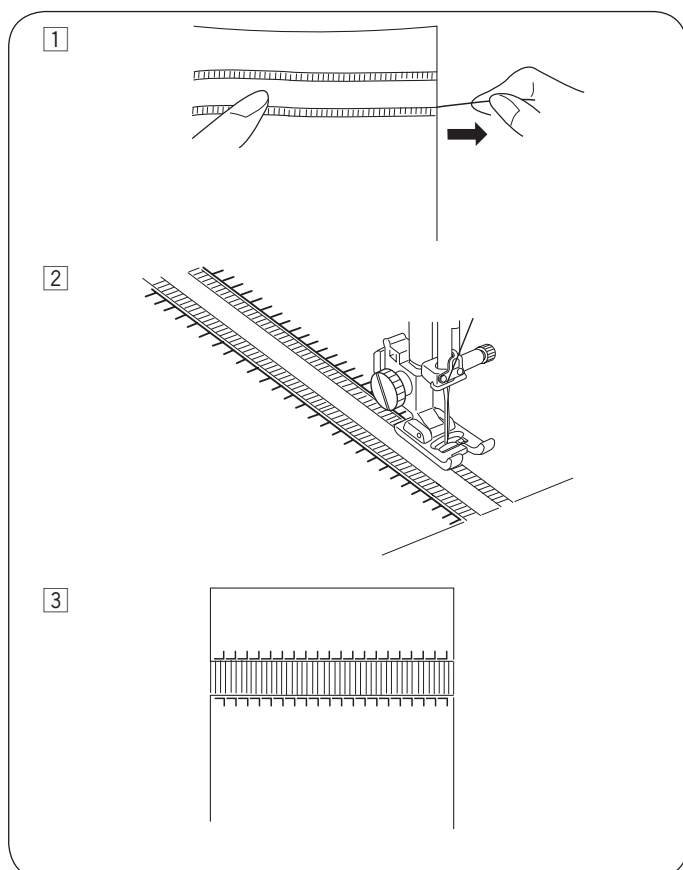
- ① Ostrożnie utnij materiał wzdłuż faktury. Wyciągnij pojedyncze włókna lub nić w miejscu, gdzie zaczniesz szyć frędzelki.
- ② Przeszyj lewą stronę tak, aby ściegi z prawej strony układały się na otwartej przestrzeni.

- ③ Wyciągnij wszystkie niepotrzebne włókna z prawej strony ściegu i zrób frędzelki.



Mereżka

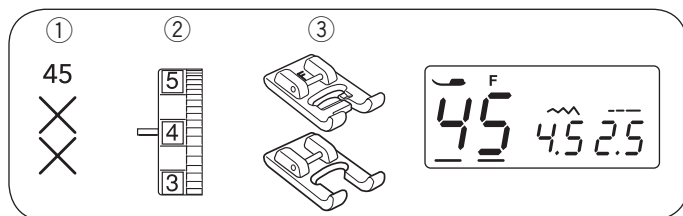
- | | |
|---------------------|------------------------|
| ① Wzór ściegu: | 26 |
| ② Naprężenie nici: | 3 - 6 |
| ③ Stopka dociskowa: | Do ściegów ozdobnych F |



Mereżka powstaje tak samo jak frędzelki. Wybierz mocny, tkany materiał jak np. len, z którego łatwo wyciągnąć nici.

- ① Ostrożnie utnij materiał wzdłuż faktury. Ustal szerokość mereżki i z każdego końca wyciągnij jedno włókno lub nić tkaniny.
- ② Przeszyj lewą stronę, prowadząc materiał tak, aby ściegi po prawej stronie układały się na otwartej przestrzeni. Po skończeniu lewej strony obróć tkaninę o 180°. Szyj drugą stronę.

- ③ Usuń włókna lub nici materiału spomiędzy ściegów.



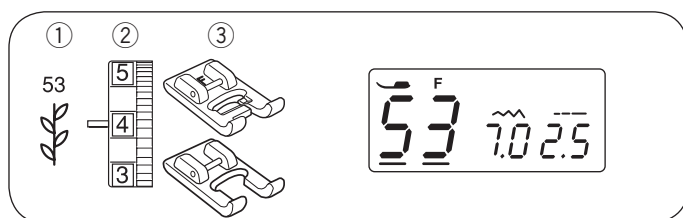
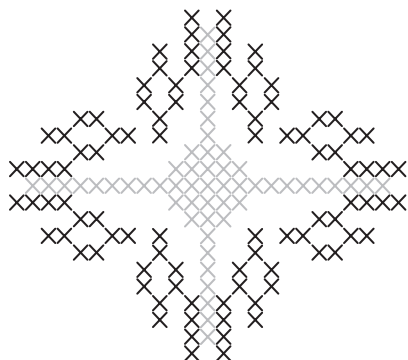
Ścieg krzyżykowy

- ① Wzór ściegu: 45
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
Do ściegów ozdobnych F2

Możesz wykonać swoje projekty ściegiem krzyżykowym dwa razy szybciej niż ręcznie.

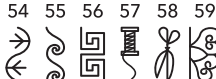
* Jeśli przed rozpoczęciem szycia naciśniesz przycisk automatycznego ryglowania ściegu, maszyna wyszyje jedną część wzoru po czym zatrzyma się automatycznie.

Użyj zwykłej tkaniny o gęstym splocie, takiej jak len lub wełna. Jeśli używasz lekkiej tkaniny, użyj stabilizatora. Dostosuj szerokość i długość ściegu dożądanego wzoru. Wybierz środek lub punkt początkowy projektu. Policz ściegi krzyżykowe od środka do krawędzi wzoru i zaprogramuj liczbę. Naciśnij przycisk automatycznego ryglowania ściegu na początku i na końcu szycia.

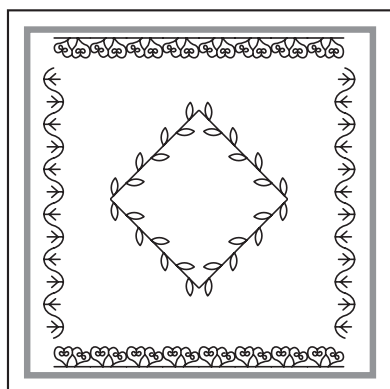


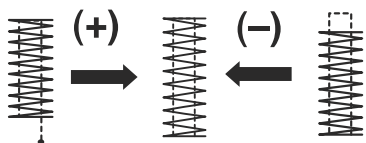
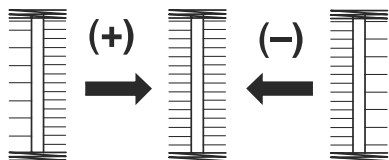
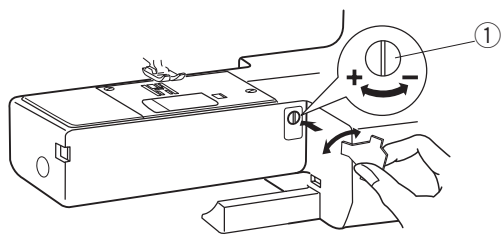
Ściegi dekoracyjne

- ① Wzór ściegu: 53
- ② Naprężenie nici: 3 - 6
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
Do ściegów ozdobnych F2

* Można również użyć wzorów ściegów 

Aby uzyskać najlepszy efekt, ostrożnie prowadź materiał podczas szycia. W razie potrzeby użyj stabilizatora.





Korekta rozregulowanych ściegów

Rezultaty szycia zawsze mogą się zmienić w zależności od warunków t.j. szybkość szycia, typ materiału, liczba warstw itp.

Przetestuj ścieg na skrawku materiału przed szyciem. Jeśli wzór ściegu jest rozregulowany, skoryguj go za pomocą pokrętła regulującego podawanie.

① Pokrętło regulatora podawania

• Ścieg elastyczny (Na przykład: wzór ściegu ³²)

Jeśli ścieg jest zbyt ściśnięty przesunąć regulator w kierunku "+".

Jeśli ścieg jest zbyt rozstrzelony przesunąć regulator w kierunku "-".

• Regulacja ściegów przy obrzucaniu dziurki 21

Jeśli prawy rząd jest bardziej zwarty, przesunąć regulator w kierunku "+".

Jeśli lewy rząd jest bardziej zwarty, przesunąć regulator w kierunku "-".

• Regulacja ściegu ryglującego

Jeśli ściegi nie łączą się w pozycji początkowej, przekręcić regulator w kierunku "+".

Jeśli ściegi nie łączą się w pozycji końcowej, przekręcić regulator w kierunku "-".

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie chwytacza i transportera



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że maszyna jest odłączona od zasilania.
- Nie demontuj maszyny w sposób inny niż opisany w tej części instrukcji.



UWAGA:

Nie przechowuj maszyny w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UWAGA:

Obudowę możesz czyścić delikatną ściereczką oraz delikatnym mydłem.

Po ukończeniu czyszczenia upewnij się, że igła i stopka dociskowa są zamocowane.

Ustaw igłę w najwyższej pozycji, następnie odłącz maszynę od zasilania.

Zdejmij igłę oraz stopkę. Zdejmij płytkę osłaniającą szpulkę i wyciągnij szpulkę.

Wyczyść wnętrze z pyłu i kurzu. W tym celu możesz użyć odkurzacza.

- 1 Za pomocą dołączonego śrubokrętu ① odkręć śruby ②, mocujące płytkę ściegową ③.

Usuń płytkę ściegową ③.

- 2 Unieś bębenek ⑥ i wyjmij go.

- 3 Wyczyść bębenek ⑥ za pomocą pędzelka.

- 4 Wyczyść ząbki transportera ⑦, mechanizm obcinania nici ⑤ i chwytacz ⑧ za pomocą pędzelka ④.

- 5 Wyczyść środek chwytacza przy pomocy suchej ściereczki

① Śrubokręt

② Śruby

③ Płytkę ściegową

④ Pędzelek

⑤ Mechanizm obcinania nici

⑥ Bębenek

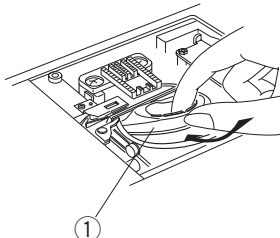
⑦ Ząbki transportera

⑧ Chwytacz

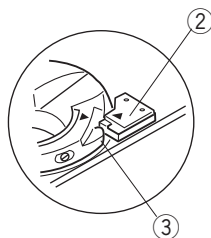
* W tym celu możesz użyć odkurzacza.

* Maszyna nie wymaga smarowania.

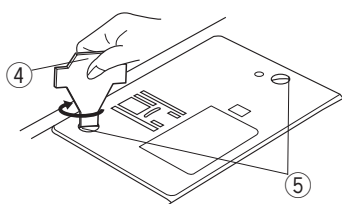
1



2



3



Zakładanie bębna

- 1 Umieść bębenek ① tak, by wybrzuszenie ③ na bębnie, dopasowało się do stopera ②.

- 2 Zamocuj bębenek.

- 3 Przykręć śruby ⑤ i zamocuj płytkę ściegową. Po ukończeniu czyszczenia upewnij się, że igła i stopka dociskowa są zamocowane.

① Bębenek

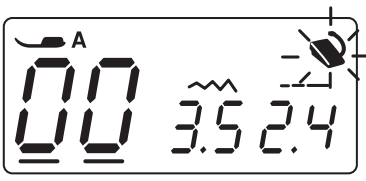
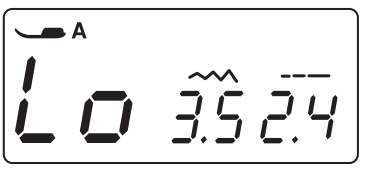
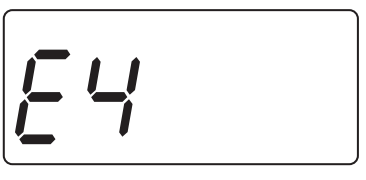
② Stoper

③ Wybrzuszenie na bębnie

④ Śrubokręt

⑤ Śruby

Problemy i dźwięki ostrzegawcze

Ostrzeżenie	Przyczyna	Rozwiązanie
	1. Przycisk start/stop został włączony podczas, gdy podłączony jest rozrusznik nożny. 2. Nie działa rozrusznik nożny. (Miga symbol rozrusznika)	Odłącz rozrusznik nożny i włącz maszynę. Skontaktuj się z serwisem lub ze sklepem, w którym została zakupiona maszyna.
	Szpułownik jest przesunięty w prawo.	Przesuń szpułownik w lewo, aby szyć.
	Maszyna została zbyt szybko uruchomiona po tym jak zatrzymała się z powodu przeciążenia.	Odczekaj przynajmniej 15 sek. po czym uruchom maszynę ponownie. Usuń zaplątane nici.
	Błąd automatycznego obcinania nici z powodu problemów z elementami elektronicznymi lub spletane nici w okolicach chwytaacza.	Usuń zaplątane nici. Jeśli błąd wystąpi ponownie po oczyszczeniu, skontaktuj się z serwisem lub ze sklepem, w którym została zakupiona maszyna.

Sygnał dźwiękowy	Sygnał dźwiękowy włącza się gdy:
Bip	Normalne działanie
Bip-bip-bip	Niewłaściwe działanie
Bip-bip-biiip	Zakończenie obrzucania dziurki
Biiip	Awaria

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Strona
Zrywanie nici górnej	- Górna nitka została niewłaściwie nawleczona. - Naprężenie nici górnej jest zbyt duże. - Igła jest wykrzywiona lub stępiona. - Igła została niewłaściwie założona. - Górna nitka nie została prawidłowo umieszczona pod stopką na początku szycia. - Nici nie zostały przeciągnięte do tyłu. - Grubość nici jest niewłaściwie dobrana do igły.	str. 15, 16 str. 20, 21 str. 11 str. 11 str. 17 str. 22 str. 11
Zrywanie nici	- Niść dolna nie jest prawidłowo założona. - Nagromadzenie zanieczyszczeń w bębnie. - Bębenek został uszkodzony i nie obraca się prawidłowo. - Niść dolna nie jest prawidłowo nawinięta na szpulkę.	str. 14 str. 49 Wymień bębenek. str. 13
Igła łamie się	- Igła została źle zamocowana. - Śruba mocująca igłę nie jest wystarczająco dokręcona. - Po zakończeniu szycia nici nie zostały przeciągnięte do tyłu. - Igła jest zbyt cienka w stosunku do szytej tkaniny. - Użyto niewłaściwej stopki dociskowej.	str. 11 str. 11 str. 22 str. 11 Użyj odpowiedniej stopki.
Przepuszczanie ściegów	- Igła jest niepoprawnie założona, krzywa lub tępą. - Igła i/lub nici są nieodpowiednie do szytego materiału. - Należy użyć niebieskiej igły do szycia tkanin elastycznych, delikatnych i syntetycznych. - Górna nitka została niewłaściwie nawleczona. - Użyto igły złej jakości.	str. 11 str. 11 str. 11 str. 15, 16 Zmień igłę.
Marszczenie szwów	- Naprężenie nici jest za mocne. - Niść od igły jest niewłaściwie nawleczona. - Igła jest zbyt gruba w stosunku do przyszywanej tkaniny. - Wybrano zbyt długi ścieg.	str. 20, 21 str. 15, 16 str. 11 Ustaw krótszy ścieg.
Materiał nie jest płynnie podawany.	- W ząbkach znajdują się zanieczyszczenia. - Ścieg jest zbyt krótki. - Ząbki nie zostały ponownie włączone.	str. 49 Ustaw dłuższy ścieg. str. 10
Tworzą się pętelki	- Naprężenie nici górnej jest zbyt słabe. - Igła jest zbyt gruba lub zbyt cienka w stosunku do gatunku tkaniny.	str. 20, 21 str. 11
Maszyna nie działa	- Maszyna nie została podłączona do sieci. - Niść zacięła się w bębnie. - Szpułownik został ustawiony w pozycji szpulowania.	str. 4 str. 49 str. 13
Dziurka została źle obrzucona	- Gęstość ściegu nie odpowiada grubości tkaniny. - Dla materiału elastycznego lub syntetycznego nie użyto stabilizatora.	str. 37 Użyj stabilizatora.
Maszyna pracuje za głośno	- Niść zaplątała się w chwytaczu. - W bębnie lub w uchwycie szpulki nagromadziły się strzępki nici.	str. 49 str. 49

